**Reader Frysk**

**Foar net-Frysktaligen**

**Ferstean, prate en lêze**

**2014-2015**

**Foaropwurd**

Sinds 1980 is Fries een verplicht vak op de basisscholen in Friesland. Dat betekent dat als je als PABO-student stage loopt op een Friese school je bijna altijd te maken krijgt met lessen Fries en Friestalige kinderen.

Het onderdeel ‘ferstean, prate en lêze’ is bedoeld voor niet-Friestalige studenten en richt zich op het leren verstaan van het Fries (voor zover dat nog problemen oplevert), (voor)lezen en Fries kunnen spreken in eenvoudige situaties.

De doelstellingen van dit onderdeel zijn:

- De student kan het Fries zoals dat als dagelijkse omgangstaal gebruikt wordt verstaan.

- De student durft en kan in eenvoudige spreeksituaties Fries spreken.

- De student kan Friestalige jeugdboeken en teksten op eigen niveau lezen.

- De student kan Friese teksten voor kinderen met een goede uitspraak voorlezen.

- De student ziet het belang in van een goede beheersing van het Fries voor het functioneren als leerkracht in Friesland.

Als je dit onderdeel op voldoende wijze hebt afgerond, ben je in staat eenvoudige stage-opdrachten in het Fries op de basisschool uit te voeren.

De lessen bestaan uit thema’s met daarbij maximaal 7 onderdelen.

1. Woordenschat
2. Spreekoefeningen
3. Werkwoorden
4. Taalregels
5. Leestekst
6. Uitspraakregels
7. Verdere informatie

Het lesmateriaal is in het Fries. Dat is in het begin misschien wel wat lastig, maar door veel op te zoeken in het woordenboek leer je het Fries wel veel sneller.

In periode 1 behandelen wij 8 thema’s die daarna worden afgesloten met een schriftelijke toets over woordenschat, werkwoorden en taalregels.

In protte súkses tawinske mei it learen fan it Frysk!

**Ynhâld**

1. Yn ‘e kunde komme 4
2. Sifers, dagen en tiden 11
3. Skoalle en berneboeken 18
4. Sûn en siik 27
5. Klean 33
6. Wenje 38
7. Iten en boadskipje 43
8. Bisten en blommen 47

Proeftoets 53

9. Der op út 57

10. Sport en beweging 63

11. Wurk 67

12. It Nijs en it waar 72

13. Bestjoere 76

14. Frije tiid 79

**Taheakke**

1. Formulier begjinsituaasje 83

2. Sammelmap 85

3. Lêsferslach en boekpresintaasje 86

4. Utsprraakregels 88

5. Oersjoch tiidwurden 92

6. List fan taalkundige begripen 98

**LES 1 YN DE KUNDE KOMME**

* 1. **Wurden**

Lear de wurden dy’tsto noch net kinst út ‘e holle

***Minsken groetsje***

goeie hoi hagoeie

(goeie)moarn (goeie)middei (goei)jûn

***Ofskie nimme***

no, goeie oant sjen oant moarn

oant aanst oant gau it bêste

de groetnis oant nije/oare/takom wike

***Hoe is ‘t mei dy?***

(strie)min (poer)bêst goed

it giet wol wol aardich it koe minder/better

***Famylje***

mem heit broer suster

beppe pake omke muoike

soan dochter neef nicht

muoikesizzer omkesizzer sweager skoansuster

âlden pakesizzer beppesizzer bernsbern

healbroer ferloofde skoanâlden oantroude famylje

eks-frou/man feint faam freon

freondinne widdo widner ús heit en dy

ús Durk en dy neiteam styfâlden oerpake

âldomke

bern poppe pjut beuker

jonge famke frou man

minske frommes de âldste de middelste

de jongste neikommerke oannommen bern wees

Folje ien fan de boppesteande wurden yn

1. De heit fan heit neame wy ……….
2. De mem fan heit neame wy ……
3. De frou dy’t my te wrâld brocht hat, is ús ……
4. De man dy’t my syn ……. neamt, is ús ….
5. De man fan myn suster is myn ……
6. De frou fan myn broer is myn …..
7. De soan fan ús heit syn broer is in ….. fan my; fan ús heit is it in …..
8. De bern fan de soan fan pake wurde de ….. neamd.
9. Us mem har broer is ús ……
10. Us mem har suster is ús …..
11. Myn broer hat noch gjin ferkearing, hy hat noch net in …..
12. Myn suster hat al in ….., mar tsjintwurdich wurdt dy ek wol in ….. neamd.
13. Us mem is wakker wiis mei har takomstige ……
14. Beppe is o sa wiis mei har earste …….
15. In muoikesizzer is in bern fan in …. of …..
16. In omke fan heit of mem wurdt in ….. neamd.
17. De heit fan pake is foar my ……
    1. **Prate**

 ***Dysels foarstelle***

Sprek de folgjende sinne út en folje se oan:

Goeie, ik bin ……

Ik wenje yn ……

Ik kin wol/net Frysk ferstean, prate, lêze, skriuwe

Ik ha al/net Frysk hân op skoalle

Frysk fyn ik …….

***Petear yn twallen***

Do komst ien fan dyn stúdzjegenoaten yn de stêd tsjin en makkest in praatsje

* 1. **Tiidwurden**

***Unregelmjittige tiidwurden: hawwe, wêze en wurde***

**hawwe** ik ha(w) hie ik haw hân

do hast hiest

hy/sy/it hat hie

wy/jo/sy/jimme ha(wwe) wy hiene(n)

**wêze** ik bin wie ik haw west

do bist wiest

hy/sy/it is wie

wy binne wy wiene(n)

**wurde** ik wurd waard ik bin wurden

do wurdst waardst

hy/sy/it wurdt waard

wy/jo/jimme/sy wurde waarden

Lear de tiidwurdsfoarmen dy’tst net kinst, út 'e holle.

Folje it folgjende leske yn, earst yn 'e notiid, dêrnei yn 'e doetiid

1. Minke ........ (wêze) in suster fan ús mem.
2. Do ........ (hawwe) in leave pake

3. Us heit ........ (wurde) fyftich jier.

4. Wy ........ (hawwe) in lytse poppe.

5. Jimme ...... (wêze) gjin famylje fan ús.

6. Ik ....... (wêze) in nicht fan dat famke.

7. De bern ........ (wurde) thúsbrocht.

8. Jimme .......... foarsteld oan de direkteur.

1. .......... jo al in kopke kofje krigen?

10.Sy .......... har húswurk net makke.

11.Jan .......... op 15 septimber 20 jier.

12.Muriël .......... hjoed net op skoalle.

13.Do .......... fierstente let.

14.Ik ......... letter juf/master.

* 1. **Taalregels**

***De persoanlike foarnamwurden***

By de boppesteande tiidwurden wurde ferskillende persoanlike

foarnamwurden brûkt. Hjir komt in oersjoch fan de persoanlike

foarnamwurden.

Ik ha in broer Myn broer De broer fan my Minen

Do hast in broer(1) Dyn broer De broer fan dy Dinen

Hy hat in broer(2) Syn broer De broer fan him Sinen

Sy hat in broer(3) Har broer De broer fan har Harres

It bern hat in mem Syn mem De mem fan him Sinen

Wy hawwe in heit Us heit (4) De heit fan ús Uzes

Jimme hawwe in mem Jimme mem De mem fan jimme Jimmes

Jo hawwe in suster Jo suster De suster fan jo Jowes

Sy hawwe âlden(3) Harren âlden De âlden fan harren Harres

1. As 'do' achter in tiidwurd of ferbiningswurd komt, dan ferdwynt de 'd' en wurdt de

'o' oan it tiidwurd of ferbiningswurd fêst skreaun. De 'o' kin ek hielendal ferdwine.

Foarbylden: Hast(o) in broer? Ik kom wol asto dat graach wolst.

2. As 'hy' achter in tiidwurd of ferbiningswurd komt, wurdt it meastal ferfongen troch

'er'. Allinne as it wurd klam kriget, bliuwt 'hy' stean.

3. Yn boeketaal wurdt foar 'sy' ek wol it wurdsje 'hja' brûkt.

4. ‘Us' wurdt yn it Frysk faker brûkt as yn it Nederlânsk. Do hast it altyd oer ús heit,

mem, pake, muoike, ensfh. Ek asto iennichst bern bist. Ek by broers, susters,

eigen bern hast it oer ús Jeltsje, ús Pyt, ensfh.

5. Guon minsken binne yn it Frysk mei har funksje oan te sprekken, bgl. heit, mem,

beppe. Dan wurdt net 'jo' of 'do' brûkt, mar bygelyks sein: ‘Mem, wol mem my

efkes helpe?’

 Folje in persoanlik foarnamwurd yn

1. .......... hast in broer en in suster.
2. Hoe hite ……….?
3. ………. is hjoed moai waar.
4. ………. ferfeelt ……….
5. Goeie, ………. kinne dêr iten bestelle.
6. ………. haw dy wolris earder sjoen.
7. Hy hat ………. gau dûst.
8. ………. wolle graach wat drinken hawwe.
9. Komt ………. jûn noch?
10. ………. sil wol net sa lang mear duorje.
11. Wolst ………. my moarn ek helpe?
12. ………. kinne dêr wol sitte.
    1. **Lêze: yn ‘e kunde komme mei it Frysk**

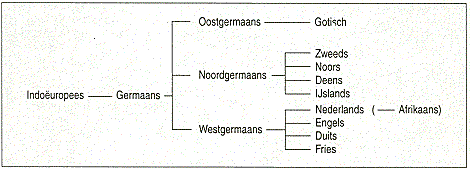
***It Frysk***

It ferhaal fan in taal Sirka 600 nei Kristus - no

"Gjin provinsje dêr’t de minsken har sa bot mei har taal dwaande hâlde as by ús. It Frysk klinkt dan ek echt oars as it Nederlânsk – en dan ha wy ek noch eigen streektalen, lykas it Stellingwerfsk en it Bildtsk. Op de Waadeilannen prate de minsken wér oars.Sa is Fryslân in echte meartalige provinsje. Njonken it deistige gebrûk fan de taal – om elkoar ferstean te kinnen – wurdt it Frysk ek in soad brûkt yn keunstfoarmen: troch skriuwers, muzikanten, teater- en filmmakkers. Dat helpt om in taal libben te hâlden. Oft dat foar altyd slagje sil is net wis. Want talen feroarje hieltyd en nimmen wit hoe’t it Frysk oer hûndert jier klinke sil."

**Eigen kultuer en identiteit**  
It Frysk is, sa skreau de dichter Ed Hoornik, it ynstrumint dêr’t Fryslân mei sykhellet. It is it wichtichste en meast ûnderskiedende erfstik fan eigen kultuer en identiteit. Yn Fryslân is it, njonken it Nederlânsk, de twadde rykstaal.

**Skiednis**  
It Frysk ûntstie yn de iere midsieuwen. Doe krige it stal as aparte taal en begûn it him te ûnderskieden fan oare besibbe Germaanske dialekten, lykas it Aldingelsk. It ferskil sit him ûnder oare yn de ‘brekking’ fan beskate klanken, lykas ‘rjocht, sljocht’ of ‘sjonge, njoggen’.



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Ingelsk* | *Frysk* | *Nederlânsk* | *Dútsk* |
| us  cheese  key  have been  two sheep | ús  tsiis  kaai  ha west  twa skiep | ons  kaas  sleutel  ben geweest  twee schapen | uns  Käse  Schlüssel  bin gewesen  zwei Schäfe |

Dat Aldfrysk waard by de Noardseekust lâns net allinne sprutsen, mar tusken Fly en Wezer waard it yn de lette midsieuwen, bygelyks yn wetsteksten, ek as skriuwtaal en as bestjoerstaal brûkt. Yn de rin fan de sechstjinde ieu rekke it Frysk as skriuwtaal yn ûnbrûk. Mar in pear lju skreaune it noch. Ut wat der dochs oan Fryske teksten út dy tiid is, kin konkludearre wurde dat de taal him fierder ûntjoech, bygelyks troch de brekking fan lange lûden: ‘beam - beammen’. Yn de njoggentjinde ieu waard it Frysk fannijs skriuwtaal. Der ûntstie doe in libben literêr klimaat en de taal ûntjoech him dan ek fierder troch krúsbestowen fan praten en skriuwen. Benammen it Frysk folkstoaniel, dat fan 1860 ôf opbloeide, hat wichtich west.

**Oan de krite ferbûne dialekten en Standertfrysk**  
As taal bestiet it Frysk út ferskate, oan de krite ferbûne dialekten, bygelyks it Wâldfrysk, it Klaaifrysk, it Súdwesthoeksk en it Eilannerfrysk. Yn de Fryske stêden en op It Bilt wurdt al fan de sechstjinde ieu ôf in sterk troch it Frysk beynfloede foarm fan it Hollânsk sprutsen: it Stedfrysk en it Biltsk. Stadichoan hat him oer dat ferskaat oan dialekten hinne yn de ôfrûne twa ieuwen in soarte fan oerkoepeljende, normearre taal ûntjûn: it Standertfrysk. Dat is it Frysk dat men bygelyks op Omrop Fryslân heart en ek troch de Fryske skriuwers brûkt wurdt.



**Ferhollânskjen**  
Talen binne feroarlike fenomenen. Mei’t it Nederlânsk de dominante taal is, nimt it Frysk folle makliker wurden út it Nederlânsk oer as oarsom. Yn alle gefallen it sprutsen Frysk hat gâns Nederlânske foarmen en wurden. Ek dêrtroch hat de taal him fierder ûntjûn, al miene guon dat benammen it ferhollânskjen fan it Frysk ta ‘min Frysk’ laat. Hja hantearje leaver de noarm fan it ‘geef Frysk’.

**Prate, lêze en skriuwe**

Ynternasjonaal wurdt it Frysk beskôge as in minderheids-, mar net altiten as in bedrige taal. Dat is wol it gefal mei de twa Fryske reliktdialekten yn Dútslân (it Sealtersk oftewol East-Frysk, en it Noard-Frysk mei harren respektivelik 2000 en 8000 sprekkers). Neffens de lêste ûndersiken, útfierd troch de Fryske Akademy, prate om ende by 450.000 minsken Frysk. It tal Friezen dat de taal lêze en skriuwe kin, leit aardich leger, mar wurdt al grutter. Dat komt ûnder oare troch de ynspannings fan de provinsje, mei’t der in ridlik wiidweidige Fryske literatuer bestiet en benammen ek om’t op skoallen yn Fryslân it Frysk ûnderwiisd wurdt.

**Befoardering**  
Ek yn Europeesk ferbân is it slagge om foar it Frysk as minderheidstaal rjochten te krijen. De provinsje Fryslân likegoed as it Ryk en de Europeeske Uny drage tsjintwurdich finansjeel by oan it befoarderjen fan it brûken fan it Frysk. Oan de Fryske Akademy en de Noardlike Hegeskoalle yn Ljouwert en oan ferskate universiteiten wurdt it Frysk ûnderwiisd of wittenskiplik ûndersocht.

**Meartaligens**  
De measte Friezen binne grutsk op harren taal en litte dy grutskens ek graach fernimme. Dat laat, benammen yn in tiid dat hieltiten mear forinzen har fêstigje yn Fryslân, út en troch ta konflikten en ta argewaasje, bygelyks oer it brûken fan it Frysk yn it amtlik ferkear.Al mei al kin sein wurde dat de âlde winsk fan de Fryske beweging fan in folslein Frysktalige provinsje sa njonkelytsen plak makket foar it realistysker ynsjoch dat Fryslân him ûnderskiedt troch meartaligens. Mooglik ûntjout it Frysk him yn de takomst ûnder ynfloed fan it Ingelsk en it Nederlânsk noch ris ta in soarte fan nij Anglo-Frysk.

Sjoch foar Nederlânske oersetting:

[www.11en30.nu](http://www.11en30.nu): De kanon finsters

**Underwiis**

Op jimme staazjeskoallen kinne jimme sadwaande in hiele protte ferskillende memmetalen by de bern oantreffe. Nêst it Frysk en de boppesteande streektalen kin dat ek Nederlânsk wêze of in allochtoane taal. Undersyk by de bern fan de basisskoallen yn Ljouwert lit sjen dat dêr al mear as 60 ferskillende memmetalen te finen binne.

* 1. **Utspraakregels**

***Koarte ienlûden***

Lûd wurdt yn 't Foarbylden yn Foarbylden yn

Frysk skreaun as: 't Frysk it Ne­derlânsk

a pak, bakke, sa pak, bakken

e pet, sette pet, zetten

i pit, sitte pit, zitten

y, i fyts, type, titel fiets, typen, titel

u, e, i put, nuttich, de, put, nuttig, de, heerlijk­

it, in, hearlik

ú, u tún, tunen, minút minuut, nu

û, oe hûn, boek, hoeken boek, hoeken

o bok, domme bok, dommme

o, a hok, dokter, doch hok, dokter, toch

jas, man(1)

1. It ferskil tusken dizze twa o-lûden is foar Nederlânskta­li­gen faak net sa maklik omdat beide lûden yn 't Ne­derlânsk gauris trochinoar brûkt wurde en gjin betsjut­tingsferskil oanjouwe. Yn 't Frysk is dat wol it gefal en kinne de beide lûden net trochinoar brûkt wurde.

De 'a' wurdt útsprutsen as in 'o' foar de letters: s, l, d, t, n (ezelsbrechje: soldaten). Utsûnderingen dêrop binne: de 'a' foar nk/ng (bang, lang), hat, hast, master, twadde en in pear wurden dy't út it Nederlânsk oernommen binne.

Lês lûdop

1. De man hat it wol o sa drok.

2. It famke skopt tsjin de bal.

3. De bok sit op it hok.

4. Wy falle yn de folle bak

5. Wolsto sokke sokken wol oan ha?

6. Yn hokker hok stiet de fyts?

7. Hy koppet de bal mei de holle yn de holle beam

8. Ik set de kop op ‘e kop

* 1. **Fierdere ynformaasje**

**Websites mei ynformaasje oer it Frysk Boeken**

[www.11en30.nu](http://www.11en30.nu) > kanon finster ‘It Frysk’ H. Amery, *Tûzen wurden*

[www.praatmarfrysk.nl](http://www.praatmarfrysk.nl) (û.o. praatmarfrysk-app) E. Hill, *Stip syn wurdboek*

[www.fryskebeweging.nl](http://www.fryskebeweging.nl) *Myn earste Van Dale*

[www.fryslân.nl](http://www.fryslân.nl) > Fryske taal *Myn twadde Van Dale*

[www.wurdboek.nl](http://www.wurdboek.nl)

**LES 2 SIFERS, DAGEN EN TIDEN**

**2.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tsto noch net kinst út ‘e holle

***Telwurden***

1- ien 11- alve 30- tritich

2- twa 12- tolve 40- fjirtich

3- trije 13- trettjin 50- fyftich

4- fjouwer 14- fjirtjin 60- sechstich

5- fiif 15- fyftjin 70- santich

6- seis 16- sechstjin 80- tachtich

7- sân 17- santjin 90- njoggentich

8- acht 18- achttjin 100- hûndert

9- njoggen 19- njoggentjin 1000- tûzen

10-tsien 20- tweintich 1.000.000 -miljoen

101- hûndertien

1375- trettjinhûndertfiifensantich

3792- sânentritichhûnderttwaennjoggentich

10.549- tsientûzenfiifhûndertnjoggenenfjirtich

0- nul rekkenje inkeltal

½- in heal optelle meartal

1½- oardel ôflûke rekkenmasine

1e- earste diele

2e- twadde kear

3e- tredde fermannichfâldigje

4e- fjirde breuk

5e- fyfde persint

***In soad en in bytsje***

in bytsje in soad in protte moai wat

gâns in stik of wat in stikmannich krekt genûch

aardich wat in heap in pear in pear hanfollen

krap krekt net goed foldwaande

te min te folle fierstente yn it mâle

ferskriklike ferskuorrende ôfgryslik hielendal net

tige hiel o sa och sa

alle inkele guon ferskate

***Dagen en tiden***

sekonde snein jannewaris winter

minút moandei febrewaris maitiid

oere tiisdei maart simmer

healoere woansdei april hjerst

dei tongersdei maaie

wike freed juny

moanne sneon july

jier augustus

fearnsjier septimber

ieu oktober

novimber

desimber

***Hoe let is it?***

ien oere kertier oer ienen

healwei twaen kertier foar twaen

twa oere tsien oer twaen

tweintich oer twaen tweintich foar trijen

tsien foar trijen njoggen foar trijen

fiif minuten foar trijen tusken ienen en trijen

***De tiden fan de dei***

moarn fan 'e moarn (de) moarns moandeitemoarn

middei fan 'e middei (de) middeis sneontemiddei

jûn fan 'e jûn (de) jûns tongersdeitejûns

nacht fannacht (de) nachts freedtenacht

***Tiidoantsjuttingen***

no let daliks lang lyn ier en betiid

doe fuort ynkoarten eartiids earder

skielk tenei koartlyn foarhinne gauris

niis altyd gau fan âlds faak

krekt betiid fuortendaliks skoftke meastal

stadichoan aansen oait noait soms

hieltyd ris njonkenlytsen efkes somtiden

yn 't ferline yn ‘e takomst

no earder letter

hjoed juster moarn

op ‘t stuit earjuster moarnier

hjoed-de-dei okkerdeis oaremoarn

tsjintwurdich okkerwyks nije/ oare/ takom wike

oerdei ferline jier oer fjirtjin dagen

ôfrûne moanne

feestdagen

Peaske Krysttyd Ald en nij

Pinkster Keninginnedei jierdei

Himelfeartsdei Sinteklaas befrijingsdei

**2.2. Prate**

 ***Telwurden***

Meitsje it rychje ôf en lês lûdop

1. fjouwer, fiif, seis ......, ....., ....., ......
2. alve, tolve, ....., ....., .....
3. tweintich, njoggentjin, ....., ....., .....
4. ien, trije, fiif, ....., .....
5. 10 – 20 – 30 – 40 – 50 – 60 – 70 – 80 – 90 – 100
6. Neam it telefoannûmer fan dyn mobyl
7. Wat is dyn hûsnûmer en postkoade?
8. Wat is dyn leeftyd?
9. Betink in rekkensom, skriuw dy yn sifers op en lês dy foar of lit de som troch dyn buorman of buorfrou útsprekke en útrekkenje.

***Dagen en tiden***

1. Wat is de datum fan hjoed?
2. Watfoar dei yn ‘e wike is it hjoed?
3. Wat is it oaremoarn fan dei?
4. Watfoar dei wie it juster?
5. Hoe let is it?
6. Hoe let begûn dizze les?
7. Hoe let hâldt dizze les op?
8. Hoe let bisto fan ‘e moarn fan ‘t bêd kommen?
9. Hoe let giesto jûns op bêd?
10. Watfoar tiid fan de dei is it no?
11. Watfoar moanne is it?
12. Watfoar tiid fan it jier is it no?
13. Hoe let giesto hjoed nei hûs ta?
14. Wannear is it dyn jierdei?

15. Betink sels in fraach.

***Kloksjen***

Skriuw 4 digitale tiden op en lit dy troch dyn buorman/buorfrou útsprekke mei de tiid fan de dei derby.

Bygelyks: 9.30 oere = healwei tsienen moarns

***Ofspraak meitsje***

Hâld in petear mei dyn buorman/buorfrou en meitsje in ôfspraak om tegearre nei de kroech of film (of wat oars) te gean. Jimme hawwe it beide drok dat it duorret efkes foar’t jimme in mienskiplike datum fûn hawwe.

**2.3. Tiidwurden**

***Swakke tiidwurden op –e***

It Frysk hat twa ferskillende soarten swakke tiidwurden, nammentlik tiidwurden dy’t einigje op –e en tiidwurden dy’t einigje op –je. Beide soarten tiidwurden wurde op in ferskillende wize bûgd. It is wichtich om beide goed fan inoar te skieden.

Foarbyld: *Leare*

Notiid (tegenwoordige tijd) doetiid (verleden tijd) mulwurd (voltooid deelwoord)

ik lear learde ik ha leard

do learst leardest

hy/sy/it leart learde

wy/jimme/jo/sy leare learden

Foarbyld: *Plakke*

notiid doetiid mulwurd

ik plak plakte ik ha plakt

do plakst plaktest

hy/sy/it plakt plakte

wy/jimme/jo/sy plakke plakten

Der binne trije ferskillen mei it Nederlânsk. Hokker (= welke)?

Folje no it ûndersteande skema yn:

***Utgongen swakke tiidwurden op –e***

Notiid Doetiid Mulwurd

ik stam + ..... stam + ...../.... ik haw/bin stam + ..../.....

do stam + ..... stam + ...../....

hy stam + ..... stam + ...../....

wy stam + ..... stam + ...../.....

Folje de goede foarmenyn:

*Notiid Doetiid*

1. Jan .......... (lade) it board fol mei patat. De bern .......... (drave) nei de doar.

2. Do .......... (brûke) it ferkearde boek. Juster .......... (bakke) ik in taart.

3. De bern .......... (prate) troch inoar. Do .......... (bewege) dyn hannen.

4. Jimme ........... (doge) net hielendal. It famke .......... (bûge) de liniaal.

5. Ik ........... (fertrouwe) it net. Jo .......... (stappe) de dyk op.

*Mulwurd*

1. De timmerlju hawwe in moai hûs .......... (bouwe).
2. Hasto de amer fol sân .......... (skeppe)?

Skriuw de bûgingsfoarmen op fan: sette, fertelle, raze, wenne

**2.4. Taalregels**

***Meartalsfoarming***

Krekt as yn it Nederlânsk kinne de Fryske wurden yn it meartal'e(n)' of 's' krije. Hjirûnder wurde allinne de meartalsfoarmen behannele dy't ôfwike fan it Nederlânsk.

A. Unregelmjittige meartalsfoarmen

man manlju skoech skuon

frou froulju lears learzens

timmerman timmerlju reed redens

buorman/frou buorlju ko kij

bern bern skiep skiep

dei dagen âlder âlden

wei wegen

B. Lûd bliuwt koart (wurdt yn 't Nederlânsk lang)

skip skippen gat gatten

smid smidden dak dakken

lid lidden (=deksels) slach slaggen

slot slotten bedrach bedraggen

lot lotten oarloch oarloggen

skot skotten

C. Lang lûd wurdt koart

aa wurdt a yn: laam lammen â wurdt a yn: lân lannen

daam dammen hân hannen

faam fammen (â foar l bliuwt altyd â)

kaam kammen ô wurdt o yn: rôt rotten

baarch bargen (ô foar l bliuwt altyd ô)

D. Brekking (sjoch ek 4.6. Utspraakregels)

Wurden mei 'ie', 'ea', 'oa' en 'oe' kinne yn it meartal in lûdferoaring krije. Dy lûdferoaring wurdt brekking neamd.

Foarbylden:

beam beammen (útspraak: bjemmen)

stien stiennen (útspraak: stjinnen)

doar doarren (útspraak: dwarren)

stoel stuollen (útspraak: stwollen)

n.b. Net alle wurden mei 'ie', 'ea', 'oa' en 'oe' krije by meartal brekking.

E. Wurden dy't op -l einigje

Wurden mei mear wurdlidden dy’t op in 'l' einigje krije yn it meartal altyd in

's'. Foarbylden: meubel - meubels.

F. Wurden dy't op -e einigje

Wurden dy't op in 'e' einigje krije meastal in 'n' yn 'e meartalsfoarm.

Foarbylden: sykte sykten lampe lampen

gearkomste gearkomsten bôle bôlen

Utsûnderingen:

\* Ferlytsingsfoarmen en wurden dy't einigje op '-je: boekjes, berntsjes, garaazjes.

\* De wurden: omke omkes muoike muoikes

jonge jonges famke famkes

(by 'pake/beppe' kin beide: paken/pakes - beppen/beppes)

G. Wurden dy't beide útgongen krije kinne

\* Wurden op '-ing'. Foarbyld: útfiering útfieringen/útfierings

nb. wurden op '-ling' krije altyd -en: learling learlingen

\* Wurden op 'rm': earm earmen/earms

Jou de meartalsfoarmen fan de folgjende wurden en meitsje by elk nij wurd it tal grutter (twa ....., trije ......, ensfh.)

ko jonge jier learling baarch pake

skip frou hân skiep ferslach earm

laam boek skoech dak mooglikheid skoalle

blomke bern dei tafel artikel feriening

doar faas lears stoel timmerman buro

**2.5 Lêze**

***Allegearre Snie***

Persoanen: ferteller, Richtsje, Brant, heit

Ferteller: Brant en Richtsje binne allinne thús. Heit en mem ha in feest yn Enskede. Se komme let yn ‘e nacht werom. Teminsten, dat wie de bedoeling. Jûns healwei tsienen bellet heit nei hûs.

Heit: (*Beljend)* It is hjir allegear snie. Wy kinne der sa net troch.

Richtsje: (*Beljend)* Hinderet neat. Ik bedoel: Och, wat spitich no.

Heit: Kinne jimme jimme rêde?

Richtsje: Ja, hear, *no problem*.

Heit: Do tinkst der nochal maklik oer, mar krije Brant en do gjin lijen?

Richtsje: Nee hear, heit ken ús doch?

Heit: Dêrom freegje ik it krekt.

Richtsje: Heit moat him net drok meitsje. Brant is in pop en ik bin in skatsje.

Ferteller: Ja, dêr is heit mei op ‘e hichte. Dêrom hâldt er earst in hiele preek. Richtsje heart it allegear mar heal. Se gûchelet mei de hoarn, knypeaget en bekjelûkt nei Brant en stiet te wibeljen fan kleare ûngeduld.

Heit: Dus dat is goed begrepen?

Richtsje: Hen? Wat? Jaaa, jawis. Komt klear, heit. It liket wol oft heit it net fertrout.

Heit: Leit dêr by jim ek snie?

Richtsje: Efkes oan Brant freegje. Brant, wolsto efkes troch it rút sjen?

Ferteller: Brant komt oerein en sjocht nei bûten.

Brant: Snie? Pear sintimeter.

Ferteller: Richtsje hellet de hoarn ûnder de trui wei.

Richtsje: No heit, hjir leit al mear as in meter. Ja. Goed. Ja. Nee. Goeie heit.

Doe-oe.

Ferteller: Mei in sierlike swaai leit Richtsje de hoarn del.

Richtsje: Sa broerke, de groetnis fan heit en mem. Se komme fannacht net thús... allegear snie. Ik ha beloofd dat ik goed op dy passe sil.

Brant: Moai, dat liket my wat ta.

Ferteller: Hy lit him ûnderút sakje op ‘e bank. Hy leit de fuotten wiidút op ‘e tafel. Ien kola graach mei trije iisblokjes deryn.

Richtsje: Ja hee, wat sille wy no belibje? Ik bin dyn hûntsje net.

Brant: Ien moat hjir doch de lieding ha.

Ferteller: Hy nifelet mei it knoppebakje fan ‘e tillevyzje.

Brant: Fan no ôf spylje ik de rol fan heit.

Richtsje: En ik mei memke-boartsje. Nee tankewol, wêr sjochsto my foar oan? Dat ús mem sa gek is en flean foar ús heit, wol noch net sizze dat ik it doch foar dy.

Brant: Ik fyn, der is manljuswurk en frouljuswurk en iten en drinken is frouljuswurk.

Richtsje: O, fynsto dat? No, ik fyn fan net. Tafallich, hen?

Brant: Hiel tafallich ja, normaal litsto dy ek betsjinje troch ús mem. Do bist noch te beroerd en krij in beker molke.

Ferteller: Richtsje seit der neat op werom.

Brant: Wat bist no stil. Of ha ik soms gelyk?

Richtsje: Ja, do hast gelyk. Kola, seist? Trije iisblokjes? Goed. Der binne ek noch sjips. Paprika of naturel? Fierder noch wat? Kessen ûnder de fuotten?

Brant: Do bist net wiis. Mienst dat?

Ferteller: Brant sit ynienen rjochtoerein.

Richtsje: Fansels mien ik dat. Toe, gean no mar lizzen, oars wurdst wurch. Moarn krigest wer in swiere dei. Earst snieskeppe fansels. Echt manljuswurk, fynst ek net? En do soest noch nei dy goatstien sjen.

Dy sit ferstoppe, witst noch wol? Smoarch wurkje, neat foar froulju.

Skuorre opromje, jiskefet by de dyk ..... en as it dan in bytsje trochsnijd hat, kinst wer yn ‘e snie omslaan. Mar do fagest dyn paadsje wol skjin. Lit ús Brant mar skowe. Maklik hear, sa’n keardel oer de flier. Wat woesto no ha? Spa sitron of kola?

Brant: Eh .... nee, lit mar gewurde, wy kinne better wer gewoan dwaan.

Richtsje: (*Laitsjend)* My bêst. Ik woe graach in gleske appelsop ha. En trije fan dy toastjes mei tsiis.

Ferteller: Brant giet protteljend nei de keuken. Richtsje lûkt de fuotten by har op ‘e stoel. Se knipt de tillevyzje op it oare net.

Richtsje: Aardige jonge doch, dy Brant.

Ut: Eppie Dam, *Mei bleate fuotten op bêd* (bewurke)

**2.6. Utspraakregels**

**Lange ienlûden**

Lûd wurdt yn 't Foarbylden Foarbylden

Frysk skreaun as: yn 't Frysk yn it Ne­derlânsk

aa, a baas, prate, twa baas, praten

ee, e feest, slepe, see feest, slepen, zee

ê, e stêd, bêden, bern crêpepapier, crème

ii, i fiif, tsiis, tiden Ingelsk: to leave, cheese

oo, o pook, smoke pook, roken

ô bôle, kontrôle controle

â sân, âld, wâl Ingelsk: corner, wall

eu reus, keuken reus, keuken

ú, u drúf, suver Dútsk: über, gemütlich

û, oe hûs, koeke Dútsk: gut, Blut

 Lês lûdop

1. Dêr krûpt in mûs ûnder it bêd.

2. Ik yt fiif stikken bôle mei tsiis.

3. Dy drúf is my te soer.

4. Hy sit mei syn hân yn it sân.

5. Sân bern freegje yn 'e keuken om koeke.

6. Hawwe jo jo jojo wol by jo?

* 1. **Fierdere ynformaasje**

**Berneboeken mei sifers en tellen**

Lida Dykstra, *Tsien lytse hekskes*

Lida Dykstra, *Ik bin in optocht*

Quentin Blake, *Tsien kikkerts/Tien kikkers*

E. Hill, *Stip leart tellen*

**Dagen fan de wike**

E. Carle, *Rûpke Noaitgenôch*

**Websites**

www.spultsjes.nl

**3. SKOALLE EN BERNEBOEKEN**

**3.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tsto noch net kinst út ‘e holle

***Skoalle***

pjutteboartersplak direkteur Nederlânsk pinne

ûnderwiis ûnderwizer rekkenjen potlead

basisskoalle learaar wrâldoriïntaasje fetkryt

fuortset ûnderwiis master skiednis ferve

beropsûnderwiis juf ierdrykskunde kompjûter

spesjaal ûnderwiis juffrou natuerûnderwiis boartersskoft

iepenbier faklearkrêft ferkear staazje

bysûnder beukerliedster Frysk stazjêre

kristlik haad Ingelsk

skoalbestjoer ûnderwiis-assistinte skriuwen

meisizzenskipsrie âlden lêzen

learlingerie âlderrie gymnastyk

skoalkrante wurkfoarmen tekenjen

kombinaasjegroep rûntepetear nifel­jen

klasse boerd muzyk

ûnderbou kryt sjongen

middenbou mienskipsromte drama

boppebou skrift dokumintaasjesintrum

lêsâlder digiboerd

***Berneboeken***

lêze realistysk ferhaal histoarysk boek boekerûnte

fertelle fantasyferhaal science fiction berneboekewike

printeboek mearke poëzy perspektyf

sjenre aventoereboek gedichten oersetting

probleemboek detektive dichtbondel stripferhaal/tekenteltsje

**3.2. Prate**

 ***Skoalle***

Beäntwurdzje de folgjende fragen:

* 1. Fertel wat oer dyn eigen basisskoalle
  2. Wêrom wolsto graach yn it basisûnderwiis wurkje?
  3. Hoe sjocht neffens dy de ideale basisskoalle derút?
  4. Wat witsto fan it fak Frysk op de basisskoalle?

***Berneboeken***

Beäntwurdzje de folgjende fragen:

1. Wat is dyn favorite berneboek en wêrom?
2. Kinsto ek in Frysk berneboek? Hokker?
3. Wat is it belang fan berneliteratuer foar it basisûnderwiis?

Besjoch mei-inoar in tal Fryske berneboeken. Wat fine jimme fan dy boeken?

Lês in Frysk berneboek en hâld in presintaasje foar de klasse.

**3.3. Tiidwurden**

***Swakke tiidwurden op -je***

De útgong -je komt yn it Nederlânsk by tiidwurden net foar. Omdat dy tiidwurden op in eigen wize ferbûgd wurde, binne se foar net-Frysktaligen faak dreech.

**dûnsje dansen**

notiid doetiid notiid doetiid

ik dûnsje ik dûnse ik dans ik danste

do dûnsest do dûnsest jij danst jij danste

hy dûnset hy dûnse hij danst hij danste

wy dûnsje dûnsen wij dansen wij dansten

mulwurd mulwurd

ik haw dûnse ik heb gedanst

Fergelykje beide tiidwurden mei-inoar. Wat binne de ferskillen?`Noch in pear foarbylden:

**hoopje** **wenje**

notiid doetiid notiid doetiid

ik hoopje ik hope ik wenje ik wenne

do hopest do hopest do wennest do wennest

hy hopet hy hope hy wennet hy wenne

wy hoopje wy hopen wy wenje wy wennen

mulwurd mulwurd

ik haw hope ik haw wenne

Tink by dizze tiidwurden ek efkes om al of net ferdûbeljen fan it bylûd (hopest mei 1 o en 1 p omdat de útspraak fan ‘o’ lang is, wennest mei 2 n-en omdat de útspraak fan ‘e’ koart is)

Folje no it ûndersteande skema yn:

***Utgongen swakke tiidwurden op –je***

notiid doetiid mulwurd

ik stam + ..... stam + ..... ik haw/bin stam + ....

do stam + ..... stam + .....

hy stam + ..... stam + .....

wy stam + ..... stam + .....

# Ferlykje dit skema mei it skema fan de swakke -e tiidwurden. Wat binne de ferskillen?

Ferbûgje de folgjende tiidwurden: freegje, harkje, helje, wurkje, klopje.

Tiidwurden mei it achterheaksel '-sje/-zje' wurde in bytsje oars ferbûgd. Dêrby ferfalt yn 'e notiid by de twadde en tredde persoan inkeltal en by alle foarmen yn 'e doetiid en it mulwurd de 's' en 'z'.

**Wachtsje**

notiid doetiid mulwurd

ik wachtsje ik wachte ik ha wachte

do wachtest do wachtest

hy wachtet hy wachte

wy wachtsje wy wachten

Oefenje mei tiidwurden

*Set yn de notiid*

1. It .......... (wêze) hjoed de jierdei fan Gerrit-Rein.
2. Hy .......... (wurde) twa jier.
3. Syn beide grutte broers .......... (fersiere) de keamer.
4. Do .......... (bakke) in taart.
5. Jimme .......... (wurkje) hurd.
6. Gerrit-Rein .......... (boartsje) mei syn boartersguod.
7. Do .......... (wêze) moai op ‘e tiid.
8. Ik .......... (dûnsje) de hiele jûn.
9. Hy .......... (hawwe) twa nije boeken kocht.
10. Do .......... (helje) grif in goed sifer.

*Set yn de doetiid*

1. Wy .......... (wêze) net op it feest.
2. Hy ........... (leare) goed foar de toets.
3. Do .......... (freegje) my juster om te kommen.
4. Jan en Jeltsje ............ (wurde) juster foarsteld oan de nije direkteur.
5. Us heit en mem ........... (hawwe) har hûs ferkocht.
6. Ik .......... (spylje) juster net mei yn de fuotbalwedstriid.
7. De bern ........... (brûke) de ferkearde boeken by it foarlêzen.
8. Do .......... (hawwe) dat ek wol efkes fertelle kinnen.
9. Wy ........... (fervje) tegearre it hûs op.
10. .......... (wêze) do net op it feest?

*Brûk it mulwurd*

1. Hasto ek op it feest .......... (wêze)?
2. Nee, ik ha de hiele jûn .......... (wurkje).
3. Wy hawwe hjoed op skoalle in protte wille .......... (hawwe).
4. It famke hat de kleurplaat út .......... (knippe).
5. Us beppe is ferline wike tachtich jier ........... (wurde).
6. Hy hat in moaie trui foar my .......... (breidzje).
7. Dat ferhaal ha ik noch net earder .......... (hearre).
8. Hat er alles foar dat feest al .......... (regelje)?
9. Dêr wurdt in prachtich moai nij hûs ........ (bouwe).
10. Anna hat jierren lang yn it bûtenlân .......... (wenje).

**3.4. Taalregels**

***Ferlytsingswurden***

In lamke en in barchje fleane op in drafke troch it lân. By it sleatsje steane in koke en in hynderke. Yn it wetter swimme eintsjes en reidhintsjes en hiel djip ek noch ieltsjes, mar gjin hjerrinkjes, want dy swimme yn de see.

Sykje de ‘lytse wurdsjes út dit ferhaaltsje en set der in streek ûnder.

Yn it Frysk binne der fjouwer ferlytsingsútgongen:

1. *–ke*: As it wurd einiget op in: lûd (klinker), b, p, m, ve, r, s, f, w.

Foarbylden: bij - bijke, bear – bearke

Utsûnderingen binne wurden dy’t op ‘ou’ einigje: frou - froutsje, tou - toutsje

2. *–tsje:* As it wurd einiget op in: n, l.

Foarbylden: hûn - hûntsje, fûgel - fûgeltsje

3*. –sje:* As it wurd einiget op in: d, t.

Foarbylden: paad - paadsje, kat - katsje

Utsûnderingen foarmje de wurden op –st en -ft (sjoch by de opmerkingen)

4. *–je*: As it wurd einiget op in: ch, ge, k, ng.

Foarbylden: fisk - fiskje, baarch –barchje

Opmerkingen:

1. As it wurd útgiet op in ‘e’, dan bepaalt it foargeande bylûd (medeklinker) de

ferlytsingsútgong.

Foarbyld: hoanne - hoantsje, fôle - fôltsje

De útgong -ve feroaret yn –f, bygelyks: ferve - ferfke

-ge feroaret yn -ch, bygelyks: brêge - brechje

-z feroaret yn -s, bygelyks: hazze - haske

2. De útgong 'ng' feroaret yn 'nk', bygelyks: ring - rinkje.

3. It lange lûd wurdt yn it ferlytsingswurd faak ferkoarte.

De aa wurdt a: bgl. laam - lamke, baarch - barchje

De ii wurdt y: bgl. priis - pryske

De ê wurdt e: bgl. stêd - stedsje

De â wurdt a: bgl. lân - lantsje

De ô wurdt o: bgl. rôt - rotsje

n.b. net alle wurden mei dizze lûden krije ferkoarting by de ferlytsingsfoarmen.

4. By ie, ea, oa en oe kin der by de ferlytsingsfoarm brekking foarkomme (sjoch ek 4.6.

Utspraakregels)

Foarbylden: beam - beamke doar - doarke

stien - stientsje stoel - stuoltsje

5. As it wurd einiget op –st kin sawol de útgong -ke as -je brûkt wurde. De útgong -ke hat de foarkar, mar by feest kin allinne de -je-útgong. By de útgong –ft kin sawol de útgong –ke as –sje brûkt wurde.

Foarbylden: nêst - nestke/nestje kast - kastke/kastje

6. It wurd 'faam' hat nêst 'famke' noch in oare ferlytsingsfoarm: 'fanke'. 'Fanke' klinkt wat foarser as famke en wurdt gauris (mar net altyd) negatyf brûkt.

'Fanke' hat gjin meartal.

Jou de ferlytsingsfoarmen fan de folgjende wurden

hynder each faam stien keamer man

stêd jonge foet aap skommel fisk

kat leppel do doaze flagge skoalle

kast priis lân bear papier auto

Betink (yn twatallen) in ferhaaltsje oer in kabouter en brûk dêrby safolle mooglik ferlytsingswurden

Folje de goede ferlytsingsfoarm yn yn it ferske Simmermoarn). Meitsje fan de wurden mei mt in ferlytsingsfoarm en meartalsfoarm

***Simmermoarn***

Wat bisto leaflik, ‘t .......... (ljurk) yn ‘e wolken,

Rizende simmermoarn ‘e .......... (ein: mt) yn ‘t lizich¹ wiet,

‘t Opgeande .......... (sinne) .......... (mosk: mt) en .......... (swel: mt),

laket my oan. Elts sjongt syn liet:

‘t .......... (hoanne) kraait: kûkelû! De ea’barren klapperje;

‘t .......... (do) ropt: rûkûkû! .......... (ljip: mt) wjukwapperje;

Ik wol ek sjonge, Skries op ‘e hikke,

Fleurich fan toan. Ropt: grito – griet!

Alles wat libbet ‘k Woe foar gjin euro

Docht der no sines by: Dat ‘k jit² te sliepen lei,

.......... (fôle:mt) en ........... (keal: mt), ‘t Is my sa noflik,

Hynders en kij; Ier op ‘e dei.

........... (goes: mt) dy snetterje Protters dy tsjotterje,

........... (skiep: mt) dy bletterje, De eksters dy skatterje,

........... (laam: mt) dy springe, Alles is fleurich:

Nuvere blij. Ik bin it mei.

1. lisachtig 2. nog (vergelijk Engels: ‘yet’)

**3.5. Lêze**

***Orto***

Persoanen: ferteller, Jelle, master, Tido, ferkeapster, mem fan Lútsen

Wy hiene taal. En oars fûn ik dat altyd wol leuk, mar hjoed net. Ik seach ris om my hinne.

De hiele klasse wie oan ‘t wurk en master Tsjerk siet skriften nei te sjen. Selsstannich wurkjen hienen wy no. Ik fyn der net folle oan, mar masters en juffen fine dat hiel sinfol. Foar skoalbern dan. Wy hurd oan ‘t wurk en dan kinne sy bern helpe of wurk neisjen. Meastentiids it lêste, want dan hoege se dat jûns thús net mear te dwaan. Ik wie no al hast in oere mei in taalopdracht dwaande, mar der stiene noch mar trije rigels yn myn skrift.

It wie stil yn de klasse. Bûten wie it prachtich waar, ik koe de fûgels sjongen hearre.

Ik woe dat ik nei bûten koe. De oare bern net, tink ik. Dy koe it neat skele, want dy wienen hurd oan it wurk.Utsein Jelle. Dy stuts de finger op. Master Tsjerk seach op fan syn skriften.

**Jelle:** *Mei ik gean? Ik moat ommers nei de orto....*

Master knikte.

**Master:** *Dat is goed, Jelle! En komst ek noch werom hjoed?*

Jelle luts oan ‘e skouders.

**Jelle:** *Wit ik net, ik wit net hoelang’t soks duorret.*

**Master:** *Wy sille it wol sjen, súkses by dy man en byt him net yn ‘e fingers! Dan kin hy in skoftke net oan ‘t wurk. En ek net pianospylje!*

In pear bern laken. Ik net. Dat grapke fan master Tsjerk hie ‘k al ris faker heard.

Jelle moast dus ek al nei de orto.

Orto wie in trend. It like wol oft elkenien yn de klasse der oan moast. Oan in beugel. In lytsen dy’tst hast net sjen koest. Of sa’nien mei fan dy sulveren blokjes. Of sa’n beugel dy’t mei klamkes en elastyk om dyn hiele holle siet. Ast eartiids sa’n ding ha moast, soenen se dy dêr grif mei pleage hawwe. Mar dat wie no dus net mear sa. Want in beugel hearde der no gewoan by.

Der wienen al fiif bern yn ús klasse mei sa’n ding. En ien of twa bern soenen noch ien krije, want se hienen al te happen west. By dyselde orto. Want it wie earst happe, dan dat ding en dan gauris werom komme foar de kontrôle. En dy kontrôle barde fansels altyd ûnder skoaltiid, want om fjouwer oere wie de orto fansels al wer ticht.

Ik bûgde my wer oer it wurk. De sinne skynde by my op ‘e tafel. It woe net mear. Ik skreau neat op. Nei de orto, tocht ik. Under skoaltiid nei de orto, dat like my ek wol wat. Efkes ekstra frij. Net nei skoalle, mar moai efkes nei bûten ta. Ik woe ek nei dy man. Of soe de orto in frou wêze?

Twa dagen letter stie ik foar master Tsjerk. Hy seach my oan en lei de hân op myn skouder.

**Master:** *Wat is der, Tido? Ik sjoch datsto in probleemke hast.*

Probleemke? Ik seach him oan.

**Tido:** *O, ja, ik moat oare wike ek nei dy orto. Ik moat ek in beugel ha, seit ús mem.*

Master seach my ferheard oan.

**Master:** *Do ek al?*

Ik knikte.

**Tido:** *Dat sei de toskedokter. En no moat ik nije wike happe.*

**Master:** *Soa, do dus ek al in beugel? Lit my ris efkes sjen hoe bryk oft dy tosken fan dy steane, jonge.*

Ik seach master oan. Wêrom frege er dat? Dat die er by de oare bern net. Soe er yn ‘e rekken ha dat it net wier wie? En dat ik stie te ligen? Ik die in stap achterút en die stadich myn mûle in eintsje iepen.

**Tido:** *Sjoch.*

Ik wiisde op myn hoektosken.

**Tido:** *Dizze en dizze steane in bytsje skeef. Dy moatte efkes rjochtsetten wurde. Mei sa’n beugel.*

Master seach. Hy knypte de eagen in bytsje ticht.

**Master:** *Ik sjoch der neat oan, Tido. No ja, in hiel lyts bytsje dan. Mar as ik toskedokter wie, dan krigest fan my net sa’n ding. Kinst der sa dochs ek wol goed mei ite, net?*

Hy lake efkes.

**Master:** *En snobje ek wol, tink ik. Mar... eh... wannear moatst der hinne?*

**Tido:** *Tiisdei.*

Master tocht efkes nei.

**Master:** *Foar of nei gymnastyk?*

**Tido:** *Ik moat der al om healwei twaen wêze en ik wit fansels net hoe lang oft it duorret.*

**Master:** *Wy sjogge it wol en asto tiid – en nocht – hast, dan komst mar wer. En oars sjogge wy dy woansdei wol wer!*

It wie klear. Ik hie it foarinoar. Ik hie in middei frij. De oare bern lekker oan it wurk op skoalle en ik koe moai it doarp yn. Of efkes by de jachthaven sjen. Oare wike foar my gjin selsstannich wurkjen, mar de orto!

**Master:** *Tinksto sels om de tiid, Tido?*

De tiid? Wat dan? Wat bedoelde master Tsjerk?

**Master:** *Do moatst dochs nei de orto, hjoed? It is ommers tiisdei!*

Ik skrok. Ik hie der hielendal net mear oan tocht. Dat wie ek sa. Ik moast nei de orto.

Dat hie ik ommers sein. Ik moast nei de orto, krekt no’t wy moai oan it tekenjen wienen yn de klasse. Ik gong stadich oerein en skode de stoel ûnder de tafel. Mei in hurde klap kaam er tsjin de tafel oan. Alle bern seagen nei my. Ik koe net mear werom. Ik moast. Ik lake efkes, mar ik wist net wêrom.

**Master:** *Tido Houtsma is in bytsje senuweftich, tink ik, want hy kriget ek sa’n paperclip yn ‘e mûle.*

De bern laken.

**Master:** *Mar it falt wol ta, hear, jonge. It docht net sear. No ja, hiel efkes en in bytsje mar! Súkses!*

Master hold de doar foar my iepen. En ik gong de klasse út, op wei nei de orto. Ik wist net iens wêr’t dy man wenne. Of dy frou. Ik pakte de jas fan ‘e kapstôk en gong nei bûten. It reinde. Ik rûn de strjitte út yn de rjochting fan it sintrum. Earst mar ris efkes by de boartersguodwinkel sjen.Ik die de winkeldoar iepen en rûn fuortendaliks nei de kompjûterspultsjes. Koe ik moai efkes sjen oft der al nije by wienen. Ynienen hearde ik de ferkeapster.

**Ferkeapster:** *Hoef jij niet naar school, joh?*

Se kaam op my ôf. Ik seach har oan. Wêr bemuoide dat minske har mei? Ik sei neat. Ik draaide my om en rûn, sûnder fierder wat te sizzen de winkel wer út. Linksôf, of rjochtsôf? Ik wist it net.

Foar de winkel leinen grutte puozzen en ik fielde it reinwetter yn ‘e nekke drippen. In eintsje fierder wie de bibleteek. Dêr koe ik wol efkes sjen of efkes in stripboek lêze. Mar ik hie dêr noch gjin stap setten of ik kaam de mem fan Lútsen tsjin.

**Mem fan Lútsen:** *Binne jimme no al frij, Tido? Of is master Tsjerk siik?*

**Tido:** *Nee, ik moast hjir efkes in boek ophelje. Mar ik haw fergetten hoe’t it hjit!*

Ik draaide my gau om en gong wer nei bûten. It reinde net mear, it spielde no. Der wienen gjin minsken op ‘e strjitte te sjen. Eltsenien wie fansels yn ‘e hûs. En de bern út myn klasse sieten no moai op skoalle. Lekker droech, lekker waarm. Mei in tekenopdracht. Of se wienen al nei de gymnastyk. Oan it slachbaljen. Of miskien dienen se wol blokjesfuotbal. Dat wie leuk! En ik stie hjir bûten, yn ‘e rein.

Ik fielde yn myn bûse. Fiif euro! O ja, ik moast ommers noch kaviafoer helje. Foer foar Hannes, myn kavia. Hannes hie altyd honger. Dat bist friet hast in hiel pak foer yn ‘e wike op! Ik bleau efkes stean. Ik hie ek sin oan wat. Ik koe fansels fan dat jild ek wol efkes in iisko helje. Of leaver in patatsje, mei dit rotwaar. Ik luts de kraach fan myn jas wat heger op en stuts de strjitte oer. Oan de oare kant wie de snackbar. Dêr soenen se grif net freegje oft ik no eins ek op skoalle sitte moast. De ruten fan de snackbar wienen beslein. Ik treau de doar iepen. It wie dêr waarm en it roek nei patat. Lekker!

Ik hie it witte kinnen. Want der stienen ommers allegear fytsen op it trottoir foar de snackbar. En de blauwe fyts fan ús Jildert stie der ek by. Jildert siet yn de snackbar, mei syn maten. Lokkich seach er my net. Hy stie by de flipperkast. Ik draaide my gau om en rûn wer nei bûten. Gjin patat dus. En wat no? Wie ‘k mar op skoalle bleaun! Hoe hie ‘k it yn ‘e plasse krigen om nei de orto te gean? Myn skuon wienen donkerbrún wurden, sa wiet wienen se.

Yn ‘e winkelstrjitte seach ik ynienen ús mem fytsen. Ik koe noch krekt fuortdûke achter in auto. Se seach my lokkich net. Ik hie myn nocht. Soe ‘k al hast nei hûs kinne, frege ik my ôf. Op ‘e klok fan de tsjerketoer seach ik dat it noch mar healwei trijen wie. Ik gong it bushokje yn. Dêr koe ik moai wachtsje oant it healwei fjouweren wie. Ik koe dêr net sitte. Der siet net iens in bankje mear yn. Dat wie grif fernield. En it stonk dêr. Nei kattemiich.

Doe’t ik de oare moarns op skoalle kaam, frege master Tsjerk hoe’t it gien wie by de orto. Ik tocht efkes nei.

**Tido:** *It is mislearre, it gong hielendal mis. Nije wike moat ik wer. Moat ik noch in kear happe.*

*Dat dan bin ik wer net op skoalle.*

Master knikte.

**Master:** *Ik begryp it.*

Mar dan moat it waar al better wêze, tocht ik by mysels, oars stel ik it in wike út.

Ut: Thys Wadman, *De oerwinning fan Tido Houtsma (bewurke)*

**3.6. Utspraakregels**

**Twalûden (mei klam op it earste diel fan it twalûd)**

Lûd wurdt yn 't Foarbylden Foarbylden

Frysk skreaun as: yn 't Frysk yn it Ne­derlânsk

ai, ei laitsje, heit(1) sit tusken Ned. 'ai'

en 'ei' yn

aai kaai, swaaie 'a' langer as yn 'ai'

au, ou nau, blauwe, hout nauw, blauwe, hout

ea beam, bearen allinne foar 'r': beer

eau bleau, leauwe sawat as: 'joow' of 'eu' yn kleur

eo, eu sneon, kleur kleur, deur

ie bier, snie, allinne foar 'r':

sliepe bier

ieu kieu, ieu kieuw, nieuw

ij, y frij, krije, wy(2) vrij, reis

iuw liuw, bliuwe sawat as: 'joow' of '(i)uuw'

oa doar, boaten allinne foar 'r': boor

oe hoed, boeren(3) allinne foar 'r': boer

oai moai, goaie mooi, gooien

oei bloei, groeie loei, groeien

ue natuer, flues allinne foar 'r':natuur

ui bui, fluitsje bui, fluiten

Klam op it twadde diel fan it twalûd

ea, je beammen, ljedder Tjerk, Jet

ie, ji jierren, strjitte tjiftjaf, tjil­pen

oa doarren, doaske útspraak: 'wa', Frânsk: roi, bois

uo stuollen, kuorke útspraak: 'wo'

1. Yn 'e Klaaihoeke fan Fryslân is de útspraak fan 'ai' en 'ei' gelyk: ntl. 'oi'. Yn 'e Wâlden fan Fryslân komt it 'ei'-lûd oerien mei de 'ij' fan 'frij'. De '(a)ai' wurdt yn 'e Wâlden útsprutsen as '(a)ai'.

2. De 'y' wurdt yn 'e Klaaihoeke útsprutsen as in 'ij' yn de wurdsjes: my, dy, hy, sy,

wy, by. Yn 'e Wâlden wurdt de 'y' altyd útsprutsen as de Nederlânske 'ie'.

3. De 'oe' wurdt ek brûkt foar in koart en lang ienlûd

(sjoch les 1). Foar de 'd', 't', 'l' en 'r' is de 'oe' lykwols altyd in twalûd.

Lês lûdop

1. It waaide goed hurd en de houten doar kreake.

2. In heale bôle is wat oars as in hiele bôle.

3. Bliuw noch mar efkes yn 'e keamer sitten, want der komt in bui oan.

4. Heit stie ús sneintemoarn út te laitsjen yn 'e rein.

5. Sy bleau by it nije, blauwe gebou stean.

6. Wy meitsje dy wite, wide broek hielendal wiet.

7. Wy meie dy moaie, griene beam sneon snoeie.

8. Yn 'e skilderkeunst fan de tweintichste ieu sjochst sokke figueren wol faker.

**Trijelûden**

oai moaier, moaist útspraak: 'uai'(1)

oai koai útspraak: 'uaai'

uoi muoite, muoike útspraak: 'uoi'

1. Dit trijelûd wurdt ek wol útsprutsen as twalûd 'oai'.

Lês lûdop

1. Muoike sei: ‘It hat my in soad muoite koste’.
2. De muoikesizzer koe net útfanhûs komme.
3. Dit boek is moai, mar dat boek fyn ik moaier.

**3.7. Fierdere ynformaasje**

**Frysk op skoalle**

Op de basisskoallen yn Fryslân is it Frysk in ferplichte fak. Dêrnêst mei it Frysk ek brûkt wurde as fiertaal by oare fakken. Allinne de skoallen op de Waadeilannen en yn de Stellingwerven hawwe ûntheffing krigen om Frysk te jaan.

Foar it Frysk binne 6 kearndoelen ûntwikkele.

De measte skoallen yn Fryslân jouwe Frysk as fak, meastal 30 à 60 minuten yn ‘e wike. Der binne ek basisskoallen dy’t nêst it fak Frysk ek in Fryske middei of dei hawwe. Op dy middei of dei wurde dan alle fakken yn it Frysk jûn.

Der komme yn Fryslân hieltyd mear trijetalige skoallen. Dat binne skoallen dy’t yn groep 1 oant mei 6 sawat de helte fan de lessen yn it Frysk en Nederlânsk jouwe (of 60% Nederlânsk, 40% Frysk) en yn groep 7 en 8 minimaal 2 deidielen Frysk en minimaal 1 deidiel Ingelsk as fiertaal brûke. Meastal begjinne dy skoalle yn groep 1 en 2 al mei Ingelske lessen dy’t jûn wurde troch in ‘native speaker’. Op dit stuit binne der sa’n 40 trijetalige skoallen yn Fryslân.

**Frysk op skoalle**

[www.taalsintrumfrysk.nl](http://www.taalsintrumfrysk.nl) (û.o. brosjuere ‘De trijetalige skoalle’)

[www.tule.slo](http://www.tule.slo) > Friese taal (tuskendoelen en kearndoelen)

learmiddels: [www.studiof.nl](http://www.studiof.nl), [www.witwat.nl](http://www.witwat.nl), [www.tomke.nl](http://www.tomke.nl), www.tsjek.nl

**Fryske berneboeken**

[www.itfryskeberneboek.nl](http://www.itfryskeberneboek.nl)

[www.afuk.nl](http://www.afuk.nl)

[www.tresoar.nl](http://www.tresoar.nl)

[www.fryskprinteboek.nl](http://www.fryskprinteboek.nl)

[www.leesmevoor.nl](http://www.leesmevoor.nl) >over ons > provinsje Fryslân

Bring in besite oan de Afûk-winkel, Bûterhoeke 3, 8911 DH Ljouwert

**Ferske Simmermoarn**

[www.youtube.nl](http://www.youtube.nl) > Piter Wilkens & Remon de Jong: Simmermoarn

[www.youtube.nl](http://www.youtube.nl) > De Doelleazen & Piter Wilkens: Simmermoarn

**LES 4 SUN EN SIIK**

**4.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út de holle

***Lichemsdielen***

de holle de hals de poepert

it gesicht de nekke it gat

it hier de kiel it bil

it kin it liif de skonk

it each de búk de knibbel

it ear it hert de heup

de noas de ier it kût

de mûle it skouder de hoksen

de tonge it boarst it ankel

it wang de rêch de foet

de tosk de earm it krop

de kies de hân de hakke

de lippe de finger de tean

de wynbrau de tomme de bonke

de eacht­eis­ters de neil de hûd

it burd de pols de earmtakke

de snor de fûst de earmsholte

***Sûnens***

It docht sear

Ik haw: pineholle, pinebúk, pinemûle, pine yn ‘t liif, pine yn ‘t ear

Ik haw: ko­arts, it yn 'e rêch, lêst fan ....., in min sin, in kater

Ik haw lêst fan, it skouder, de rêch, ‘e eagen

It giet: bêst, better, aardich, min, syn gonkje, geweld­i­c­h­,­

p­o­e­r­b­ê­st, s­t­r­i­e­min, my oer de lea

Ik fiel my/ik bin: be­roerd, mis­lik, swak, kâld, heal, griperich, siik, ferkâlden, yn ferwachting,

wurch, slûch, knap, min, net sa halich, dwyl yn 'e holle

Ik ha in stikkene earm, it ankel kniesd, de pols brutsen

hy smûcht nochal it knapt wer wat op achter de pûst wêze

better wurde it wei krije it sykheljen giet dreech

it is (net) slim it koe minder de medisinen helpe

it falt ta / ôf dat liket net sa bêst it giet de goed kant út

***Gemoedstastân***

bliid in min sin lilk

fleurich tryst poerrazend

út ‘e skroeven mismoedich

**4.2. Prate**



Stânbyld: alle studinten steane yn ‘e rûnte. Ien jout opdrachten, sa as: stek de hannen foarút, doch de eagen ticht, doch de linkerskonk omheech, ensafuorthinne.

Wiis by dysels in lichemsdiel oan en freegje dyn buorfrou/man: Wat is dit?

Ien hat in lichemsdiel yn ‘e holle. De oaren meie ja/nee-fragen stelle en besykje sa it goede lichemsdiel te rieden. Der hoecht allinne antwurd jûn te wurden op Fryske fragen.

By de dokter (yn twatallen): ien is dokter, de oare is pasjint. Hâld in petear.

Yn de wachtkeamer (groepke): jimme sitte yn ‘e wachtkeamer en besykje fan inoar te witten kommen wat jimme kwalen binne.

**4.3. Tiidwurden**

***Unregelmjittige tiidwurden op -n***

**dwaan** ik doch die ik haw dien

**jaan** ik jou joech ik haw jûn

**slaan** ik slaan sloech ik haw slein

**sjen** ik sjoch seach ik haw sjoen

**tsjen** ik tsjoch teacn ik bine tein

**gean** ik gean gong/gie ik bin gongen/gien

do/hy giest/giet

**stean** ik stean stie ik haw stien

do/hy stiest/stiet

Folje yn:

**Gean Stean Slaan**

notiid doetiid notiid doetiid notiid doetiid

ik ........... . .......... .......... ........... ........... .........

do ........... .......... .......... ............ ............ ...........

hy ........... . .......... .......... ............ ........... ..........

wy ........... .......... .......... ............ ........... ..........

ik bin .......... ik ha .......... ik ha ..........

**Dwaan Jaan Sjen**

notiid doetiid notiid doetiid notiid doetiid

ik ........... .......... .......... ........... ........... .........

do ........... ......... .......... ............ ............ ............

hy ........... . .......... . ......... ............ ........... ..........

wy ........... .......... .......... .......... ........... ...........

ik ha .......... ik ha .......... ik ha ..........

Hjirûnder steane in stikmannich tiidwurden. Sykje by elk tiidwurd in lichemsdiel dat derby hearre kin.

sjen ........ hingje ........ tichtdwaan ......

hearre ....... lizze ........ snute ........

rûke ....... slikje ........ kjimme ........

priuwe ...... switte ........ stompe ........

fiele ...... bite ........ bûge ........

rinne ..... slokke ........ slaan ........

gripe ...... jokje ........ skoppe ........

sitte ...... ite ........ stjonke ........

stean ....... knipe ........ drinke ........

Meitsje sintsjes: '...... dochst mei dyn .......

**4.4. Taalregels**

***Lidwurden***

By de lichemsdielen hawwe wy al sjoen dat it lidwurd yn it Frysk en it Nederlânsk net altyd itselde binne. Hjir folgje noch in tal wurden mei in ferskillend lidwurd.

Frysk: it/ Nederlânsk: de

it boadskip de boodschap

it finsterbank de vensterbank

it fabryk de fabriek

it sop de soep

it slaad de sla

it skaad de schaduw

it laad de la(de)

it plak de plaats

it rút de ruit

Frysk: de/ Nederlânsk: het

de fôle het veulen

de baarch het varken

de knyn het konijn

de hikke het hek

de oere het uur

de mar het meer

de bosk het bos

de midden het midden

de ein het einde

nb. ‘in huis gaan’ is yn it Frysk ‘yn ‘e hûs gean

Folje it goede lidwurd yn:

1. Ik bin mar yn .......... skaad sitten gien.

2. By .......... toanielspyljen woe .......... burd fan .......... man net om .......... kin

sitten bliuwe.

3. Oan .......... ein fan .......... bosk seagen wy .......... plak dêr’t wy hinne moasten.

4. Hy krige .......... bal tsjin .......... wang oan.

5. .......... fôle stiet by .......... hikke yn .......... lân.

6. Heit sil earst .......... sop klearmeitsje en dêrnei .......... jirpels en .......... slaad.

**4.5. Lêze**

**Dokter Brechtsje**

Persoanen: ferteller, heit, Brechtsje, dokter

Ferteller: Brechtsje moat nei dokter. Se sit mei heit yn ‘e wachtkeamer.

Se hâldt de hân foar it rjochtereach. Mei it oare each sjocht se om har hinne. It is hjir in bytsje aaklik gesellich. De muorren hingje fol mei grutte platen, mar Brechtsje fynt se yslik om te sjen. Dy fan dy memmebúk is noch wol aardich. Mar der hinget ek in hiel grut minskehert. In hert mei stofsûgerslangen deroan. En dan dy grutte keardel sûnder fel. Dy hat in liif fol lange triedden.

Heit: Sa sjochsto der ek út, Brecht. Dat binne no ús ieren. Hjir kinst de omloop fan it bloed op sjen.

Brechtsje: (*tinkt by harsels*) Blau bloed, seker.

Ferteller: Mar se seit it net. Se hat no gjin nocht om te praten. Dêr is se fierstente senuweftich foar. En se hat in hekel oan dy bleate fint. Se wol ek net op him lykje. Bah! Brechtsje docht de beide eagen ticht. Mar se sjocht noch likegoed dy plaat.

Heit: Hee Brecht, sliepst tocht net? Kom famke, wy binne oan bar.

Ferteller: Stom. Hoe soe sy no sliepe kinne? Sy fynt *dokter* wol it slimste wat der is.

Dokter: Ha, die Brechtje. Zeg meid, wat is er aan de hand?

Brechtsje: Niets aan de hand, maar iets aan mijn oog. Kijk, hier.

Heit: Dokter ferstiet wol Frysk.

Dokter: Ja, natuurlijk, maar spreken kan ik het nog niet. Laat mij eens kijken

naar je oog.

Heit: Wy rûnen troch de bosk, doe swypke har in tûkje yn it each.

Ferteller: Dokter sjocht nei it each fan Brechtsje.

Dokter: Ja, daar zit een piepklein krasje op. Je krijgt een lekker zalfje van me en een doosje mooie, ronde pleisters.

Heit: Dan wurdst in seerover.

Ferteller: Brechtsje kin der net om laitsje, want se is noch net by dokter wei.

Heit: Dan is der noch wat, dokter. Us Brechtsje is de lêste tiid wat dôf.

Ferteller: Dokter kriget in soarte fan fierrekiker. Dêr sjocht se mei yn beide earen. It docht net sear, mar toch is Brechtsje bang.

Dokter: Oei, er zit een lelijke prop in je oor, zeg.

Ferteller: Fan dat *lelijke* wurdt Brechtsje kjel.

Brechtsje: *(tinkt)* Ja hear, dat wurdt operearjen.

Dokter: Nou, die gaan we eens even weghalen.

Brechtsje: *(tinkt)* Dêr hast it al.

Dokter: Ik spuit een beetje water in je oor.

Brechtsje; *(tinkt)* Dwars troch de holle hinne.

Dokter: Daar kan die plaaggeest niet tegen.

Brechtsje: *(tinkt)* Mar ik ek net.

Dokter: Wees maar niet bang, hoor meid.

Brechtsje: *(tinkt)* Maklik praten.

Dokter: Het doet geen pijn.

Brechtsje: *(tinkt)* By my al.

Ferteller: Mar dokter hat gelyk. It docht hielendal net sear. Mar it kidelt al omraak. Brechtsje gibelt deroer. It is de earste kear dat se by dokter laket.

Se kriget trije stikjes kaugom mei.

Ferteller: Thús docht Brechtsje twa eachpleisters op ‘e eagen fan har poppe Bûterblomke.

Brechtsje: Hallo Bûterblomke, sjochst my noch wol?

Ferteller: Bûterblomke seit neat werom.

Brechtsje: Hee Bûterblomke, do bist toch net dôf, wol?

Ferteller: Brechtsje kriget in swarte filtstift. Se tekenet in bril op ‘e beide pleisters.

Brechtsje: Sjochst my no, Bûterblomke?

Ferteller: Bûterblomke seit neat werom.

Brechtsje: Ja, do bist dus al in bytsje dôf.

Ferteller: Brechtsje koekeloert de poppe yn ‘e earen.

Brechtsje: Oei, er zit een lelijke prop in je oor, zeg. Nee, het doet geen pijn, het kriebelt alleen.

Ut: Eppie Dam, *Mei bleate fuotten op bêd (bewurke)*

**4.6. Utspraakregels**

***Brekking***

De Fryske twalûden ea, ie, oa en oe kinne feroarje fan lûd as it wurd mei dat twalûd langer makke wurdt. Dy lûdsferoaring wurdt brekking neamd. Brekking kin ûntstean by meartalsfoar­ming, ferlytsing, gearstallingen en ôfliedingen fan in wurd.

By brekking feroaret:

de **ea** yn in **jè**-lûd, bgl. beam - beammen, beamke, beamwâl

de **ie** yn in **ji**-lûd, bgl. stien - stiennen, stientsje, stien-­krobbe

de **oa** yn in **wa**-lûd, bgl. doar - doarren, doarke

de **oe** yn in **wo**-lûd, bgl. stoel - stuollen, stuoltsje

It lestige is, dat der net in fêste regel is fan wurden dy't brekking krije. Oan de skriuwwize is it ek net te sjen, allin­ne wol by de 'oe'(stoel - stuollen). By meartalsfoarmen is de brekking wol werom te finen yn de skriuwwize. De bylûden nei it brutsen twalûd wurde nammentlik ferdûbele(beam - beammen).

Ek foar in kombinaasje fan bylûden wurde de 'ea', 'ie', 'oa' en 'oe' faak brutsen.

Hjirûnder folget in listke fan wurden dy't faak foarkomme en dêr't fan oanjûn wurdt oft se brutsen wurde by it langer meitsjen.

**ea**: net brutsen: bear - bearen - bearke

sa ek: reach, pleach, lear, dream, te­ar, stream, hear, kear

wol brutsen: tean - teannen - teantsje

sa ek: bean, fear, keal, earm, peal, heak

**ie**: net brutsen: liet - lieten - lietsje

sa ek: klier, dief, siel, skries, diel, kiel, hier (huur)

wol brutsen: kies - kiezzen -kieske

sa ek: tried, priem, blier, stien, jier, trien, hier (haar)

**oa**: net brutsen: boar - boaren - boarke (mar wol yn: boar­je!)

sa ek: spoar, boat, koar, roas, noas

wol brutsen: doar - doarren - doarke

ek grûnwurden sa as: doarp, foar, skoalle, foarke

**oe**: net brutsen: boer - boeren - boerke (mar wol yn: buork­je en buorkerij)

sa ek: doel, boel

wol brutsen: foet - fuotten - fuotsje

sa ek: stoel, boerd, toer, koer, goes

Lês lûdop

1. Dit jier wie foar guon soarten blommen de bloeitiid earder foarby as oare jierren.

2. Yn dy lange stiennen muorre sieten fjouwer griene doarren.

3. Hjir hearst yn 'e hjerst de fûgels yn it beamkeguod sjongen.

4. Ik stroffele oer de skuon en foel op 'e earmtakke.

5. Earst fleane de ljippen fuort en dan de guozzen.

6. Oan de skuorremuorre hinget in stik read rikke rierreljirre.

7. Wite hoazzen, wide hoazzen en wiete woarst.

Oefenje ek mei it folgjende stikje

Us strjitte leit in eintsje bûten de stêd. Dêr steane de huzen net ticht byinoar. Oerbuorlju hawwe wy net, want oan 'e oare kant fan ús strjitte steane gjin huzen. In

moaie achtertún hawwe wy en ek noch in lytse foartún. Lantearnepeallen steane mar oan ien kant. Hjir en dêr steane beammen oan 'e kant fan de strjitte. Dêrachter is in smelle berm en in feart dy't nochal breed is. Ferkear is der net folle by ús yn 'e strjitte. Der rinne twa famkes mei in kuorke yn 'e hân. Dy moatte grif boadskipje.

**4.7. Fierdere ynformaasje**

**Websites**

[www.witwat.nl](http://www.witwat.nl)

[www.heitenmem.nl](http://www.heitenmem.nl)

**Boeken**

G. Douma, *Tomke nei de toskedokter*

*Tomke nei de dokter*

A.Peanstra, *Tomke nei it húske*

*Tomke nei de kapper*

G.van Genechten, *It grutte poepkonkoers*

Opsisferskes oer it tema ‘Myn lichem’ *Dit bisto en dat bin ik*

**5. KLEAN**

**5.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tsto net kinst út ‘e holle

***Klean***

broek himd bûse

trui ûnderbroek kraach

t-shirt beha seame

jurk korset mouwe

rok piama bokse

oerhimd swimpak rits

bloeske swimbroek knoop

boesgroentsje bikiny knoops­gat

strik jas fiter

jaske pet klittebân

pak mûtse galgen

fest hoed gasp

sok want riem

hoas sjaal maillot

penty reinpak ruft

skoech/skuon unifoarm kolbert

lears treningspak skelk

sandaal overal oerstrûper

klomp toffel legging

slipper

***Kleu­ren***

wyt blau read giel

swart grien brún pears

griis oranje rôze bêzje

donkerread readachtich/readich

ljochtread nochal/ frijwat read de reade kant it neist

***Stoffen***

wol stof elastyk

katoen spikerstof plestik

akryl jern linnen

nylon (rib)fluwiel suêde

side lear bûnt

kant badstof

***Wurdearringswurden***

aardich achter de moade goar

moai âlderwetsk deistich

prachtich te grut/lyts gewoan

geweldich te lang/koart tenein

sjyk te nau/wiid fersliten

stiif modern suterich

stom in ramp net gek

ferskriklik útwrydsk nuver

kreas smoarch healwiis

nijmoadrich drok fel

opfallend mâl ôfgryslik

skitterjend gaadlik

**5.2. Prate**



Elk sit yn ‘e rûnte. Ien studint jout opdrachten. Bygelyks; elk dy’t in blauwe broek oan hat giet oerein, elk dy’t brune skuon oan hat, giet op ‘e grûn sitten.

Yn ‘e rûnte: jou in beskriuwing fan de klean fan dyn buorfrou of buorman. Neam de stikken klean, de kleuren en de stoffen.

Yn twatallen: stel inoar fragen. Foarbylden: ha ik in ..... oan? Wêr is dyn .... fan makke?

Wat is de kleur fan ......? Wat fynsto fan myn .....? Antwurdzje mei folsleine sinnen.

Hâld in moadesjo. Ien studint fertelt dêrby wat de oaren oan hawwe.

Ien studint hat in oare studint yn gedachten. Oan de hân fan ja/nee-fragen oer de klean moatte de oaren riede wa’t dat is. Allinne antwurdzje as de fragen yn it Frysk steld binne.

Do hast nije klean kocht, mar wolst der wat fan ruilje. Hâld in petear mei de ferkeaper dêrst yn

fregest oftst it stik klean ek ruilje kinst.

**5.3.Tiidwurden**

***Unregelmjittige tiidwurden sûnder -t yn ‘e notiid***

**kinne** ik kin koe ik haw kinnen (kind)

**kenne** ik ken koe ik haw kennen (kend)

**meie** ik mei mocht ik haw mocht

**moatte** ik moat moast ik haw moatten

**sille** ik sil soe ik haw sillen (sild)

**witte** ik wit wist ik haw witten

**wolle**  ik wol woe ik haw wollen (wold)

Folje de goede foarm yn, earst yn de notiid, dêrnei yn de doetiid

1. Do .......... (kinne) it wol.

2. Wy .......... (sille) nei de film ta.

3. Hy .......... (witte) it net.

4. Anna .......... (wolle) net mei.

5. Do .......... (moatte) dyn klean oprêde.

6. Jimme .......... (meie) mei op fakânsje.

7. Jo .......... (kinne) my net helpe.

8. Sjoerd .......... (sille) it wurk ôfmeitsje.

**5.4.Taalregel**

***Ferhâldingswurden***

by achter foar op sûnt ûnder boppe

oant tusken yn tsjin te oan ta

oer troch fan mei lâns nei sûnder

út neffens del ôf bûten om nêst (neist, njonken)

­

Dat falt ta Oan 'e knibbels ta

Dat falt ôf Nettsjinsteande

Ik gean op bêd Hy komt by de treppen del

Fan 't bêd (ôf) komme Sy geane nei skoalle ta

Sin hawwe oan Sy geane fan skoalle ôf

Deryn komme Ik gean mei dy

Mei de trein Komsto efkes ûnder/boppe?

Fiif kear yn 't jier Nei ûnderen/boppen

Dêr komt it wol op del Sy rint by it wetter lâns

Ik sjoch ta it rút út It wetter rint ta de skuon út

Oant sjen Dêr hast gelyk oan

Ik sykje om myn boek Fan njoggen oere ôf

Om krysttiid hinne Hy sit foar my oer

Yn ‘e hûs Yn ‘e brân

Dêr kin ik net oer Oer Ljouwert gean

Folje it geode ferhâldingswurd yn

1. Ik gean ………. de fyts ………. skoalle ta.

2. Marike wachtet ………. it stasjon ………. de lêste trein.

3. Sytske stie ………. ‘e knibbels ………. yn it wetter.

4. Ik haw sin ………. de fakânsje.

5. Jan siet ………. de tafel ………. it rút út te sjen.

6. Giesto ek mei ………. de film?

7. It feest begjint ………. tsienen.

8. Sy stiet ………. it hûs, ………. de treppen de goaten te fervjen.

9. Henk siet ………. it restaurant ………. my ………. te iten. (tegenover mij)

10.De resepsje is ………. njoggen oere ………. (vanaf)

11……….. krysttiid ………. leit der hiel faak snie. (omstreeks)

12……….. myn spyt haw ik de les net leard.

13.It falt my .......... dat ik al safolle Fryske wurden út ‘e holle kin. (mee)

14.Ik kin moarns net sa goed ..........’t bêd .......... komme.

15.Dyn guod leit .......... de treppen. (beneden).

**5.5. Lêze**

***In bytsje normaal asjeblyft***

Persoanen: ferteller, mem, Ynte, Jurjen, ferkeapster, grouwe-billefrou

Ferteller: Nije wike is it grut feest. Dan binne pake en beppe 35 jier troud.

Dus moatte Jurjen en Ynte nije klean ha. Se geane mei mem nei de stêd.

Mem: No wol ik graach ien ding. Dat jim yn de winkel in bytsje normaal dogge.

Ynte: Mar wy dogge toch altyd normaal?

Mem: Ja, dêr wit ik alles fan.

Ferteller: Jurjen seit efkes neat. Hy is goed útsliept.

Jurjen: Krije wy dan ek in iisko, mem?

Mem: Ofpraat, mar dan dogge jimme ek normaal.

Ferteller: Yn ‘e winkel is it smoardrok. Jurjen en Ynte geane dalik op in bankje sitten. Se witte wol dat mem dat normaal fynt. Mem reaget yn in rak mei broeken om. Gewoan net normaal mear. Sa skuort se alles út inoar.

Dan hat mem in broek fûn. Se hâldt him efkes omheech tsjin it ljocht.

Mem: Dit is krekt wat foar ús Ynte.

Ferteller: Ynte seit neat. Jurjen begjint te gnizen. Hy is bliid dat hy dy broek net hoecht. It is in stive broek mei domme knopen.

Ynte: Ik wol in broek mei knibbel-bûsen ha. Marko hat ek in broek mei knibbel-bûsen.

Ferteller: Mem hinget de broek wer te plak. Se sjocht oan alle kanten om har hinne. Wêr hingje hjir de broeken mei knibbel-bûsen? Gelokkich, dêr komt krekt in winkeljuffer oan.

Winkeljuffer: Kan ik u soms helpe, maffrouw?

Jurjen tinkt: De winkeljuffer kin seker net normaal prate. En wêrom wol se mem *soms* helpe? Se binne hjir toch *no*?

Mem: Ja. Ik soek een broek voor onze Ynte.

Ynte: In broek mei knibbel-bûsen.

Ferteller: De winkeljuffer skuort grutte eagen op.

Mem: Hij bedoelt: knie-sakken.

Ferteller: Jurjen en Ynte sjogge inoar oan. Se fine mem sa nuver as se Nederlânsk praat. Krekt as is it deselde mem net mear. De winkeljuffer komt mei in broek oansetten.

Ynte: Ja, sa’n broek bedoel ik.

Ferteller: No moat Ynte de broek fansels oanpasse. De winkeljuffer wiist him in hokje oan. Se slacht it gerdyntsje iepen. Ynte giet it hokje yn. Hy lûkt syn âlde broek út. Dan stiet er yn syn ûnderbroek. Wat in raar gefoel is dat hjir. Ynte docht gau de nije broek oan. Hy komt út it hokje en giet foar de spegel stean.

Mem: No? Hoe fynst him?

Ynte: Moai.

Ferteller: Ynte kriget der ek noch in boesgroentsje by.

Mem: Geweldich. Pake en beppe kinne grutsk op dy wêze. Sa bisto in echte menear.

Ferteller: No moat Jurjen noch. Hy wol gjin broek mei knibbel-bûsen ha. Jurjen fynt in broek mei knibbel-bûsen stom. Net ien yn syn klasse hat in broek mei knibbel-bûsen.

Winkeljuffer: Dit is ook heel modern.

Ferteller: Se hâldt in ploaibroek omheech mei in tinne riem. It liket Jurjen wol wat ta. Hy wol de broek wol oanpasse. Jurjen stoot mei de broek in hokje yn. Mar och hearken.... Dat hokje wie al beset! Der stiet krekt in frou yn, mei griis hier en grouwe wite billen. Jurjen kin it sels sjen. Want de frou hie har jurk al út dien. De grouwe-bille-frou wurdt sa lulk, dat se samar it hokje út fljocht om Jurjen in klets te ferkeapjen. Dat wie dom fan de grouwe-bille-frou, want no hat elk har grouwe wite billen sjoen. Alle minsken moatte ôfgryslike bot laitsje. Net iens om har grouwe wite billen, mar al omdat se har sa drok makket. Om neat. De grouwe-bille-frou begjint te gûlen. Abnormaal, sa giet dat minske te kear.

Grouwe- Ik kin hjir net iens fatsoenlik in jurk oanpasse, en no bin ik nije wike ek

billefrou: noch 35 jier troud.

Jurjen tinkt: Gelokkich net mei ús pake. Want oars hie dat ús beppe west.

Ja, sis no sels, dit slacht toch nergens op?

Grouwe- Help my! Help my no!

billefrou:

Ferteller: De grouwe-bille-frou smyt de hannen yn ‘e loft. Jurjen fielt oan syn wang. Hy is troch alles hinne dûm. It kin him ek neat mear skele wat er seit.

Jurjen: Minske, doch in bytsje normaal asjeblyft!

Ferteller: Dan kriget mem him by de earm. Se triuwt him hurd it hokje yn.

Jurjen lûkt syn nije broek oan. Mar ynwindich hat er de smoar yn.

Dy iisko kinne se no wol ferjitte. Dit wie ommers net normaal mear.

En toch fynt Jurjen it net earlik. Alle grutte minsken dogge abnormaal,

en wa krije de skuld? Mar tafallich hat Jurjen in protte sinten yn ‘e beurs. Dêr keapet er aansen in iisko foar. In iisko foar himsels. En dan ek noch in iisko foar Ynte. Twa iisko’s mei slachrjemme. Earlik is earlik,

en normaal is normaal.

Ut: Eppie Dam, *Spinaazje mei spikers (bewurke)*

**5.6.Utspraakregels**

***Noaslûden***

As yn it Frysk yn in wurd de letter n folge wurdt troch in *s*, dan feroaret dy *n* yn in noaslûd. Hearst hast gjin *n* mear. Dêrby kin it lûd foar dy *n* feroarje yn in langer lûd of in twalûd. De *i* bygelyks kin dêrtroch feroarje yn *ee*-lûd.

Foarbylden dêrfan binne it wurd minske, dat wurdt útsprutsen as meenske en prins dat útsprutsen wurdt as preens.

Wy neame dat ferskynsel nasalearring. Ek yn it Frânsk komt dat foar yn wurden sa as 'onze', 'quinze'.

Nasalearring komt ek foar as de *n* folge wurdt troch de j, f, l, k, g, m, r, w. By dy gefallen wurde de lûden foar de *n* lykwols net langer.

Foarbylden yn it Frysk: wi*n*st, fi*n*ster, mi*n*ske, we*n*je, oa*n*freegje, oa*n*lizze, oa*n*kom­me, y*n*goaie, oa*n*moanning, oa*n*rin, oa*n*wize.

Oefenje lûdop boppesteande bylûden en lês dêrnei ûnder­stean­de sintsjes lûdop

1. Sy wenje al jierren yn Grins.

2. Sneins en woansdei kinst dêr terjochte.

3. Hasto al in plaatsje foar beppe oanfrege?

4. De finsters yn de keamer moatte op ‘en nij ferve wurde.

5. Sy dreamde fan de prins op it wite hynder.

6.Yn Harns hat sy my de stiennen man oanwiisd.

**5.7. Fierdere ynformaasje**

**Boeken**

D. v.d. Meer-Posthumus, *Mijn vrouw is uitgenaaid!*

D. v.d. Meer-Posthumus, *Mijn 2de vrouw is ook uitgenaaid!*

**6. WENJE**

**6.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út de holle

***Underdielen fan in hûs***

hûs húske­a­mer húske útfanhuzers­kea­mer

dak wenkeamer dûs garaazje

skoarstien sliepkeamer badkeamer hok

muorre keuken kelder flier

goate bykeuken souder pla­fond

it rút ythoeke fliering treppen

kezyn gong oer­loop ferd­jipping

hal d­r­o­m­pel doar it finsterbank

finster

***Ynrjochting***

stoel gerdyn oanrjocht kaai

tafel fit­raazje goat­stien kapstok

bank k­a­c­hel fornús faas

buro skoarstien kuolkast skoarstienmantel

bêd iepen hurd djipfries berchmeubel

kast sintrale ferwaarming waskta­fel jiskepantsje

swilk skilderij bad tillevyzje

flierkleed blompot brûs radio

flierbedekking spegel waskma­sine

behang lampe sin­trifúzje

***Foarmen fan wenjen***

flat pleats âldereintehûs rychjeshûs

bungalow hoekhûs frijsteand hûs wenarke

twa ûnder ien kap filla kastiel

***Om hûs hinne***

hiem tún túnark fytsehok

terras bûtendoar sket de hage

tegelpaad de buorren buorlju op ‘e dyk

tsjerke merk sebrapaad stoepe

monumint stânbyld brêge sleat

swimbad gersfjild plantsoen park

**6.2. Prate**



Yn twatallen: meitsje in plattegrûn fan jimme hûs en bepraat oan de hân dêrfan hoe’t jimme hûs der út sjocht. Stel inoar ek fragen sa as: Wat stiet der yn dyn keamer? Wat hinget er oan de muorre, ensafuorthinne.

Fertel oan inoar wat der allegearre om jimme hûs hinne te sjen is.

Yn twatallen: ien studint neamt twa wenningynrjochtingswurden, de oare studint makket der in sin mei in ferhâldingswurd mei. Foarbyld: tafel en kachel. De kachel stiet nêst de tafel.

Jou in beskriuwing fan dyn dreamhûs.

**6.3. Tiidwurden**

***Unregelmjittige tiidwurden mei lûdwiksel yn de notiid***

Yn dizze les wurde in tal ûnregelmjitte tiidwurden behannele dy't ek yn 'e notiid fan lûd feroarje.

**lizze sizze**

ik lis ik lei ik ........ ik ........

do leist do leist do ........ do ........

hy leit hy lei hy ........ hy ........

wy lizze wy leine(n) wy ........ wy ........

ik haw lein ik haw ........

Krekt sa as *lizze* giet ek it tiidwurd *sizze*. Folje de goede foarmen fan dat tiidwurd

hjirboppe yn.

**meitsje laitsje**

ik meitsje ik makke ik ........ ik ........

do makkest do makkest do ........ do ........

hy makket hy makke hy ........ hy ........

wy meitsje wy makken wy ........ wy ........

ik haw makke ik haw ........

Krekt sa as meitsje geane ek de tiidwurden smeitsjeen laits­je. Laitsje kriget lykwols

mar ien *k* by de ferbûgingen mei in *a* deryn. Folje de goede foarmen fan dat tiidwurd

hjirboppe yn.

**reitsje krije**

ik reitsje ik rekke ik krij ik krige

do rekkest do rekkest do krigest do krigest

hy rekket hy rekke hy kriget hy krige

wy reitsje wy rekken wy krije wy krigen

ik haw rekke ik haw krige(n)

**kleie feie**

ik klei ik klage ik ........ ik ........

do klagest do klagest do ........ do ........

hy klaget hy klage hy ........ hy ........

wy kleie wy klagen wy ........ wy ........

ik haw klage ik haw .........

Krekt sa as kleie geane ek de tiidwurden feie en jeie. Folje hjirboppe de goede

foarmen fan it tiid­wurd feie yn.

**fleane**

ik flean ik fleach

do fljochst do fleachst

hy fljocht hy fleach

wy fleane wy fleagen

ik haw flein

**6.4. Taalregels**

***Graadbûging***

By graadbûging wurde yn it Frysk deselde útgongen brûkt as yn it Nederlânsk. Fergrutsjende trep: -er, bgl. grutter

Oertreffende trep: -st, bgl. grutst

Opmerkingen:

- By de fergrutsjende trep mei der in **d** ynfoege wurde as it basiswurd einiget op **l, n** of

**r** mar it hoecht net. Foarbyld: mâl - mâlder.

- Untstiet de letterkombinaasje **-tst** of **-dst**, dan wurdt de earste **t** of **d** net útsprutsen.

By bêst en lêst wurde de letters ek net skreaun.

- Einiget it basiswurd op **-st** of **–sk** dan wurdt by de oertreffende trep net faak de útgong

**-st** brûkt, mar it wurdsje meast brûkt. Foarbyld: farsk - farsker - meast farsk.

- Ofwikende foarmen: goed better bêst

graach leaver leafst

folle mear meast

ier earder earst

Folje ûndersteand skema yn

*Grûntrep fergrutsjend e trep oertreffende trep*

Blau .......... ..........

Bryk .......... ..........

Goed .......... ..........

Skjin .......... ..........

Folle .......... ..........

Fol .......... ..........

Moai .......... ..........

Ier .......... ..........

Wyt .......... ..........

Graach .......... ..........

Let .......... ..........

Hurd .......... ..........

Kâld .......... ..........

Leaf .......... ..........

Mânsk .......... ..........

**6.5. Lêze**

**It húske**

Persoanen: ferteller, heit, mem, Marije

Heit: Ik moat wat skroeven ha. Ik sil noch mar efkes nei de winkel ta.

Marije: Ik wol mei.

Mem: En ik ek, dan kin ik efkes by de blommen sjen.

Ferteller: It is in hiele grutte winkel mei in protte paadsjes.

Mem: Ik gean mei Jildou nei de blommen ta. Giest mei heit of mei my mei,

Marije?

Marije: Mei mem.

Ferteller: Mem rint hiel stadich mei Jildou yn de buggy tusken de planten troch.

Marije hat al gau har nocht.

Marije: Ik gean no nei heit ta, hear mem.

Mem: Witst wol wêr’t heit is?

Marije: Jawol. Ik sjoch him dêr wol stean.

Ferteller: Huppeljend giet se it paad del.

Marije: Hoi, heit, hat heit al skroeven?

Heit: Ja, no sykje ik noch wat oars, mar dat kin ik net fine.

Ferteller: Marije dangelet wat by heit om. Se fynt net folle oan dy skroeveboel.

Marije giet mar wer in blokje om. It duorret lang foar’t heit klear is. Marije fielt ynienen dat se poepe moat. Se lûkt heit oan de jas.

Marije: Heit gean we hast nei hûs ta? Ik moat poepe.

Heit: Ja, ja. Ik bin hast klear.

Ferteller: Marije moat hiel noadich.

Marije: Binne hjir ek húskes, heit?

Ferteller: Heit heart har net. No, dan sil se sels wol sykje! As se de hoeke om giet, sjocht se de húskes al. Wol fjouwer op in rige. Allegear ferskillende. Marije siket in hiele moaie út. In blau húske mei in gouden bril. Se strûpt de broek del. Mei in djippe sucht giet se sitten. As se klear is, sjocht se om har hinne. Der is gjin húskepapier. No ja, foarút, dan sa de broek mar omheech. Wêr soe se hjir trochspiele moatte? Der hinget net in toutsje, krekt as by har thús. Mar boppe op it húske sit wol in knop. Marije drukt op de knop. Der bart neat. Se drukt noch wat fûler, mar der komt gjin wetter. No ja, dan mar net!

Heit stiet net mear by de skroeven. In ein fierder sjocht se heit en mem en Jildou by de kassa stean.

Mem: Wêr wiest? Ik koe dy net fine.

Heit: Wy sille gau nei hûs ta. Marije moat poepe no?

Marije: Nee, ik haw al yn ‘e winkel poept.

Mem: Neffens my binne der yn de winkel gjin húskes.

Marije: Jawol hear, wol fjouwer! Hiele moaie. Mar ik haw net trochspield, want der kaam gjin wetter út.

Heit: Wêr wiene dy húskes dan?

Marije: No, gewoan achter dy skroeven, in lyts eintsje fierder.

Mem: (laket) Hasto midden yn de winkel op sa’n húske sitten?

Marije: Ja.

Mem: Dy húskes moatte de minsken keapje. Dy meie we net brûke!

Marije: No, dat kin ik ek net rûke.

Heit: Nee, do net, mar de oare minsken no wol.

Ut: Auck Peanstra, *Smoesjes en fleanende fisken (bewurke)*

**6.6. Utspraakregels**

***Stomme letters***

Yn it Frysk binne der in oantal bylûden dy't yn bepaalde letterkombinaasjes wol skreaun mar net útsprutsen wurde.

**f** De **f** wurdt net útsprutsen yn it wurdsje 'ôf' en gear-

stallingen dêrmei. Ek yn it wurdsje 'oft' wurdt de **f**

net útsprutsen. Foarbylden: ôffalle, ôfwaskje.

**h** De **h** is stom foar 'j'. Foarbylden: hjoed, hjir, hjerst.

**l** De **l** is stom yn de kombinaasjes **-âld** en **-âlt**.

Foarbylden: âld, hâlde, wrâld, sâlt. De **l** wurdt ek net útsprutsen yn de kombinaasje **-old** (hy hold my fêst).

Ek foar **st** is de **l** stom. Foarbylden: silst, wolst.

**r** De **r** wurdt net útsprutsen foar de letters **s, l, d, t, n** (ezelsbrechje: soldaten) en **z**. Foarbylden: swart, burd, bern, gers, learzens.

As it foarheaksel **fer-** en **foar-** folge wurdt troch in bylûd, dan wurdt de **r** ek stom. Allinnich net foar de **h**.

Foarbylden: ferbiede, foarnamme.

**t** De **t** wurdt net útsprutsen foar **k** en **st**. Foarbylden:

kastke, do moatst.

**d** De **d** wurdt net útsprutsen foar **st**. Foarbylden: do rydst, do wurdst.

Lês ien fan de lêsteksten lûdop en streekje de stomme let­ters oan.

**7. ITEN EN BOADSKIPJE**

**7.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út de holle

***Iten***

moarnsiten moarnsbrochje kofjedrinken lekker ite

middeisiten brea-iten teedrinken

jûnsiten waarm iten kâld iten

foargesetsje haadgerjocht neigesetsje

by de bakker by de slachter by de molkboer

wite bôle fleis molke

brune bôle kowefleis folle molke

grouweten bôle bargefleis healfolle molke

sûkerbôle heal om heal meagere molke

krintebôle gehak sûpe

in heale bôle droege woarst fla

in hiele bôle rikke woarst kofjemolke

snijde bôle sopfleis rizenbrij

koeke sopbonke sûpengroatten­brij

bakken bargelapke sûkeladefla

brea karbonade boerebûter

gebakje byfstik kwark

taart shoarma-fleis slachrjemme

broadsje bôlefleis yochert

pofke ljirre tsiis

pipernuten skinke pudding

koekjes spek poeiermolke

dúmkes hin grysmoalbrij

by de grienteboer by de winkelman/ super­merk

appel sprútsjes tee lasanje

sinesappel beantsjes kofje bûljonblokjes

par pûltsjes hagelslach pakjesop

banaan woar­tels rûgeltsjes brune beane

prom koal sjem grauwe earte

kers boerekoal nútsjesmoar jittik

drúf soerkoal fisk mayonêze

ananas tomaat pudding tomatesaus

kiwy prei moal snobbersguod

mandaryn sopgriente slaadoalje sûkelade

jirpels sjampinjons sâlt kaugom

sipels komkommer piper drop

blomkoal sjalotsjes krûden aai

wytlof paprika makaroany sûker

slaad fruchten spagetty apenuten

bamypakket fruit rys frisdrinken

andyvje pjisken ketsjup sjips

brokkoly meloen

***Oare produkten by de supermerk***

waskpoeier húskepapier toskepoetsersguod skjirspûnskes

sjippe sjampo ôfwaskersguod

lusifers bûsdoekjes skuonpoetsersguod

***Keukenark***

leppel foarke mes itensark board

panne pankoekspanne lid tsjettel stâlpan­ne

skaal houten leppel sleef diggelguod servys

kanne kopke en pantsje kopke reauke beker

molkkantsje kofjepot treppot sûker­pot glês

sûkerpûdsje filterpûdsje teepûdsje gasstel fornús

kofjesetapparaat senseo magnetron ûne

***Boadskipje***

euro sjek keapje wachtsje

eurosint paske betelje boadskipje

briefke fan fyftich kassa ôfrekkenje wikselje

toanbank pinne pinautomaat kostje

kilo liter rôle meter

pûn mingel kret

ûns flesse pak

gram doaze blik

healpûn pûde sek

**7.2. Prate**



Yn twatallen: De iene studint freget: 'Wat ite wy hjoed?', de oare studint antwur­det.

Yn twatallen: meitsje in boadskipsbriefke foar it wykein of foar in feest

Yn 'e rûnte: Fertel ris watsto lekker iten fynst en watsto perfoarst net meist.

Studint A fertelt wat der allegearre nedich is foar it teedrinken, B foar it kofjedrinken, C foar it

Bôle-iten, D foar it waarm iten, ensfh. (hieltyd wat oars om te drinken of te iten betinke).

Meitsje in resept foar in lekker miel iten.

Fiif studinten út de groep binne bakker, slachter, molk­boer, grienteman en winkelman. Ek de winkelman betsjinnet sels. Alle fiif steane achter de toanbank. De oare studinten geane it rychje bylâns, dogge har boadskippen en rekkenje ôf.

De hiele groep giet by de winkellju del en neamt in pro­dukt. A: Ik gean op reis en ik nim

mei:bôle. B: Ik gean op reis en ik nim mei: bôle en tsiis, ensfh.

**7.3. Tiidwurden**

***Sterke tiidwurden***

Krekt as yn it Nederlânsk hat it Frysk in protte sterke tiidwurden.

***Foarbylden***

**rinne** ik rin- rûn- ik haw rûn

do rin-st rûn-st

hy/sy/it rin-t rûn-

wy/jo/jimme/sy rinn-e rûn-en

**drinke** ik drink- dronk- ik haw dronken

do drink-st dronk-st

hy/sy/it drink-t dronk-

wy/jo/jimme/sy drink-e dronk-en

Yn de kommende de lessen wurdt hieltyd in groep fan sokke sterke tiidwurden behannele.

**7.4. Taalregels**

***Fraachwurden***

wa wat watfoar wêr wêrom wêrfoar

wannear hoe hoefolle hokker hokfoar hoesa

hoe'n waans

Folje yn

1. ........... komme jo efkes del?

2. ........... ha jo dat nedich?

3. ........... boek hat er útkeazen?

4. ........... hasto it pakje dellein?

5. ........... idee wie dat?

6. ........... kinsto dat no sizze?

7. ........... fyts stiet hjir tsjin de hage?

8. ........... hawwe jimme dêr mei bedoeld?

**7.5. Lêze**

**Snobje**

*Ferteller (1, 2, 3, 4) Jaap Femke Mem*

Jaap: *(flústeret)* Femke, sliepe heit en mem noch?

Femke: Ja.

Jaap: Giest mei nei ûnderen om wat lekkers?

Femke: Okee.

Ferteller 1: Hiel súntsjes slûpe se by de treppen del. Se rinne nei de keamer. Nei it

kastke mei teeguod. Dêr stiet de sûkerpot. Jaap docht it lidsje derôf. Hy

makket in finger wiet en strykt him troch de sûker. Dan docht er de finger yn ‘e mûle.

Femke: No mei ik. Mmm, lekker hen, Jaap?

Ferteller 1: Jaap docht wer in finger yn ‘e sûkerpot. Noch in kear. En nochris. Op it

lêst is de sûkerpot leech. Der sit allinne noch in plakkerich laachje yn.

Mem: Wat is dit!

Ferteller 1: Mem komt de keamer yn. O jee, se hiene har net by de treppen delkommen heard.

Mem: *(lilk)* Sitte jim no wer ta de sûkerpot? Hoe faak haw ik al net sein dat ik dat net lije wol. No haw ik myn nocht. Jimme wolle sa graach swietichheid ha? Bêst. Fan no ôf krije jim allinne noch mar snobbersguod te iten.

Ferteller 1: Jaap en Femke sjogge inoar efkes oan, dat liket goed.

Jaap: Meie wy iisko’s yn de friezer meitsje, mem?

Mem: Ja.

Femke: Meie wy alle lekkers út ‘e kast pakke dat wy hawwe wolle?

Mem: Ja, mar allinne swiete dingen.

Femke&Jaap: Hoi, hoi. Dat is nochris feest!

Ferteller 2: De hiele dei snobje se troch. Nei de taart krije se in hânfol suertsjes. En dêrnei in sûkelarjereep en in rôltsje drop. By it bôle-iten lade se it board fol mei koekjes. En slikje se in beker fol mei ierdbei-iis op. Wat is dit in prachtige dei. De middeis sykje se yn ‘e kasten om lekkers. Wat hat mem in snobbersguod! En de jûns, as heit en mem jirpels mei beantsjes en fleis ite, sitte Jaap en Femke achter in boardfol spekjes mei fiterdrop.

Sa no en dan sjocht Jaap ris nei heit en mem. Hy hie eins wol sin oan jirpels en beantsjes. Mar dat seit er net. De lêste spekjes kin er net mear op. Se smeitsje net mear sa lekker. De jûns krije se in glês kola foar’t se op bêd geane. Jaap hat der gjin sin oan.

Jaap: Mei ik wol wat molke ha, mem?

Mem: Bist net wiis. Allinne swietichheid hie ik sein.

Ferteller 3: As Jaap oan moarn tinkt, kriget er in mislik gefoel yn ‘e mage.

Jaap: Moatte wy moarn wer de hiele dei taart en snobbersguod ite?

Mem: Jawis, dat fine jimme doch sa lekker?

Ferteller 3: Jaap seit in skoftke neat. Dan seit er:

Jaap: Mem, do litst ús net deagean, no?

Mem: Wolnee, jimme krije doch genôch snob?

Ferteller 4: De oare moarns slûpt Jaap wer betiid nei ûnderen ta. Wer nei de keamer, mar net nei de sûkerpot. Hy rint nei de bôletrompe en hellet der in stik bôle út. Hastich yt er it op, foar’t mem it him ôfpakke kin. Wat is dy bôle lekker! Der hoecht net iens wat op.

By it iten set mem harren letter in stik mokkataart foar.

Femke: Ik hoech gjin taart.

Jaap: Ik ek net. Mei ik in stik bôle mei tsiis?

Mem: Hoe kin dit? Jimme wolle doch sa graach snobje?

Jaap: Ik wurd mislik as ik oan swiete dingen tink. Ik hoech noait wer snobbersguod.

Femke: Ik ek net.

Mem: Dat sil ik ûnthâlde.

Ut: A. Peanstra, Frjemde kluchten *(oanpast)*

**7.6. Utspraakregels**

***g en slot -n***

De **g** oan it begjin fan in wurd (en yn gearstallingen en ôflie­dingen ek midden yn in wurde) is net de Nederlânske **g** fan 'gaan' en 'geven'. De **g** wurdt yn it Frysk yn dy gefallen útsprutsen as in stimhawwende **g** lykas yn it Ingelsk, Frânsk en Dútsk. Foarbylden: goed, goud, oangenaam, gean, útgean, graach.

Yn it Frysk wurdt de slot-n fan wurden dúdlik útsprutsen wylst dat yn it Nederlânsk folle minder it gefal is.

Sprek de ûndersteande wurden út

goud giel gewoan útgrave geef garaazje

te sliepen wy fytsten sy praten kertier oer sânen

**8. BISTEN EN BLOMMEN**

**8.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út ‘e holle

***Bisten***

hûn ein mich slang

kat swan neef njirre

mûs ielreager spin liuw

hynder merje hynst fôle

ko bolle keal geit

skiep raam laam de knyn

baarch sûch bich hazze

hin hoanne pykje mol

earrebarre lús tiger rôt

seefûgel flie bear stikelbaarch

mosk blaumich oalje­fant kikkert

protter wjirm walfisk murd

ljip ealjebij haai foks

ljurk holder dolfyn hart

do ingeltsje nylho­ars slak

strânljip stienkrobbe siraffe hjerringslynder

wikel bears krokodil roek

ûle snoek sebra skries

sweltsje iel flinter lyster

markol reidhin goes spjocht

***Soarten bisten***

fisk fûgel ynsekt sûchdier

rôfdier wjerkôger kjifdier reptyl

***Underdielen***

sturt poat kop bek

snaffel fear facht fel

klau wjuk

***Iten en ûnderkommen***

brokken koer stjelp

fretten hok boks

biks kom nêst

strie kouwe hol

hea stâl

***Blommen en beammen***

koweblom snieklokje / liderke iik

bûterblom krookje din

hynsteblom titelroas spjir

pinksterblom tulp bjirk

skieppeblom /wite klaver roas wylch

bargeblom / reade klaver goudsjeblom flearebeam

bûtergieltsje leelje linebeam

tongerblom lavindel boekebeam

brannettel hortinsje iperenbeam

stikel beltsjeblom nageltsjebeam

knineblêd kastanjebeam

sûchnettel popelier

gers esk

tuorrebout koetsebei

djerreblom hagedoarn

pompeblêd toarnbeien

barchjeblom parrebeam

leppeltsjedief prommebeam

swanneblom beistrúk

surk

**8.2. Prate**



Sis fan elk bist by hokker soarte it heart.

Sykje fan de ko, it hynder, it skiep, de baarch, de hin en de ein de nammen fan de

mantsjes/wyfkes en jongen op.

Ien studint hat in bist yn gedachten. De oare studinten moatte dat bist riede. Sy meie

om bar in fraach stelle dy't mei ja/nee beantwurde kin. Dêrnei nimt de folgjende studint in bist

yn ge­dachten, ensfh.

Hokker bist heart net yn it rychje thús? Sis yn it Frysk wêrom net!

kat - hûn - tiger - liuw

wjirm - lintwjirm - spin - slang

hynder - neef - haai - hart

kat - hazze - rôt - mûs

rún - okse - oen - sûch

haai - walfisk - liuw - spin

hin - hûn - knyn - ko

iisbear - wytfisk - ielreager - blaumich

minske - aap - ein - do

snoek - iel - lekkerbekje - walfisk

spin - flie - lús - mich

Jou in beskriuwing fan dyn tún of hoe't dyn ideale tún der útsjocht.

**8.3. Tiidwurden**

***Werhelling***



Oefenje mei tiidwurden

*Set yn de notiid*

1. Jan ............ (meitsje) in moaie tekening.

2. Ik ........... (wurkje) hjoed de hiele dei thús.

3. Do ........... (witte) ek net folle fan de Fryske tiidwurden

4. De bern .......... (dwaan) spultsje op it skoalplein.

5. De fuotballer .......... (reitsje) de bal krekt net.

6. .......... (gean) do moarn ek mei nei de film?

7. De protter .......... (fleane) yn de tún.

8. Hy .......... (lizze) de som noch in kear út.

9. Pytsje .......... (jeie) mei de motor oer de dyk.

10Jimme .......... (pakke) de ferkearde boeken.

*Set yn de doetiid*

1. Wy ....... (kinne) him net te pakken krije.

2. Hy .......... (harkje) net goed

3. Jimme.......... (sjen) him juster yn de stêd.

4. Hy .......... (laitsje) nei my.

5. Ik .......... (fertelle) him it hiele ferhaal.

6. Jelle en Jilles .......... (wêze) krekt op ‘e tiid.

7. Do ........... (wurde) juster aardich lilk.

8. Klaske .......... (sizze) net folle.

9. Swarte Pyt .......... (moatte) wol rinne mei de fyts oan ‘e hân.

10.De studinten .......... (kleie) oer de drege lesstof.

*Brûk it mulwurd*

1.De fûgels binne nei it suden .......... (fleane).

2.Hasto wol op de doar .......... (klopje)?

3.Wy hawwe de flier .......... (oanfeie).

4.Ik ha neat .......... (krije).

5.Jorrit hie ek wol mei .......... (wolle).

6.It iten hat my goed .......... (smeitsje).

7.Hy hat my in moai presintsje .......... (jaan).

8.De buorlju hawwe in nij hûs .......... (bouwe).

9.Wy binne mar gau nei skoalle .......... (gean)

10.Jimme hawwe no genôch oefeningen .......... (hawwe).

**8.4. Taalregels**

***Werhelling***



Jou de meartalsfoarm en de ferlytsingsfoarm fan de folgjende wurden

Ko bern frou tafel stien

Brêge jonge lears skoech fisk

Kat hûn peal dak tekening

# 8.5. Lêze

**Fiskje**

Persoanen: heit, Baukje, Klaas, ferteller

Baukje: Heit, wit heit wol wat ik op myn jierdei freegje?

Heit: Nee, ik soe it net witte.

Baukje: Ik freegje in angel!

Heit: In angel hie ‘k tocht. Kinsto dan fiskje?

Baukje: Nee, fansels net. Ik haw dochs net in angel! Mar dat lear ik wol as ik ien krij. Klaas hat ek in angel.

Heit: O ja? Dy Klaas.

Baukje: Ja, hy sit hiel faak by de fiver. En hy hat in blau bakje mei fakjes. In fiskkoffer. Dêr sit allegear guod yn dat er by it fiskjen brûke moat. Iten en ark en sa. Klaas seit, dat hy al tsien fisken fongen hat. Krij ik in angel heit? Ah toe no.

Heit: Ik haw as jonge ek in protte fiske. It is moai wurk.

Baukje: Dat, ik krij ien?

Ferteller: Heit tinkt nei.

Heit: Hast net leaver wat foar dyn barby’s of sa?

Baukje: Nee, ik wol it leafst in angel ha.

Ferteller: As it Baukje har jierdei is, jout heit har in lang, smel pak.

Heit: Kinst noait riede wat der yn sit.

Ferteller: No, dat kin Baukje wol, mar se docht it net. Se skuort it papier der ôf. It is in angel.

Baukje: Goh, krekt sa’nen as Klaas sines. Prachtich!

Ferteller: Se fljocht nei har heit en jout him in grouwe tút. Mem kriget ek ien.

Baukje: En no moat ik gau nei skoalle.

Ferteller: Underweis sjocht Baukje Klaas rinnen.

Baukje: Hee Klaas. Ik ha in angel op ‘e jierdei krigen!

Ferteller: Baukje soe wol nei him ta drave wolle, mar se hat de hannen fol meide bak mei tsiis en woarst. Gelokkich bliuwt Klaas stean en wachtet op har.

Klaas: In echte angel?

Baukje: Ja, krekt sa’nen asto hast.

Klaas: Goh, moai. Sille wy fan ‘e middei dan te fiskjen?

Baukje: Ja, goed.

Klaas: Ik helje dy op, okee?

Baukje: Goed.

Ferteller: Har freondinnen hawwe har sjoen. Se drave op har ôf en komme om har hinne te stean.

Jeltsje: Wêr silst op traktearje, Baukje?

Ferteller: Baukje ferklapt neat.

Baukje: Wachtsje mar ôf.

Ferteller: Klaas is stikem weiwurden. Ut skoalle wei kriget Baukje in glês kola en in stik taart. Ynienen giet de belle. Baukje docht de foardoar iepen. It is Klaas.

Klaas: Sille wy te fiskjen?

Baukje: Ja, ik bin hast klear.

Mem: Wolst ek in stik taart ha, Klaas?

Klaas: Nee, ik wol daalks nei de fiver ta.

Ferteller: Baukje drinkt it glês gau leech.

Baukje: Ik bin hast klear. Ik moat allinne myn angel noch krije.

Ferteller: Se is bang dat Klaas net op har wachtsje sil.

Baukje: Sa, no dit is him dan. Moaie angel, hen?

Ferteller: Klaas sjocht eefkes en bromt wat.

Klaas: Hast wol bôle? Of wjirms?

Baukje: (*griist*) Wjirms? Wat moat ik mei wjirms?

Klaas: dy moatst oan de heak dwaan. Dan ite de fisken se op en dan kinst se fange. Fisken meie graach wjirms.

Baukje: Nee, dat wol ik net! Ik helje wol in stik bôle op. Ik tink dat se dat leaver ha. Wat soene se it leafst op ‘e bôle ha wolle? Hagelslach of sjen?

Ferteller: Klaas sjocht har nuver oan.

Klaas: Do bist gek. Der hoecht neat op. Se ite it sa op.

Ferteller: Baukje wol it hast net leauwe.

Baukje: No, ik bin bliid dat ik net in fisk bin. Bôle mei neat der op of sa’n fize wjirm! Ik moat der net oan tinke.

Ferteller: Baukje doart net iens in wjirm beet te pakken. En dan sa’n bist ek noch oan in heakje dwaan? Jakkes! Op in draaf giet se wer yn ‘e hûs, mei in stikje bôle komt se werom.

Ferteller: By de fiver set Klaas syn fiskkoffer yn it gers del. Hy giet op de grûn sitten en pakt de angel. Baukje hat gjin idee wat se dwaan moat. Se tinkt: ik doch gewoan krekt itselde as Klaas, dan komt it grif wol goed. Klaas docht earst in klútsje bôle oan de heak. Dan lit er de heak mei in swaai yn it wetter ploffe. Baukje skuort ek in stik fan har bôle ôf. Dat hinget se oan it heakje.

Klaas: (*skodhollet)* Nee, sa moat it net. Do moatst earst in baltsje fan de bôle meitsje. Oars falt it der samar wer ôf, sjoch sa.

Ferteller: Klaas docht it foar en Baukje besiket it ek. Dat is moai wurk. It liket wol in lyts gehakbaltsje. Baukje docht it oan it heakje en sjocht wer nei Klaas. Dy hellet syn heak út it wetter. Earst swypket er de angelstok achteroer, dan foaroer en dan ‘ploep’. Dêr leit de dôber wer yn it wetter. Skytmaklik, tinkt Baukje. Dat kin ik ek wol. Se docht Klaas syn meneuvels nei. Achteroer, foaroer, mar .... gjin ploep.

Baukje: Wêr is dy dôber bleaun?

Ferteller: Se lûkt oan de angel.

Baukje: Au.

Ferteller: Der skuort har wat yn it hier! O, heden! Se hat de heak yn it hier. Baukje besiket it ding der út te krijen, mar dy sit har alhiel yn it hier fertize. Klaas sjocht it, hy is slop fan it laitsjen.

Klaas: Grutte sokses, wat dochst no.

Baukje: Help my ris eefkes.

Ferteller: Klaas leit de angel del en lûkt oan de heak. It wol net.

Klaas: Ik moat him der út snije. Ik ha wol in mes yn myn kofferke.

Ferteller: Klaas docht de koffer iepen. En hellet in mes foar it ljocht. Hy snijt de heak los. Ek in tûfe hier, mar dat kin Baukje neat skele.

Baukje: Gelokkich, dat ding is der wer út.

Ferteller: It is in skoftke stil.

Baukje: Wêrom hasto eins in mes yn dyn koffer?

Klaas: O, soms kin ik de fisk net fan ‘e heak krije. En dan moat ik him los snije.

Ferteller: Baukje hat in nij stik bôle oan har heakje prutst. Se leit de boel yn it wetter. Al wat foarsichtiger as niis. Baukje tinkt nochris nei oer wat Klaas sakrekt sei.

Baukje: Lossnije? Yn dy fisk snije? Mar dan giet er ommers dea!

Klaas: Ja, mar oars bin ik myn heak kwyt.

Baukje: Fynst dat dan net begrutlik?

Klaas: Och ja, mar dat heart sa by fiskjen, hen.

Ferteller: Baukje sjocht it al foar har. In fisk mei in grut gat yn ‘e kiel. Allegear bloed. Krammele!

Baukje: No, as dat sa moat, dan wol ik leaver gjin fisk fange.

Klaas: Te let. Do hast byt. Ophelje! Toe, helje dy angel op, tutte!

Ferteller: Baukje skuort har angel omheech. De fisk fljocht troch de loft.

Baukje: (*benaud)* Wat moat ik no?

Klaas: No moatst him der ôf helje.

Baukje: Dat doar ik net. Toe doch do dat eefkes. Do hast op ‘t lêst al tsien fisken fongen.

Ferteller: Klaas giet stean. Hy hellet syn heak út it wetter en pakt it kofferke.

Klaas: Dat wie in grapke.

Ferteller: Dan draaft er hiel hurd fuort. Dêr stiet Baukje. Hielendal allinnich by de fiver. Mei in libbene fisk oan de angel.

Baukje: (raast) Klaas.

Ferteller: Mar Klaas komt net werom. Baukje skoddet de angel op en del. De fisk giet der net ôf. Wat moat se no dwaan? Se doart him ek net beet te krijen. Dy stomme Klaas ek. Har bêste freon noch wol! Mar dat is no oer. En hy mei ek net op har feestje komme. Gûlend fljocht Baukje nei hûs ta. De angel oer it skouder. De fisk komt har bongeljend achternei.

Heit: No moatte jim ris sjen! Dêr komt my dat fanke mei in grouwe fisk thús.

Baukje: (*grynt*) Ik doar him der net ôf te heljen. En dy aaklige Klaas mei syn dom kofferke ek net.

Ferteller: Heit doart it wol, it is samar klear.

Baukje: En no wol ik him werom bringe. Oars giet er ek noch dea.

Heit: Ik tink dat dat net mear hoecht. Hy is al dea. Jou him mar oan poes.

Ferteller: It begruttet Baukje ta de teannen út. Dy earme fisk! Earst in heak troch de kiel. Dan in skoft oan in angel troch de loft slingerje. En no ek noch troch de kat opfretten wurde.

Baukje: (*gûlend*) Ik wol noait wer fiskje. Dy earme bisten. Wêrom ha jim my ek sa’n stomme angel op ‘e jierdei jûn. It is dierebeulerij.

Ferteller: Skriemend lit Baukje har op ’e bank del falle.

Mem: Gelokkich haw ik noch in pakje foar dy. Do wiest fan ‘e moarn sa hastich.

Ferteller: Baukje komt oerein. Se faget de triennen oan ‘e mouwe ôf.

Baukje: Noch in pakje?

Mem: Ja.

Ferteller: Mem jout har in grut fjouwerkant pak oer. Baukje skuort it papier der ôf, in kofferke foar har barby’s.

Heit: In fiskkoffer?

Mem: Nee, hâld dêr no mar oer op.

Ut: Auck Peanstra,*Smoesjes en fleanende fisken* (bewurke)

**8.6. Fierdere ynformaasje**

**Boeken**

Bisteboeken binne der in hiele protte, bygelyks oer Bear Boeloe en it hûntsje Stip, de Bisteboel fan omke Roel.

Ferhalend, mar ek ynformatyf is it boek fan Lida Dykstra, *Ik hâld fan pod.*

Ynformaasje oer fûgels is te finen yn it boekje *Fûgels*, oer blommen yn it boekje *Blommen*, beide fan it Fryske Gea.

Taalsintrum Frysk hat in Frysktalige biologymetoade útjûn. Sjoch foar mear ynformaasje: [www.taalsintrumfrysk.nl](http://www.taalsintrumfrysk.nl) > primêr ûnderwiis > learmiddels.

Sjoch ek ris op: [www.itfryskegea.nl](http://www.itfryskegea.nl)

**Proeftoets: Skriftlik**



**1.1. Set de folgjende tekst oer yn goed Nederlânsk**

1. Wy drinke hjoed yn it skoft kofje út it kopke, riede de molke dertroch en lizze it leppeltsje op it pantsje.
2. Jimme seagen him yn de stêd rinnen mei pearze skuon en in nuver read boesgroentsje oan en de boksen oprôle oan de knibbels ta.
3. Moarnier om healwei alven gean ik nei de toskedokter ta, want ik haw sûnt

sneon al pinemûle.

1. Ik bin wurch en gean jûn betiid op bêd.
2. Mei in kaai draai ik de doar fan de útfanhuzerskeamer iepen.
3. Asto doch boadskippest, wolsto dan ek in heale bôle, in pûn bargefleis, in kilo sipels, fiif kilo jirpels en in pak sûpe meinimme?
4. Ik gean takom wike allinne mei te kuierjen as it sinneskynwaar is, net as it sok suterich waar is as op dit stuit.
5. De kommersjele tillevyzjestjoerders hawwe mear programma’s mei ferdivedaasje as mei nijs en eftergrûnynformaasje.
6. Wy witte noch net oft wy dy pleats keapje sille, wy binne noch net út ‘e rie.
7. Hy stompte mei de earmtakke tsjin de spegel oan dy’t stikken op de grûn foel.
8. Us muoike kaam krekt op ‘e tiid op it jierdeifeest en hie in grutte pûde snobbersguod meinommen.
9. Ik hie sa’n kreaze bûsdoek, mar dy is yn ‘e modder fallen en doe hielendal smoarch wurden.

**1.2. Folje it goede ferhâldingswurd (voorzetsel) yn:**

1. Ik gean …… de bus ….. skoalle ta.
2. Ik kin moarns net sa goed …… ’t bêd …… komme.
3. Hasto ek sa’n sin …… de fakânsje?
4. Do bist wolkom ……. tsien oere …… (vanaf).
5. Sytske stie …… ‘e knibbels …… yn it wetter.

**1.3. Skriuw fan de folgjende wurden it meartal (meervoud) en it ferlytsingswurd**

**(verkleinwoord) op:**

* 1. beam 5. ko
  2. bern 6. man
  3. nêst 7. paad
  4. jonge 8. faam

**1.4. Folje it goede lidwurd yn:**

* + 1. ..... holle
    2. ..... ankel
    3. ..... earmtakke
    4. ..... kin
    5. ..... wang

**Tiidwurden**

**Set de tiidwurden dy’t tusken heakjes steane yn de goede foarm yn de notiid**

**of de tiid dy’t der tusken heakjes achter stiet**

**De mol**

Der .......... (1. sitte) bulten yn ‘e tún. It moaie gersfjild, oars sa glêd as in biljertlekken,

.......... (2. lykje) wol in krossbaan.

Heit .......... (3. hawwe) al in pear kear de bulten mei de skeppe plat .......... (4. slaan: mulwurd), mar it .......... (5. jaan) neat.

Der .......... (6. komme) hieltyd wer nije.

Want der .......... (7. wenje) in mol yn de tún fan Boltsje-en-dy.

En dy .......... (8. gean) mar net fuort.

Sneontemoarns .......... (9. stean) heit foar it rút nei de tún te sjen.

‘Hy .......... (10. wrotte) wer’ .......... (11. roppe) er ynienen en .......... (12. drave) nei de bykeuken om syn learzens oan te dwaan.

‘Wat .......... (13. sille) heit?’ .......... (14. freegje) Boltsje.

Heit .......... (15. gripe) de skeppe.

‘De mol fange, fansels.’

‘.......... (16. Meie) ik mei?’

Heit .......... (17. sjen) him oer it skouder oan.

‘Asto hiel stil .......... (18. dwaan). Mar de hûn .......... (19. moatte) yn ‘e hûs bliuwe.’

‘Wat .......... (20. dwaan) heit dan mei de mol?’ .......... (21. wolle) Boltsje witte.

‘Ssst. Dan .......... (22. slaan) ik him dea mei de skeppe,’ .......... (23. flústerje) heit.

Boltsje .......... (24. skrikke). Deaslaan? Wat gemien.

Heit .......... (25. wurde) lilk.

‘Gemien, gemien? De mol .......... (26. meitsje) myn hiele gersfjild stikken, dat .......... (27. fine) ik pas gemien.’

Heit .......... (28. lûke) der sa’n frjemd gesicht by dat Boltsje .......... (29. tinke): dit .......... (30. wêze) ús eigen heit net, mar in oare man: Gemieneheit.

**Gean fierder yn de doetiid**

Gemieneheit .......... (31. stappe) stadich nei in grutte mollebult ta, de skeppe yn ‘e oanslach. De grûn .......... (32. bewege) in bytsje, dat de mol .......... (33. wêze) krekt oan it wrotten. Boltsje .......... (34. witte) net wat er dwaan .......... (35. moatte).

Hy .......... (36. wolle) ek net dat syn heit lilk op him .......... (37. wurde).

Boltsje .......... (38. hoopje) op in wûnder.

Ynienen ........... (39. drave) der in brune flits om de hoeke fan it hûs.

In flits mei flapearen. Brún, de hûn sprong lûd blaffend by Boltsje op.

Hy .......... (40. slikje) mei syn grutte rôze tonge by syn baaske oer it wang.

Gemieneheit .......... (41. litte) de skeppe teloarsteld sakje.

En op slach .......... (42. feroarje) er wer yn Boltsje syn gewoane heit.

‘Fuort mol. Hoe .......... (43. kinne) do no sa dom wêze, Boltsje?’ .......... (44. freegje) heit.

‘.......... (45. Hawwe) do de doar net goed ticht .......... (46. dwaan: mulwurd)?’

‘Ik .......... (47. wêze: notiid) bang fan net,’ sei Boltsje en .......... (48. rinne) tefreden achter Brún oan.

**Sykje de goede tiidwurdsfoarm. Ut it sinferbân kinst opmeitsje oft it om de notiid of de doetiid giet, it kin ek in mulwurk of it hiele tiidwurd wêze. Skriuw allinnich it nûmer en de letter (a, b, c of d) op.**

1. (wolle) Wy a. woene ôfrûne snein graach fuort.

b. wolle

c. wollen

d. woe

2. (slaan) Hasto in stik fan it ferhaal a. oerslaan?

b. oersloegen?

c. oerslagge?

d. oerslein?

3. (leare) De bern a. learen it ferske út de holle.

b. learde

c. learden

d. leart

4. (jaan) Sy a. jaan moarn in feest yn it doarpshûs.

b. jouwe

c. joech

d. joegen

5. (feroarje) De minister hat de wet a. feroare.

b. feroarje

c. feroaren

d. feroarjen

6. (antwurdzje) Hy a. antwurdzje net op dy fraach.

b. antwurdest

c. antwurden

d. antwurde

7. (dwaan) Haww jimme it wurk no al a. dwaan?

b. dogge?

c. diene?

d. dien?

8. (brûke) Do a. brûktest juster de ferkearde ferve.

b. brûkst

c. brûkest

d. brûkdest

9. (smeitsje) It iten a. smeitsje my hjoed net. Bring it mar fuort.

b. smakke

c. smakket

d. smaket

10. (gean) De nije learling a. geat moarn wer fuort.

b. giet

c. gie

d. gean

11. (hoopje) Ik a. hoop dat it moarn moai waar wurde sil.

b. hopet

c. hoopje

d. hoopte

12.(meie) Jan a. mei gjin woartels.

b. meit

c. meie

d. meien

13.(begjinne) Jimme a. begjint te sjongen.

b. begongen

c. begûnen

d. begjinnen

14. (bûge) Hy a. bûgde him foaroer.

b. booch

c. bûget

d. bûge

15.(wêze) Wy hawwe ôfrûne simmer yn Itaalje a. west.

b. wêzen.

c. bist.

d. binne.

16. (moatte) Do a. moast no nei hûs ta gean!

b. moatst

c. moatten

d. moat

17.(winskje) Hy a. winskje dy in moaie fakânsje ta.

b. winsket

c. winskest

d. winskt

18. (reine) It hat de hiele moarn a. reine.

b. reind.

c. reinde.

d. reint.

19. (fine) Hy hat it paad wer a. fine.

b. fûn.

c. fûnen.

d. fyn.

20. (hâlde) Hy a. hâldt grif wol fan taart.

b. hâldst

c. hâldet

d. hâld

**9. DER OP UT**

**9.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst noch net kinst út ‘e holle

***Ferfier***

trein auto fyts fleantúch motor

taksy scooter (skûter) brommer stedsbus fearboat

autoped trekker helikopter redens skeelers

autoride fytse fleane farre reizgje

brommerje ûnderweis binnenlân bûtenlân

***Gean-wurden***

rinne drave kuierje hinkelje stroffelje

stappe dangelje hippe fottelje wâdzje

***Paadwize***

links ôfslaan/ôfslach nei de rotonde noard

linksôf ynslaan de dyk oanhâlde súd

oan de linkerkant oerstekke dy strjitte út west

oan de linkerhân trochride it paad útrinne east

rjochts it rint dea rjochting

rjochtút krúspunt fan de dyk ôf

by de stopljochten it sebrapaad oer der op ta ride

de buorden folgje skean oer it plein ien oanhâlde

it paad bjuster de leane del lantearnepeal

brêge gebou stoepe

plantsoen sportfjild fytspaad

fuotgongers plattegrûn benzinepomp

feart sleat it spoar

stege tsjerke bushalte

stânbyld monumint merk

stasjon

***De alve stêden***

Ljouwert Snits Drylts

Sleat Starum Hylpen

Warkum Boalsert Harns

Frjentsjer Dokkum

***Provinsjes***

Grinslân Fryslân Drinte

Oerisel Gelderlân Utert

Noard-Hollân Súd-Hollân Seelân

Noard-Brabân Limburch Flevolân

***Waadeilannen***

Teksel Flylân It Amelân

Skylge Skiermûntseach Rottumereach

**9.2. Prate**



Fertel hoe’t jimme fan hûs nei skoalle geane en jou de rûte oan dy't jimme lâns geane.

Hoe is de rûte nei jimme staazjeskoalle?

Studint A freget oan studint B it paad nei in bepaald gebou of in op­fallend plak (sels be­tinke).

Studint B leit út hoe't er/sy dêr komme moat.

Yn 'e hiele groep. Ien leit it paad út nei in gebou of in opfallend plak sûnder te sizzen wat it is.

De groep moat riede wêr't se komme as se it wiisde paad folgje soenen.

Tekenje in plattegrûn fan jimme wenplak en fertel oan de hân dêrfan hoe’t dat plak derút

sjocht.

Do dochst mei oan de alvestêdetocht op redens. Jou de folchoarder oan fan de stêden dêrst troch hinne rydst.

Do dochst mei oan de alvestêdetocht op de fyts op pinkstermoandei. Jou de folchoarder

oan fan de stêden dêrst troch hinne rydst.

**9.3. Tiidwurden**

***Sterke tiidwurden: e-u-u***

***i-û-û***

**e-u-u**

bergje ik bergje burch burgen

merke ik merk murk murken

erve ik erf urf urven

swerve ik swerf swurf swurven

**i-û-û**

begjinne ik begjin begûn begûn

rinne ik rin rûn rûn

spinne ik spin spûn spûn

winne ik win wûn wûn

bine ik byn bûn bûn

ferdwine ik ferdwyn ferdwûn ferdwûn

fine ik fyn fûn fûn

wine ik wyn wûn wûn

**Tiidwurdsoefeningen**



1. **Folje de goede tiidwurdsfoarm yn (doetiid of mulwurd)**

Wêr soe de kat hinne .......... (rinne) wêze? Se .......... (merke) ynienen dat er net yn it kuorke lei. Hie se him no dochs mar oan in tou .......... (bine). No wie dy rakkert fuort en it wie de fraach oft se him wer .......... (fine). Wêrom hie se it net earder .......... (merke)? Se .......... (begjinne) te sykjen, mar se wist dat er foargoed .......... (ferdwine) wie. Se hie har dúdlik foar neat .......... (opwine).

1. **Set yn de notiid, doetiid en mulwurdsfoarm**
2. Ik .......... (bergje) myn guod goed op.
3. De learaar ………. (begjinne) mei de les.
4. De bern ………. (fine) it in moai ferhaal.
5. Hy ………. (winne) in gouden medalje.

**9.4.Taalregels**

***Betreklike foarnamwurden***

Betreklike foarnamwurden binne wurden dy't weromwize nei in wurd of in sin. Yn it Frysk meitsje wy gebrûk fan fjouwer betreklike foarnamwurden. It binne: dy't, dat, wa't en wat.

Yn it Nederlânsk komme se oerien mei: die, dat, wie en wat.

Dy't wurdt brûkt by de-wurden.

Bygelyks: De man dy't dêr rint, is ús heit.

Dat wurdt brûkt by it-wurden.

Bygelyks: It boek, dat ik lêzen ha, leit dêr.

Wa't wurdt brûkt by persoanen.

Bygelyks: De man fan wa't ik dat hearde, seit net de wierheid.

Wat wurdt brûkt nei in hiele sin.

Bygelyks: Hy is slagge foar syn eksamen, wat my neat ôffoel.

Dy't en wa't binne foarmen mei in 't. Tink derom dat jimme dy foarmen net ferwikselje mei it oanwizende foarnamwurd dy en it freegjende foarnamwurd wa.

***Bynwurden***

Bynwurden komme yn alle (Germaanske) talen foar en tsjinje om wurden, wurdgroepen of sinnen oan inoar te ferbinen. De wicht­ichste bynwurden binne hjirûnder opnommen en foarsjoen fan opmerkingen.

Dêr't en wêr't

dêr't - It doarpke, dêr't ik berne bin.

wêr't - Hy frege my, wêr't ik weikaam.

Opmerkingen

-Wy brûke dêr't as it weromslacht op dat wat al neamd is. As it net weromslacht op wat al neamd is brûke wy wêr't.

-As dêr't en wêr't kombinearre wurde mei in ferhâldingswurd, dan wurdt dat ferhâldingswurd hast noait oan dêr/wêr fêst skreaun sa as yn it Nederlânsk, mar komt it fierder op yn de sin te stean.

Ferlykje: De vraag, waarmee hy de les begon .....

De fraach, dêr't er de les mei begûn ....

De juf vroeg, waarvoor ik dat boek moest ge­bruiken.

De juf frege, wêr't ik dat boek foar brûke moast.

Of, oft en as

De bynwurden of, oft, en as wurde faak trochinoar helle. Dêrom sette wy se even op in rychje:

of: Brûke wy foar it Nederlânske of. It ferbynt twa haad­sin­nen of twa ly­kwe­ardige wurden. - Hy giet fuort of hy komt thús.

oft: Brûke wy foar it Nederlânske of. It fer­bynt in haad- en in bysin (by in fraach of by twifel). - Sy frege my, oft ik it dwaan woe.

as: Brûke wy foar it Nederlânske als. - Do krijst iten as it tiid is, no net.

Oare bynwurden

en oant trochdat (troch't) doe't

mar sûnt meidat (mei't) no't

noch omdat (om't) foardat (foar't) nei't

al sadat (sa't) (al)hoewol't ear't

dat lykas (sa't) wannear't hoe't

wylst

Opmerkingen:

De losse ferbinings-t ferfalt by de twadde persoan inkeltal.

Bygelyks: Doesto kaamst, wie er krekt fuort.

Ik wit net, wêrsto hinne wolst.

**Oefeningen**



1. **Understreekje de goede foarm yn ûndersteande sinnen**

1. De stuollen, dy't/dat ik by de tafel setten ha, binne read.

2. It kastke, dy't/dat yn 'e hoeke stiet, ha ik fan ús mem kri­gen.

3. De kat is fuortrûn, wa't/wat ik wol tocht hie.

4. Sytske, foar wa't/wat ik ynfallen ha, is no wer better.

1. **Set de wurden tusken heakjes oer yn it Frysk. It giet hjirby om it ferskil tusken**

**betreklik en oanwizend foarnamwurd.**

1. De frou (die) ........ de lessen jout, is siik.

2. Freegje it mar oan (die) ........ man.

3. (Wie) ........ wit de antwurden noch?

4. De minsken (die) ......... dat dogge, moatte it sels mar witte.

5. (Wie) ........ it kin, mei it sels dwaan.

6. (Die) ........ jonge hat it net foarlêzen.

7. Oan (wie) ........ sil ik dizze fraach ris stelle?

8. Foar (wie) ........ net kofje mei, is der tee.

1. **Understreekje de goede foarmen.**

1. Dêr fytst Minke ek wer. Dat/Dit is dochs sa'n aardige frou.

2. Yn dy/dizze les giet it om oanwizende foarnamwurden.

3. Dat/Dit hûs, dêr't wy no foar steane, sil ferboud wurde.

4. Ljouwert is in moaie stêd. Yn dy/dizze stêd kinst prachtich kuierje.

5. Wy hawwe noch net bûtenlânsk jild. Hjir/Dêr moatte wy gau achteroan.

1. **Folje yn it ûndersteande leske dêr't of wêr't yn**

1. Ik wit net ........ sy dat ferhaal wei hat.

2. It wurk ........ er mei begûn is, moat er ek ôfmeitsje.

3. ........ dy man ek oer praat, ik leau him net.

4. De ynstânsje, ......... wy it no oer ha, bestiet net mear.

5. Witsto ........ ik myn jas dellein ha?

1. **Folje yn it ûndersteande leske of, oft of as yn**

1. It is ûndúdlik ........ sy dêr in fêste oanstelling hat.

2. Wolsto dat jûn dwaan ........ moarntejûn?

3. ........ elkenien sitten giet, kinne wy begjinne.

4. Sy frege ........ ik mei nei de foarljochtingsjûn gong.

5. ........ it moarn moai waar is, geane wy op 'e fyts

1. **Set ûndersteande sintsjes oer yn goed Frysk**

1. Anna wil weten of de afspraak nog doorgaat.

2. Nu iedereen zit, wil ik even wat zeggen.

3. Zoals de meeste studenten al hadden verwacht, gaan de lessen volgende week

niet door.

4. Toen jij geld haalde, heb ik moeten wachten.

5. Hoewel het pas maart is, zijn de bomen al groen.

**9.5. Lêze**

Patat mei smots

Persoanen: ferteller, heit, mem, Janke, Harmke, sinees

Heit: Janke en Harmke, ik ha in ferrassing foar jim. Hjoed binne mem en ik trettjin jier troud. Dêrom geane we jûn nei de Sinees.

Harmke: Wa? Heit en mem?

Heit (*laitsjend)* Ja, mem en ik. En jim ek.

Harmke: O, dan is it goed. Ik tocht al...

Heit: No, binne jim net bliid?

Janke: Ja hear, hiel bliid. Moatte we no in gat yn ‘e loft springe?

Ferteller: Heit lûkt houterich oan ‘e skouders. Hy begjint fan ergernis te snuven. Mar Harmke leit it út.

Harmke: Janke en ik binne net sa gek op Sinees, dat wit heit toch wol?

Heit: (*fûterjend*) Hast dat wer. No, dan bliuwe jim mar thús.

Ferteller: Mar mem wit better rie.

Mem: Dan ite jim toch gewoan patat?

Heit: Rare keunsten. Wa yt no patat by de Sinees? Dan kinst krekt sa goed nei in snackbar.

Harmke: Hee ja, dêr ha se teminsten lekkere achtergrûnmuzyk.

Heit: Ja, tankje de koekoek. Sa’n gejengel oan ‘e holle. In snackbar hat ommers hielendal gjin sfear.

Harmke: (*laitsjend*) Grap-jeeeh. Toe no, heit, net sa serieus.

Mem: Nee, *(jout heit gau in tút*) lit ús der in gesellige jûn fan meitsje. Jarich, do en ik ite Sinees, en de beide famkes krije patat.

Janke: (*stompt heit yn ‘e side*) Ja jonge, is ek noch guodkeaper.

Ferteller: Om acht oere sitte se by de Sinees. Earst krije se drinken. Heit in gleske bier. Mem jus d’orange. En de famkes kola. Dan docht heit de bestelling.

Heit: Ien Tjap Tjoi, ien Foo Yong Hai, en twa patat mei smots.

Ferteller: De Sinees sjocht heit oan.

Sinees: Neem me niet kwalijk, meneer. Hebben wij niet.

Heit: No moat it net raarder. Dat stiet hjir toch? Dus: twa patat mei smots.

Mem: (*krijt in kleur*) Smots is *appelmoes*. Twee patat met appelmoes.

Sinees: (*knikt)* Wel appelmoes!

Ferteller: Hy skriuwt it op yn syn boekje. Dan rint er nei de keuken. Harmke sjocht heit mei gleone eagen oan.

Harmke: Wit heit dat it hiel a-sosjaal is om Frysk te praten tsjin in Sinees?

Janke: Krekt. Ik skamme my dea.

Heit: O ja? Hoe moat ik dan prate? Ik kin tafallich gjin Sinees.

Janke: Nee, mar wol Nederlânsk. Wêrom praat heit net Nederlânsk?

Heit: Omdat wy hjir yn Fryslân binne. Ik praat gjin Nederlânsk foar in Sinees.

Janke: (*blaast)* Dus dy Sinees moat Frysk leare?

Heit: Ja, wêrom net?

Harmke: Dy man kin wol gek wurde. Earst Nederlânsk leare. En dan ek noch Frysk.

Janke: Trouwens, ik fyn *smots* in achterlik wurd. Wa seit no *smots*? Sis dan *appelmûs*.

Heit: (*skellend*) Appelmûs-appelmûs. Wat is no *appelmûs*?

Janke: No gewoan, appelmûs.

Ferteller: Heit laket. Mar net echt. Hy wurdt suver lilk.

Heit: In appelmûs? Dêr ha ik noch noait fan heard. Wol fan in hûsmûs. En in fjildmûs. Mar in appelmûs? Is dat in nij soart mûs?

Mem: De bern ha wol in bytsje gelyk, hear Jarich.*Smots* is gjin wurd foar in Sinees.

Janke: Nee, it liket wol Russysk. Smots, Boris woont in Moskots!

Harmke: Ik mei net iens smots. Do, Janke? Meisto smots?

Janke: Nee. Wol appelmûs. Smots? Ik moat der net oan tinke. Mei heit soms Foo Yong Hots?

Harmke: (*gnyskjend*) Nee ju, Fots Yots Hots.

Heit: Jim kinne jim grappen wol foar jim hâlde. Binne we hjir no foar de gesellichheid of net?

Ferteller: Janke en Harmke binne al stil. Se wolle de boel net yn ‘e bulten jeie. Mar ûnderwilens geane de gedachten troch.

Janke: (*ynienen*) Lekker, dy Koka Kolots.

Harmke: (*gibeljend*) hoe fynt mem de jus d’orots?

Janke: Heit hat leaver in gleske bots.

Harmke: Klots-klots-klots.

Janke: (*laitsjend*) Kinst it ek mei ús nammen. Ik bin Jankots, en do bist Harmkots. Krekt in twaling. Of nee, in berneboek: *De avonturen van Harm Kots en Jan Kots.* Geschreven door Annie M.G. Smots.

Harmke: (*gûlend)* Ja, met tekeningen van Babs Wynstrots!

Ferteller: De famkes lizze dûbel.

Heit: (*ynienen*) Wy kinne hjir better weigean, myn jûn is al bedoarn.

Mem: Hâld no mar op. Harmke! Janke! Sjoch dêr komt ús iten oan. Jarich, doch no even gesellich.

Ferteller: De Sinees bringt de Tjap Tjoi en de Foo Yong Hai. Even letter komt er mei de patat. Hy set de pannen op ‘e tafel en makket der in djippe bûging by. Dan sjocht er heit oan.

Sinees: Twee patat met... SMMMOTS! Zo goed, meneer?

Ferteller: Heit krijt in kleur as fjoer. En wat seit er dan yn syn alderbêste Frysk?

Heit: Ja-ja, uitstekend! Dank u zeer! Dank u zeer!

Ut: Eppie Dam, *Tachtich yn ‘e bocht (bewurke)*

# 10. SPORT EN BEWEGING

**10.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út ‘e holle

fuotbal alftal laaikeamer pols

tribune oanfaller seizoenskaart redens

strafskopgebiet bekerwedstriid kompetysje klune

oanfierder kampioen stadion

oan ‘e kop promovearje skiedsrjochter

fernielderij trener reade kaart

sporthal sportfjild taskôgers

keatse fierljeppen kuorkebaljen

foljebalje fytse hurdfytse

damje skake swimme

reedride iisbaan alvestêdetocht

skate plankjesile roeie

kuierje gymnastykje trene

medalje wedstriid priis

tastellen brêge-ûngelyk lange matte

kopketûmelje turnje toulûke

sylboat seil mêst

skûtsje tsjalk swurd

krúsrek stjoerman skipper

**10.2. Prate**



Fertel oer dyn favorite sport.

Yn twatallen: Ried in fraachpetear mei in bekende sportfrou/man ta. Fier it fraachpetear

tegearre út foar de hiele groep sûnder de namme te neamen. De groep riedt nei ôfrin om wa’t it giet.

Ien betinkt in sport en giet by dy sport op de tribune sitten en jout kommentaar. Ast tinkst

datsto witst om watfoar sport it giet, dan giest by him of har op ‘e tribune stean en begjinst in petear oer de wedstryd. Sadree’t bliken docht dat de nije taskôger mis is, stjoert de

earste him fuort. Dan mei in oaren besykje út te finen, wat it is.

Meitsje in ferslach fan in spannende sportwedstriid en presintearje it.

Doch ferslach fan in sportwedstriid/sportprestaasje sûnder de sport te rieden.Lit de oaren

riede om wat foar sport it giet.

Hâld in diskusje oer fuotbalfandalisme.

**10.3. Tiidwurden**

***Sterke tiidwurden: ê-ie-ê/e-ie-e***

***e/i-ie-u***

**ê-ie-ê/e-ie-e**

stelle ik stel stiel stellen

frette ik fret friet fretten

lêze ik lês lies lêzen

genêze ik genês genies genêzen

**e/i-ie-u**

brekke ik brek briek/bruts brutsen

dekke ik dek diek/duts dutsen

rekke ik rek riek/ruts rutsen

sprekke ik sprek spriek/spruts sprut­sen

stekke ik stek stiek/stuts stutsen

trekke ik trek triek/truts trutsen

strike ik stryk striek/struts strutsen

**Tiidwurdoefeningen**



**1. Ferbûch de tiidwurden:** stelle, sprekke

**2. Set yn de notiid, doetiid en mulwurdsfoarm**

1. De bern ……….(lêze) yn har nije boek.
2. Jelmer ………. (brekke) in stik fan it potlead ôf.
3. Ik ………. (dekke) de tafel foar it jûnsiten.
4. Dy aaklige ealjebij ………. (stekke) my.
5. De muzikant ……….. (strike) syn boesgroentsje foar de muzykútfiering.

**10.4. Taalregels**

***De tiidwurden: gean, bliuwe en komme***

De tiidwurden **gean, bliuwe** en **komme** kinne yn it Nederlânsk mei folle mear tiidwurden kombinearre wurde as yn it Frysk. Dêr binne mar in pear mooglikheden.

***A. 'Gean' yn kombinaasje mei oare tiidwurden***

Yn it Nederlânsk komme sinnen foar lykas: Ik ga liggen. Het gaat regenen. Yn it Frysk kinst it tiidwurd gean lykwols allinne kombinearje mei de tiidwurden: **lizze, sitte, stean** en **hingje.** Bygelyks: Hy giet sitten.

Yn alle oare gefallen kin **gean** net sa brûkt wurde, mar moat gebrûk makke wurde fan oare mooglikheden.

1. Troch **gean** wei te litten. Bygelyks:

Ik ga een kopje koffie zetten. - Ik set in bakje kofje.

2. Troch **sille** te brûken. Bygelyks:

Zij gaan trouwen. - Sy sille trouwe.

3. Troch **te** yn te foegjen. Bygelyks:

Ik ga fietsen. - Ik gean te fytsen.

4. Troch **wolle** te brûken. Bygelyks:

Het gaat regenen. - It wol reine.

5. Troch **begjinne** te brûken. Bygelyks:

Ik ga afwassen. - Ik begjin mei ôfwaskjen.

Noch twa opmerkingen.

Het gaat niet langer zo. - It kin sa net langer.

Hoe gaat het? - Hoe is it?

***B. 'Bliuwe' yn kombinaasje mei oare tiidwurden***

Foar **bliuwe** jildt ek dat it mei de fjouwer niisneamde tiidwur­den ferbûn wurde kin. Mar **bliuwe** kin ek ferbûn wurde mei de tiidwurden **wenje** en **stykje**. Bygelyks:

Wy bliuwe hjir wenjen. Wy bleaunen yn de snie stykjen.

By oare tiidwurden kin **bliuwe** net as helptiidwurd brûkt wurde, mar moatte oare konstruksjes betocht wurde.

1. **Bliuwe** fuortlitte Bygelyks:

Ik blijf je helpen. - Ik help dy fierder.

2. **Te**, **oan it** of **troch** tafoegje. Bygelyks:

Hy blijft nog een uurtje spelen. -

Hy bliuwt noch in oerke te bo­artsjen.

Hy bli­uwt noch in oerke oan it boarts­jen.

Hy boartet noch in oerke troch

3. **Hâldt (mar) oan** tafoegje. Meast by 'waar' brûkt, bygelyks:

Het blijft maar regenen. It reinen hâldt mar oan.

***C. 'Komme' yn kombinaasje mei oare tiidwurden***

**Komme** kin allinne as helptiidwurd brûkt wurde by ûnskiedbere tiidwurden fan rjochting. Bygelyks:

It famke komt der al oanrinnen.

It jonkje kaam de keamer ynstappen.

By oare tiidwurden moat in oare konstruksje brûkt wurde.

1. **Te** of **om te** tafoegje. Bygelyks.

Ik kom jou wel helpen. Ik kom wol om dy te helpen.

**Oefening**

***Set de folgjende sinnen oer yn it Frysk***

1. Hij gaat een nieuwe jas kopen.

2. Jij blijft toch eten als je komt.

3. Het blijft de hele dag vriezen.

4. Kom je morgen bij mij eten?

5. Blijf gerust nog eventjes zitten.

6. Het gaat straks weer regenen.

7. Ga je met me mee boodschappen doen?

8. Na het eten gingen zij fietsen.

9. Ik wil mijn hele leven in het buitenland blijven wonen.

10. Groep 5 gaat rekenen.

11. Hoe lang blijven jullie bij ons logeren?

12. Ik ga in mijn bed liggen en dan ga ik veertien dagen lezen.

13. Zij kwamen kijken hoe de nieuwe bank er uit zag.

14. Maaike blijft maar zeuren over een cavia.

15. We moesten dat eens gaan onderzoeken.

**10.5. Lêze**

**Sport/ Alvestêdetocht: sjoch Studio F**

**11. WURK**

**11.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út ‘e holle

***Beroppen***

timmerman matroas sjauffeur ferver

resepsjonist konsjerzje sekretaresse skjinmakker

ferkeaper leadjitter baaljemeiwurker strjitmakker

túnman froedfrou beukerliedster sjirurch

skuonmakker fytsmakker ûnderwizer oannimmer

arsjitekt sjoernalist rjochter learaar

amtner boekhâlder jongereinwurker winkelman

bakker slachter grienteman kasjêre

heechlearaar dokter keunstner fertsjintwurdiger

spesjalist skriuwer sjonger toskedokter

bedriuwslieder kapper sjef dûnser

plysje politikus dosint boer

***Wurk sykje***

wurkgelegenheid wurkleazens bedriuwslibben sûnder wurk sitte

gadingmakkers fakatuere wurkjouwer funksje-easken

útstjoerkrêft sollisitaasje wurknimmer referinsjes

oplieding folsleine wurkûnderfining in oar fak leare

dieltiidbaan arbeidsburo op ‘e nij oan ‘e slach wolle

skoalferlitters

**Folje it goede berop yn**

1. Foar in nij dak moatte jo by de ………… wêze.
2. Moarn komt de ………. om de tún te dwaan.
3. Myn hier wurdt te lang, dêrom gean ik fan ‘e middei nei de ……….
4. As jimme net ophâlde mei dy fernielings, dan belje ik de ……….
5. De ………. hat my operearre.
6. Foar in lekke goate belje ik de ……….
7. Ik ha opdracht jûn oan de ………. om de kezinen te fervjen.
8. By pinemûle gean ik nei de ……….
9. Doe’t ik de boadskippen ôfrekkenje woe by de ………., die bliken dat ik te min jild by my hie.
10. Ien dy’t fee hâldt, neamt men in ……….
11. De kolleezjes wurde hjoed jûn troch de ……….
12. Fleis keapje ik by de ……….
13. Myn ………. soarget foar myn belestingoanslach.
14. De bus wurdt troch in ………. bestjoerd.
15. De ………. skriuwt in stik foar de krante.

**11.2. Prate**

Fertel wat oer dyn (fakânsje)wurk.

Yn twatallen: hâld in sollisitaasjepetear.

Studint A hat in berop yn gedachten. De oaren meie ja/nee-fragen stelle en besykje sa it

berop te rieden.

**11.3.Tiidwurden**

***Sterke tiidwurden: i(y)-ie-i/ii-ie-i***

***losse gefallen***

**i (y)-ie-i/ ii-ie-i**

litte ik lit liet litten

sitte ik sit siet sitten

hjitte ik hjit hiet hjitten

ite ik yt iet iten

bite ik byt biet biten

smite ik smyt smiet smiten

ferwite ik ferwyt ferwiet ferwiten

hite ik hyt hiet hiten

skite ik skyt skiet skiten

spite ik spyt spiet spiten

slite ik slyt sliet sliten

ride ik ryd ried riden

glide ik glyd glied gliden

blike ik blyk bliek bliken

stride ik striid stried striden

***losse gefallen***

komme ik kom kaam kommen

nimme ik nim naam nommen

hâlde ik hâld hold holden

roppe ik rop rôp roppen

**Tiidwurdoefeningen**

***Set yn de notiid, doetiid en mulwurdsfoarm***

1. Goffe ………. (ride) it paad op.
2. Ik ………. (litte) him it ferhaal fertelle.
3. Jimme ………. (sitte) dêr op in moai plak.
4. De bern ………. (roppe) nei swarte Pyt.
5. Wy ………. (ite) alle dropkes op.
6. Do ………. (komme) te let op skoalle.
7. Ik ………. (smite) de bal in hiel ein fuort.
8. Hy ………. (hâlde) net fan sokke grappen.

**11.4.Taalregels**

***Tiidwurden mei en sûnder 'n'***

Wannear kriget in tiidwurd yn it Frysk in -n en wannear net?

Yn it Frysk einiget in tiidwurd yn 'e meartalsfoarm notiid en yn de ynfinityf meastal op in -e. Der binne lykwols útsûnderingen.

1. De tiidwurden: **stean, gean, dwaan, jaan, slaan** en **sjen** einigje yn 'e ynfinityf op in

-n. Ik kin dat net sjen.

2. **Meartalsfoarmen yn de doetiid** krije altiten in -n. De kij rûnen yn it lân.

3. **Nei in ferhâldingswurd**. Jeanette gong út te fytsen.

4. As in tiidwurd as **haadwurd** (zelfstandig naamwoord) brûkt wurdt. It wurkjen mei

bern is it aardichste fan de oplie­ding.

5. Tiidwurden dy't kombinearre wurde kinne mei: **gean, bliuwe,** en **komme.** Hy giet

sitten. Hy komt deroan rinnen.

6. Tiidwurden dy't kombinearre wurde kinne mei: **sjen, hearre** en **fiele**. Ik hear in lyster

sjongen.

7. Tiidwurden kombinearre mei **dwaan** en ynfinitiven kombinearre mei **hawwe.** Sy die

oars net as laitsjen. Us buorman hat in boat by de mar lizzen.

**Opdracht: al of net in n**

***Streekje de ferkearde foarm troch***

1. Moarns betiid begûn it al te reine/reinen.

2. It ite/iten smakket my mar wer bêst.

3. Besoargje/besoargjen se by jimme de post wol goed?

4. Wy ite/iten blomkoal mei jirpels.

5. It sil hjoed de hiele dei wol net reine/reinen.

6. Komt er dêr al oanfytse/oanfytsen?

7. Alle dagen de hûn útlitte/útlitten falt ek net ta.

8. Gean mar op dy stoel sitte/sitten.

9. In boek lêze/lêzen, dat mei ik graach dwaan.

10. Sy fielde de kat by har fuotten lâns strike/striken.

**11.5.Lêze**

**Oppasse**

Ferteller Karst Mem Jetze

Ferteller: Karst en Jetze sille oppasse. Mem moat noch nei de bank om sinten.

Mem: Ik bin dalik werom. Jimme moatte even yn ‘e hûs bliuwe, ús lytse Baukje leit noch op bêd. Jim binne grut genôch om op te passen. Krij aansent mar in iisko út ‘e friezer.

Ferteller: No, dy iisko ha Karst en Jetze al op. Mar no begjint lytse Baukje te gûlen. En mem is noch mar krekt fuort.

Jetze: Wy binne grut genôch. Kom, wy helje Baukje derôf.

Ferteller: Tegearre geane se nei boppen. Lytse Baukje sit rjochtoerein yn it ledikantsje. Karst krijt har derút. Hy takelt har op ‘e kommoade. Lytse Baukje fynt it seker net noflik. Se begjint noch folle hurder te gûlen.

Jetze: Wy moatte rare wurdsjes sizze. Dat docht mem ek altyd.

Karst: Ikke net, wêr sjochsto my foar oan?

Jetze: No, dan sil ik sels wol wer. Do hast ek gjin ferstân fan lytse bern.

Ferteller: Jetze begjint Arabysk te praten.

Jetze: Oere-boere-ba! Ja-boe! Ja-boe!

Ferteller: It jout allegear neat. Lytse Baukje raast mar troch. Mar Jetze jout it noch net oer.

Jetze: Wêr wie se dan? Wêr wie se dan? Wie se dêr? Jawis! Ja, jawis!

Karst: Jonkje, doch gewoan. Do likest wol net wiis. Moat ik it moarn op skoalle fertelle?

Jetze: Nee. Dat fyn ik gemien.

Karst:: Se moat in skjinne pemper om ha. Sjoch, dêr stiet de doaze.

Ferteller: Jetze kriget in skjinne pemper. Karst makket Baukje har smoarge pemper los.

Karst: Krammele, wat in lucht! Se hat in grouwe kakkert yn ‘e broek. Wy moatte earst twa waskknipers ha.

Ferteller: Jetze stoot nei ûnderen. Yn in sucht is er werom. De jonges sette de knipers op ‘e noas.

Karst: Dit is ús gasmasker.

Ferteller: Jetze moat derom laitsje.

Jetze: Wat praatsto nuver, do praatst hielendal troch de noas.

Karst: Do likest wol in ealjebij mei fytsdynamo.

Ferteller: Hy pakt de grouwe kakkert kreas yn.

Karst: (kommandearjend) En no in waskhantsje.

Ferteller: Jetze fljocht al wer. Karst makket Baukje har poepertsje skjin. Of skjin, skjin ... Hy faget it fan it iene plak op it oare. It liket wol fervjen.

Karst: Gau in skjinne pemper om, dan sjocht gjin minske der mear wat fan.

Ferteller: Lytse Baukje kriget de klean oan. En dêrom wurdt se fuortendalik stil.

No wit Baukje dat se drinken kriget. Karst sjout har by de treppen del. Jetze is al ûnder. Hy set Baukje har flesse op ‘e keukenstafel. Hy jit der molke yn, út in pak. Mar Jetze wol te hurd. It molkepak rûgelt him út ‘e hannen wei. Jetze rekket hielendal yn panyk. Hy ferjit it pak oerein te setten. Hy stoot de gong yn.

Jetze: Karst, kom gau, de molke leit om!

Ferteller: Karst set lytse Baukje op ‘e flier. As er yn ‘e keuken komt, is it al te let.

It molkepak is leech. Op it taffelskleed leit in grutte poel.

Karst: (skelt) Dat is typysk wer ús Jetze.

Ferteller: Dan begjint Baukje ek noch wer te gûlen.

Karst: (suchtsjend) Dat kin der krekt noch by. Toe Jetze, jou har gau in moalkoekje.

Ferteller: Jetze jout Baukje mar de hiele rôle. Foardat se aansen wer útein set.

Karst griemt mei in doekje oer it kleed. De molke wol der net wer út. Karst makket it earder minder as better.

Karst: Dêr binne wy moai klear mei.

Jetze: Dat kleed moat yn ‘e waskmasine.

Karst: ja, sa wurdt it neat.

Ferteller: Se slepe it kleed nei de bykeuken. Dêr wurdt it yn ‘e waskmasine proppe.

Jetze: Witsto hoe’t er wurket?

Karst: Ja, fansels. Men is technysk of net.

Ferteller: Karst gûchelt omraak mei de knoppen. En harkje, dêr rint de waskmasine al hinne.

Jetze: Hearst wol wat er sjongt?

Karst: Hen? Fint, wêr hast dyn ferstân!

Jetze: Nee, earlik, hear mar wat er seit: Wat-gaat-ie-rottig-hè? Wat-gaat-ie-rottig-hè?

Karst: Ja, no hear ik it ek. Noait witten dat waskmasines prate koene.

Ferteller: Dan komt mem wer thús.

Mem: Wat sille wy hjir belibje? Wêrom stiet dy waskmasine oan?

Jetze: Och, in plakje yn it taffelskleed.

Mem: It taffelskleed?

Karst: Ja, fan ‘e keukenstafel. Jetze hat der in bytsje molke oerhinne griemd.

Jetze: De waskmasine hat in min sin. Hy seit hieltyd: Wat-gaat-ie-rottig-hè?

Mem: Gjin wûnder, dat kleed is fierste swier foar de masine.

Ferteller: Mem set de waskmasine út.

Mem: En wêr is ús Baukje?

Karst: O, dy sit yn ‘e gong mei in koekje.

Jetze: En se hat ek in skjinne pemper om. Doe hiene wy in kniper op ‘e noas.

Ferteller: Mem rint nei de gong. Dêr sit lytse Baukje op ‘e grûn. Se hat de heale rôle moalkoekjes ferkrommele. De oare helte hat se op. Mem kin it laitsjen net litte.

Jetze: Ha wy goed oppast?

Mem: Ja, jim binne echt geweldich. Ha jim al in iisko hân?

Karst: Och hearken, hielendal fergetten.

Ferteller: Jetze draaft al nei de friezer.

**12. IT NIJS EN IT WAAR**

**12.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út ‘e holle

***Radio, tillevyzje en oare media***

it lêste nijs tillevyzje ôfstânbetsjinning fideorekorder

it sjoernaal byldskerm presintator cd-spiler

it nijsoersjoch sjochsifers omropper útstjoering

it wrâldnijs reklame dokumintêre fraachpetear

nijs en aktualiteiten antenne kommersjeel mikrofoan

radiostjoerder dvd-spiler tydskrift kranteberjocht

redakteur sjoernalist ynstjoerd kommentaar

haadartikel sportside advertinsje abonnemintspriis

kompjûter ynternet e-mail (eamel) sms’ke

laptop iPad iPhone tillefoan

twitterje skilje ferstjoere smartphone(snoadfoan)

apps (tapps)

***It waar***

de sinne skynt it is wetterkâld it is ­soel delslach

it reint it waar koe better it is near it wetter

it snijt it waar koe minder it is hyt de dize

it waait sinneskynwaar izel kjeld

it stoarmet d e rein graad it is skier

it storeint de snie tonger brodzich waar

it miggelet de wyn hagel skrousk waar

it friest de stoarm wjerljocht

it tongeret de froast bui

it is teiwaar it iis ûnwaar

it is dampich de damp wynpûst

it is mistich de mist pûster

it is wiet it wetter twirre

it is skier it is rûzich wynfleach

it is droech it is rêstich snjitter

it is min waar it is kâld wolken

it is striemin waar de wyn hellet oan it is waarm

it is knap waar in kleare loft it is myld

it is swier waar in berûne loft it eazet/spielt

it wisket it is blakstil it is dizich

it krôket

**12.2. Prate**



Yn twatallen. Earst seurt, klaget, krimmenearret studint A twa minuten oer hoe ferskriklik it

waar yn 'e winter is. Dêrnei studint B oer de ferskrikkingen fan de simmer.

Yn 'e hiele groep. Jimme binne korrespondinten fan it waarnijs. Jimme sitte allegear

op it ien of it oare plak, mar wêr? Dat meitsje jimme sels net út, mar in oar lid fan de

groep. A freget B; 'Hoe is it waar yn ....,' en bet­inkt in plak. B fertelt hoe't it waar is

en skeakelt oer nei C mei deselde fraach, ensfh.

Yn groepkes. De bêste Fryskprater krijt de rol fan waarman. De oaren stelle him fragen.

Elkenien hat grif wolris hiel ekstreem waar meimakke. Fertel inoar wat der barde

doe't it sa slim snijde, waaide, frear, ensfh.

Yn twatallen. Meitsje in nijsprogramma en presitearje dat.

**12.3. Tiidwurden**

***Sterke tiidwurden: e-o-o***

***i-o-o/a-o-o***

***jo-o-o***

***oare tiidwurden mei o-o***

**e-o-o**

helpe ik help holp holpen

melke ik melk molk molken

treffe ik tref trof troffen

skelle ik skel skold skolden

**i-o-o/a-o-o**

klimme ik klim klom klommen

glimme ik glim glom glommen

swimme ik swim swom swommen

krimpe ik krimp kromp krompen

bringe ik bring brocht brocht

minge ik ming mong mongen

springe ik spring sprong sprongen

twinge ik twing twong twongen

swinge ik swing swong swongen

swinke ik swink swonk swonken

hingje ik hingje hong hongen

tinke ik tink tocht tocht

blinke ik blink blonk blonken

drinke ik drink dronk dronken

klinke ik klink klonk klonken

sinke ik sink sonk sonken

skinke ik skink skonk skonken

winke ik wink wonk wonken

skrikke ik skrik skrok skrokken

fange ik fang fong fongen

waskje ik waskje wosk wosken

**jo-o-o**

fjochtsje ik fjochtsje focht fochten

stjonke ik stjonk stonk stonken

sjonge ik sjong song songen

**oare tiidwurden mei -o-o**

flechtsje ik flechtsje flocht flochten

keapje ik keapje kocht kocht

sykje ik sykje socht socht

***1. Folje de goede tiidwurdsfoarmen yn de doetiid yn***

1. Se ........ (sykje) om in kaam wylst se in ferske ........ (sjonge).

2. It wie lang lyn dat se har hier ......... (ynflechtsje: mulwurd) ........ (hawwe).

3. 'Wat ........ (stjonke: notiid) it hjir', sei de jonge.

4. Dy hûn moat nedich ........ (waskje: mulwurd) wurde.

5. De bern ........ (klimme) op 'e dûkplanke en ......... (springe) yn it wetter.

1. ***Ferbûch de folgjende tiidwurden:*** helpe, bringe, keapje, hingje, tinke

**12.4. Taalregels**

***De folchoarder fan de tiidwurden***

Wa hie dat tinke kinnen?

Hie hy dat wol dwaan moatten?

Hy sei dat er der lang oer neitinke moatten hie.

Ast de boppesteande sinnen yn it Nederlânsk oersetst, sjochst dat de tiidwurdsfolch-oarder yn it Frysk oars is as yn it Nederlânsk yn sinnen mei mear as twa tiidwurden.

Yn it Frysk is it sa dat earst it tiidwurd komt dat de measte betsjutting hat, dat it wichtichst yn 'e sin is en dan de tiidwurden dy't wat minder sizze (de helptiidwurden). By mear as twa tiidwurden achter inoar wurde de helptiidwurden der yn folchoarder fan belangrykheid achteroan plakt.

Foarbylden: Ik hie him net oankommen sjoen.

Ik hie dêr sitten bliuwe moatten.

Hy sei, dat er it net heard hie.

Hy sei, dat er it net ferstean kinnen hie.

*Opmerkingen:*

In oar ferskil mei it Nederlânsk is dat it tiidwurd dat by 'hawwe', 'wêze' of 'wurde' heart altyd de mulwurdsfoarm krijt yn sokke sinnen. It Nederlânsk brûkt dan de ynfinityf.

Foarbyld: Ik hie him net oankommen sjoen.

Ik had hem niet zien aankomen.

Yn sinnen mei 'om te' komt it haadtiidwurd safier mooglik nei foaren ta. Yn it Nederlânsk stiet dat yn 'e regel safolle mooglik nei achteren.

Foarbyld: Om soks dwaan te kinnen, moat men in soad jild ha.

Om zoiets te kunnen doen, moet men veel geld hebben.

***1.* *Set de folgjende sinnen oer yn it Frysk***

1. Je had dat moeten zeggen.

2. Ik heb dat altijd al willen doen.

3. Waar heeft zij haar kleren laten liggen?

4. Hij had zich ook wel in kunnen houden.

5. Ik weet niet wanneer de uitslag van de toets bekend zal worden gemaakt.

6. Hij zei dat hij zich vergist had.

7. Wij vertelden dat wij de auto moesten laten staan.

8. Jullie twijfelen nog steeds of jullie wel leraar hadden moeten worden.

9. Hij vroeg of hij daar kon blijven wonen.

10. Je moet eens komen eten.

***2. Set de tiidwurden tusken heakjes yn de goede foarm en folchoarder yn de sinnen***

1. Wy wiene efkes ………. ……….. (bliuwe, stean).
2. Ik koe him dúdlik ………. ………. (hearre, sykhelje).
3. Soesto dat dêr efkes ………. ………. (ferbetterje, wolle)?
4. Wy hiene better op dat plak ………. ………. ………. (bliuwe, kinne, stean).
5. Wy moasten mar ris ………. ………. (komme, sjen).
6. Ik miende dat ik dêr ………. ………. ………. ………. (bliuwe, hawwe, moatte,

sille).

1. Hy sil dêr grif ………. ………. ………. (bliuwe, wenje, wolle).
2. Ik wit net oft dy dyk noch ………. ………. ………. (oanlizze, sille, wurde).
3. Do hiest him ris ………. ………. ………. (hearre, moatte, sjonge).
4. Om in doelpunt ………. ………. (kinne, meitsje), ………. (moatte) do hurd ……….

………. (drave, kinne).

1. ***Yn de ûndersteande sinnen sitte flaters yn ‘e folchoarder of it plak fan de tiidwurden. Meitsje fan de sinnen goede sinnen.***
2. Hy sei, dat er de boadskippen fan ‘e middei soe helje.
3. It is wol wis dat hy in lespresintaasje sil hâlde.
4. Maaike seach om har hinne, wêr’t se de skjirre hie lizze litten.
5. Moarn sil ik jo wol kinne sizze, oft ús reis trochgiet.
6. Ik haw it mar litte gewurde.
7. Wy hawwe de lêste blommen yn ‘e tún litte stean.
8. Heit sei, dat Jan it net wer moast dwaan.
9. Ik tocht dat ik hjir soe kinne ite.

**12.5. Fierdere ynformaasje**

Sjoch foar nijs: [www.omropfryslan.nl](http://www.omropfryslan.nl), [www.itnijs.nl](http://www.itnijs.nl)

Sjoch foar Fryske app’s: [www.praatmarfrysk.nl](http://www.praatmarfrysk.nl), [www.fryskebeweging.nl](http://www.fryskebeweging.nl)

**13. BESTJOERE**

**13.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út ‘e holle

***Ryk, provinsje en gemeente***

ministearje ekonomyske saken Deputearre Steaten

wolwêzen it regear sosjale saken

Provinsjale Steaten gemeentewurken it kabinet

finânsjes Provinsjehûs fraksje

justysje definsje kommissaris fan de keninginne

riedslid keamerlid miljeusaken

listlûker binnenlânsk bûtenlânsk

gemeentehûs minister boargemaster

stedhûs steatssekretaris gemeenterie

riedsgearkomste partij it fakbûn

wurdfierder wethâlder boargerlike stân

kolleezje steatelid ferkiezing

stimburo ferkiezing

***Gearkomste***

wurklist ynlieding bestjoer kaskommisje

iepenjen lêzing foarsitter karbrief

ynkommen stikken reglemint skriuwer kêst

meidielings omfreegjen ponghâlder kandidaat

oantekens aljemint skathâlder ferkiesber

besprek sluten feriening stimmerij

gearfetting oanmerkings lid útslach

***Besluten nimme***

in kar meitsje wy kinne der net útkomme

twifelje wat yn berie hawwe

net út ‘e rie wêze it is dreech

it noch net witte it is maklik

net kieze kinne

***Praat-wurden***

prate roppe eamelje foeterje

sprekke raze seure stammerje

flústerje balte prottelje fertelle

snetterje rabje

**13.2. Prate**



Hâld mei de hiele groep in gearkomste. Der kin in ûnderwerp keazen wurde dat

aktueel is. Wiis in goede Fryskprater oan as foarsitter. Elke studint moat yn alle

gefallen ien ûnderwerp of stânpunt hawwe dat er oan de oarder stelle wol. It giet yn

dizze opdracht om it Frysk praten. Besykje ek oer ûnderwerpen dy’t jimme nei oan it

hert lizze Frysk te praten.

Hâld in evaluaasjegearkomste oer de lessen Frysk dy’t jimme yn pabo 1 hân hawwe.

Sis jimme miening oer positive en negative punten en wat der better kin yn de lessen.

Der moat in folslein nije skoalle ynrjochte wurde. De prizen fan ynventaris- en

kantoarartikels binne:

stoel en taffeltsje € 100,- kantoarstoel € 200,-

buro € 300,- gewoane stoel € 150,-

pinne, potlead € 1,- digiboerd € 3400,-

pûdsje kleurkes € 3,- kompjûter € 500,-

punteslipersmole € 20,- digiboerdstift € 3,-

skrift € 1,- beamer € 600,-

plant € 5,- map € 3,-

muzykynstrumint € 25,- tekenfel 10 st. € 2,-

kofjesetapparaat € 40,- wandplaat € 25,-

kopkes € 5,- lêsboek € 15,-

molkebekers € 2,- stripboek € 5,-

jiskebak € 5,- sûkerpot € 3,-

kuolkast € 250,- whiteboard € 12,-

Der is oars neat as it boppesteande te keap. Foar learboeken is soarge, foar

gymnastyk wurdt de sporthal brûkt. Der is € 25,- te besteegjen foar fjouwer

kombinaasjeklasse fan 30 bern elk. Oer in jie is der wer wat jild. Meitsje earst yn

lytse ploechjes in listke mei ‘boadskippen’. Meitsje dan yn in folsleine gearkomste fan

leararen en âlderkommisje in definitive list op basis fan de listen dy’t yn de groepkes makke binne.

**13.3.Tiidwurden**

***Sterke tiidwurden:* ie-ea-ea**

**ie-ea-e/ji-ea-e**

**oare tiidwurden mei ea yn ‘e doetiid**

**ie-ea-ea**

biede ik bied bea bean

siede ik sied sea sean

kieze ik kies keas keazen

**ie-ea-e/ji-ea-e**

frieze ik fries frear ferzen

ferlieze ik ferlies ferlear ferlern

ferjitte ik ferjit fergeat fergetten

jitte ik jit geat getten

sjitte ik sjit skeat sketten

mjitte ik mjit meat metten

**oare tiidwurden mei ea yn ‘e doetiid**

slute ik slút sleat sletten

bidde ik bid bea bean

**Tiidwurdoefening**

***1. Set de tiidwurden yn de goede foarm yn de notiid, doetiid en mei it mulwurd***

1. Hy .......... (ferjitte) it boek mei te nimmen.

2. Us heit ......... (siede) it iten.

3. It .......... (frieze) de hiele dei.

4. De jager .......... (sjitte) de fokse dea.

5. Ik .......... (beslute) om mei te gean.

6. De fuotballers fan Cambuur .......... (ferlieze) de wedstryd.

**13.4. Taalregels**

**Bywurden**

***Set de goede foarmen byinoar***

1. strakjes a. altyd, altiten

2. halverwege b. einlings

3. bovendien c. doedestiids

4. gisteren d. ynkoarten

5. helaas e. boppedat

6. altijd f. hast

7. toch g. krektoarsom

8. inderdaad h. nei alle gedachten

9. volkomen i. juster

10.waarschijnlijk j. spitigernôch

11.vandaan k. wei

12.destijds l. oeral

13.onlangs m.folslein

14.ogenblikkelijk n. aanst

15.binnenkort o. lêsten, okkerdeis

16.integendeel p. miskien, faaks

17.eindelijk q. healwei

18.overal r. doch(s)

19.bijna s. fuortendaliks

20.misschien t. yndie(d)

**14. FRIJE TIID**

**14.1. Wurden**

Lear de wurden dy’tst net kinst út ‘e holle

***Hobbys/ Frije tiid/ Ferdivedaasje***

fuortgean ballet seal muzykkorps

stappe teater poadiumspylje

kafee toaniel publyk fanfare

bar kabaret kursus koar

dûnsje toanielspylje slachwurk noaten

film kultureel sintrum gitaar

muzyk skouboarch piano

konsert saksofoan oargel

literêre jûn bugel fioele

lêze hantwurkje nifelje

breidzje hake borduere

timmerje skilderje figuerseagje

(om)piele útrêste puzelje

***Utgean***

kafee pizzeria pilske slokje

hotel Sinees bearenburchje reade wyn

herberch Marokkaan bier taap

kroech Meksikaan romer in rûntsje

disko kafetaria ien foar it ôfwennen oer jins bier wêze

kofjebar patatsje oarloch kachel wêze oer de foet stappe

patat meikroketsjein stik yn ‘e kraach hawwe

frikandel slaatsje oansketten wêze musikal

nassyskiif broadsje hamburger bioskoop útfiering

restaurant nei de film teater foarstelling

***Fakânsje***

jin tariede fakânsjegonger ûnderweis fyts

reizgje jin útrisse trekke auto

kampearje farre tinte taksy

útfanhúzje sinnebaaie kamping brommer

piknikkeûntspanne kuierje motor

binnenlân bûtenlân kampearwein bus

bagaazje rêchsek twadde wente fearboat

frjemd jild hingelmatte fleantúch pont

wikselkoerts trein boat

**14.2. Prate**



Yn twatallen. Hâld in petear oer jimme hobby’s.

Fertel in moai fakânsjeferhaal

Fertel oer dyn fakânsjeplannen

**14.3. Tiidwurden**

***Sterke tiidwurden: iu-eau-eau***

***je-oa-oa/ie-oa-oa***

**iu-eau-eau**

bliuwe ik bliuw bleau bleaun

driuwe ik driuw dreau dreaun

skriuwe ik skriuw skreau skreaun

priuwe ik priuw preau preaun

triuwe ik triuw treau treaun

wiuwe ik wiuw weau weaun/wiuwd

wriuwe ik wriuw wreau wreaun

riuwe ik riuw reau reaun

**je-oa-oa/ie-oa-oa**

bedjerre ik bedjer bedoar bedoarn

stjerre ik stjer stoar stoarn

genietsje ik genietsje genoat genoa­ten

***Folje yn ûndersteande sinnen de goede tiidwurdsfoarmen yn.***

Yn de notiid:

1. ........ (bliuwe) do thús? Nee, ik ........ (gean) fuort.

2. Wy ..........(priuwe) fan it lekker iten.

3. Fokke ........ (skriuwe) Jenny in moaie brief.

4. Hy ........ (genietsje) fan it lekkere slokje.

Yn de doetiid:

1. Us pake ........ (stjerre) al yn 1980.

2. De skippers ......... (triuwe) de boat it wetter yn.

3. De boat ......... (driuwe) fan de wâl ôf.

4. Wy ......... (genietsje) fan it moaie útsicht.

Mei in mulwurd:

1. De hiele barbekjû ........ (wêze) ........ (bedjerre), doe't it sa reinde.

2. It jonkje ...... (hawwe) in moai ferhaal ........... (skriuwe)

3. Karel V ..........(wêze) yn 1558 .......... (stjerre).

4. Sy ........ (hawwe) har net oan de oprop ........ (hâlde)en ........ (wêze)

thús........ (bliuwe).

***Sterke tiidwurden: û-oe-û***

***a/aa-oe-oe/ea-oe-oe***

***oare tiidwurden mei oe yn ‘e doetiid***

**û-oe-û (wurde ek swak ferbûgd)/û-oe-u**

rûke ik rûk roek rûkt

dûke ik dûk doek dûkt

krûpe ik krûp kroep krûpt/krûpen

slûpe ik slûp sloep slûpt/slûpen

glûpe ik glûp gloep glûpt/glûpen

lûke ik lûk loek/luts lutsen

**a/aa-oe-oe/ea-oe-oe**

drage ik draach droech droegen

grave ik graaf groef groeven

waakse ik waaks woeks woeksen

weage ik weagje woech woegen

**oare tiidwurden mei oe yn 'e doetiid**

falle ik fal foel fallen

farre ik far foer fearn

skeppe ik skep skoep skepen

**Tiidwurdoefening**



***Folje yn ûndersteande sinnen de goede tiidwurdsfoarmen yn.***

Yn de notiid:

1. ........ (rûke) do wat? Ik ........ (rûke) neat.

2. It ........ (falle) him ôf.

3. Dat pak sûker ........ (weage) 1 kilo.

4. Hy ........ (nimme) noch in slokje.

Yn de doetiid:

1. Hy .......... (dûke) it wetter yn.

2. De manlju ........ (grave) in gat yn de grûn.

3. Ik ....... (farre) mei de sylboat nei Heech ta.

4. Wy .......... (slûpe) stikem achter de muorre lâns.

Mei in mulwurd:

1. .......... (Hawwe) do dy moaie ketting wolris earder .......... (drage)?

2. It jonkje ...... (wêze) hiel raar ........ (falle).

3. Fan it doktersadvys ........ (hawwe) sy har neat ........ (oanlûke).

4. De famkes ....... (wêze) stikem troch it stek .......... (krûpe).

**14. 4. Taalregels**

***Falske freonen***

Soms kinne wurden út ferskillende talen safolle op inoar lykje datst der hast automatysk fan út gietst dat se ek deselde betsjutting hawwe, wylst dat net sa is. Sokke wurdpearen wurde ek wol ‘falske freonen’ neamd. Asto earne yn Fryslân by in doar in buordsje sjocht mei de tekst *wiet*, dan moatst net fuortendaliks tinke datst dêr nederwiet keapje kinst. Nee, dy doar is krekt ferve en is noch wiet (nat). De bekendste ‘falske freon’ is it wurdsje *net*. *It kin net* betsjut net *het kan nog net*, mar krekt oarsom: *het kan niet.* Hjirûnder komt noch in rychje wurden dy’t maklik foar betizing soargje kinne.

*Frysk Nederlânsk*

bolle stier

muoilik ontroerd

slim erg

eine opschieten

behindich klein

hoeden foarsichtich

del neer

wei weg

leven lawaai

er hij

merk markt

wekker wakker

wakker zo ongeveer, erg

haad hoofd

holle hoofd

polke soda

snoad slim

besykje proberen

krop wreef

drager blauwe bromvlieg

ingeltsje lieveheersbeestje

grut groot

dreech moeilijk

droech droog

wiet nat

boksen broekspijpen

skoan prima, helemaal

**Oefening**



***Set oer nei it Nederlânsk***

Bolle .....

Behindich .....

Del .....

Leven .....

Wekker .....

Drager .....

Slim .....

**TAHEAKKE**

* + - 1. **Formulier begjinsituaasje**

**Namme:**

**Memmetaal:**

**Hoe goed kinsto Frysk?**

1. Hasto Fryske les hân:
   1. yn it basisûnderwiis?
   2. yn it fuortset ûnderwiis?
   3. op in oare wize?

Wat hast dêr leard?

1. Brûken fan it Frysk

Omsirkelje wat foar dy fan tapassing is

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Ik hear Frysk | faak | sa no en dan | noait |
| Ik praat Frysk | faak | sa no en dan | noait |
| Ik lês Frysk | faak | sa no en dan | noait |
| Ik skriuw Frysk | faak | sa no en dan | noait |

1. Wat fynsto fan Frysk?
2. Wat soesto op de Pabo leare wolle by Frysk?
3. Opmerkingen
   * + 1. **SAMMELMAP FRYSK FOAR NET-FRYSKTALIGEN**

De sammelmap (portfolio) is in map dêrsto dit skoaljier allerhande saken yn sammelest dy’tsto by Frysk, yn ‘e staazje en as selsstúdzje dwaan moatst. By de mûnlinge toets op ‘e ein fan it jier moatsto de sammelmap meinimme en wurdt dy brûkt as basis foar it petear.

Do meist de ûnderdielen fan de sammelmap yn it Nederlânsk opskriuwe, mar it is better om it yn it Frysk te dwaan. Dan kinst dêr ek alfêst mei oefenje. Handich dêrby is om de Fryske staveringshifker (= spellingchecker) te brûken. Dy kinst fergees ophelje fan [www.fryske-akademy.nl](http://www.fryske-akademy.nl) (downloads). De sammelmap wurdt net beoardiele op flaters yn de stavering.

Yn de sammelmap moatte de folgjende saken komme:

* Eigen begjinsituaasje (is yn ien fan de earste lessen omparte)
* Begjinsituaasje staazjeskoalle (sjoch: opdracht 1, staazje-opdrachten net-Frysktaligen, perioade 2)
* Opdrachten Stellingespul (sjoch: stellingespul, perioade 2)
* 5 Boekferslaggen (sjoch: Boekpresintaasje en lêsferslach, 3.7), wêrfan minimaal 3 oarspronklike wurken.
* 1 Ferslach fan in Frysktalige CD/ film/ toaniel- of muzykstik
* Toetsen Frysk dysto helle hast
* Oare relevante saken
  + - 1. **LESFERSLACH EN BOEKEPRESINTAASJE**

- Gjin boeken yn ‘e âlde stavering (boeken dy’t foar 1980 útkommen binne) lêze.

Oandachtspunten:

1. Algemien oer it boek

- Titel, skriuwer, yllustrator, útjouwer en jier fan útjefte

- Soarte fan boek

- Leeftydskategory dêr’t it boek foar bedoeld is

1. It boek sels

- Koarte ynhâldswerjefte fan it boek

It giet dêrby om de grutte linen (net te folle details)

Kritearium: ien dy’t it boek net lêzen hat, moat in dúdlik byld krije oer de ynhâld

- Tema fan it boek

De achterlizzende gedachte fan it boek

- Yllustraasjes

Funksje fan de yllustraasjes

1. Eigen befinings oer it boek

Ek in berneboek kinst as folwoeksene noch wol mei nocht lêze. Wie dat al it gefal of net? Antwurd taljochtsje.

1. Oardiel oer it boek as berneboek

It giet dêrby benammen om de fraach:

Is it gaadlik foar de leeftydskategory dêr’t it foar bedoeld is?

Dêrby kin sjoen wurde nei punten sa as:

- Underwerp fan it boek

- Humor

- Sit der spanning yn of net?

- Is it op de bern ta skreaun?

- Is it in realistysk ferhaal of yrreëel?

- Is de opbou fan it ferhaal simpel of bot yngewikkeld?

- Hokker noarmen en wearden komme yn it boek nei foaren en hoe binne dy yn it boek ferwurke?

- Hoe is it taalgebrûk (maklik lêsber, yngewikkelde sinnen, slimme wurden,

âldfrinzich taalgebrûk)?

1. Brûkberens yn it basisûnderwiis

Is it in gaadlik boek om yn de klasse te brûken?

- Soest it boek hielendal oan dyn groep foarlêze? Wêrom al of net?

- Soest it boek yn de foarlêsrûnte yntrodusearje? Wêrom al of net?

Ast it boek yntrodusearje wolst, hokker fragmint soest dan foarlêze en wêrom?

- Oer hokker aspekt fan it ferhaal soest mei de bern prate wolle?

1. Foarlêze

Lês in fragmint foar út it boek dat dy oanspriek.

Oandachtspunten by it lêzen binne:

- útspraak

- tempo

- yntonaasje

- stimôfwikseling

- frasearring

- lêsbegryp

- artikulaasje

* + - 1. **UTSPRAAKREGELS**

Koarte ienlûden

Lûd wurdt yn 't Foarbylden yn Foarbylden yn

Frysk skreaun as: 't Frysk it Ne­derlânsk

a pak, bakke, sa pak, bakken

e pet, sette pet, zetten

i pit, sitte pit, zitten

y, i fyts, type, titel fiets, typen, titel

u, e, i put, nuttich, de, put, nuttig, de, heer-­

it, in, hearlik lijk

ú, u tún, tunen, minút minuut, nu

û, oe hûn, boek, hoeken boek, hoeken

o bok, domme bok, dommme

o, a hok, dokter, doch hok, dokter, toch

jas, man(1)

1. It ferskil tusken dizze twa o-lûden is foar Nederlânskta­li­gen faak net sa maklik omdat beide lûden yn 't Ne­derlânsk gauris trochinoar brûkt wurde en gjin betsjut­tingsferskil oanjouwe. Yn 't Frysk is dat wol it gefal en kinne de beide lûden net trochinoar brûkt wurde.

De 'a' wurdt útsprutsen as in 'o' foar de letters: s, l, d, t, n (ezelsbrechje: soldaten). Utsûnderingen dêrop binne: de 'a' foar nk/ng (bang, lang), hat, hast, master, twadde en in pear wurden dy't út it Nederlânsk oernommen binne.

Lange ienlûden

Lûd wurdt yn 't Foarbylden yn Foarbylden

Frysk skreaun as: 't Frysk yn it Ne­derlânsk

aa, a baas, prate, twa baas, praten

ee, e feest, slepe, see feest, slepen, zee

ê, e stêd, bêden, bern crêpepapier, crème

ii, i fiif, tsiis, tiden Ingelsk: to leave, cheese

oo, o pook, smoke pook, roken

ô bôle, kontrôle controle

â sân, âld, wâl Ingelsk: corner, wall

eu reus, keuken reus, keuken

ú, u drúf, suver Dútsk: über, gemütlich

û, oe hûs, koeke Dútsk: gut, Blut

Twalûden

Klam op it earste diel fan it twalûd

Lûd wurdt yn 't Foarbylden yn Foarbylden

Frysk skreaun as: 't Frysk yn it Ne­derlânsk

ai, ei laitsje, heit(1) sit tusken Ned. 'ai'

en 'ei' yn

aai kaai, swaaie 'a' langer as yn 'ai'

au, ou nau, blauwe, hout nauw, blauwe, hout

ea beam, bearen allinne foar 'r': beer

eau bleau, leauwe sawat as: 'joow' of 'eu' yn kleur

eo, eu sneon, kleur kleur, deur

ie bier, snie, allinne foar 'r':

sliepe bier

ieu kieu, ieu kieuw, nieuw

ij, y frij, krije, wy(2) vrij, reis

iuw liuw, bliuwe sawat as: 'joow' of '(i)uuw'

oa doar, boaten allinne foar 'r': boor

oe hoed, boeren(3) allinne foar 'r': boer

oai moai, goaie mooi, gooien

oei bloei, groeie loei, groeien

ue natuer, flues allinne foar 'r':natuur

ui bui, fluitsje bui, fluiten

Klam op it twadde diel fan it twalûd

ea, je beammen, ljedder Tjerk, Jet

ie, ji jierren, strjitte tjiftjaf, tjil­pen

oa doarren, doaske útspraak: 'wa'

Frânsk: roi, bois

uo stuollen, kuorke útspraak: 'wo'

1. Yn 'e Klaaihoeke fan Fryslân is de útspraak fan 'ai' en 'ei' gelyk: ntl. 'oi'. Yn 'e Wâlden fan Fryslân komt it 'ei'-lûd oerien mei de 'ij' fan 'frij'. De '(a)ai' wurdt yn 'e Wâlden útsprutsen as '(a)ai'.

2. De 'y' wurdt yn 'e Klaaihoeke útsprutsen as in 'ij' yn de wurdsjes: my, dy, hy, sy,

wy, by. Yn 'e Wâlden wurdt de 'y' altyd útsprutsen as de Nederlânske 'ie'.

3. De 'oe' wurdt ek brûkt foar in koart en lang ienlûd

(sjoch les 1). Foar de 'd', 't', 'l' en 'r' is de 'oe' lykwols altyd in twalûd.

Trijelûden

oai moaier, moaist útspraak: 'uai'(1)

oai koai útspraak: 'uaai'

uoi muoite, muoike útspraak: 'uoi'

1. Dit trijelûd wurdt ek wol útsprutsen as twalûd 'oai'.

Brekking

De Fryske twalûden ea, ie, oa en oe kinne feroarje fan lûd as it wurd mei dat twalûd langer makke wurdt. Dy lûdsferoaring wurdt brekking neamd. Brekking kin ûntstean by meartalsfoar­ming, ferlytsing, gearstallingen en ôfliedingen fan in wurd.

By brekking feroaret:

de **ea** yn in **jè**-lûd, bgl. beam - beammen, beamke, beamwâl

de **ie** yn in **ji**-lûd, bgl. stien - stiennen, stientsje, stien-­krobbe

de **oa** yn in **wa**-lûd, bgl. doar - doarren, doarke

de **oe** yn in **wo**-lûd, bgl. stoel - stuollen, stuoltsje

It lestige is, dat der net in fêste regel is fan wurden dy't brekking krije. Oan de skriuwwize is it ek net te sjen, allin­ne wol by de 'oe'(stoel - stuollen). By meartalsfoarmen is de brekking wol werom te finen yn de skriuwwize. De bylûden nei it brutsen twalûd wurde nammentlik ferdûbele(beam - beammen).

Ek foar in kombinaasje fan bylûden wurde de 'ea', 'ie', 'oa' en 'oe' faak brutsen.

Hjirûnder folget in listke fan wurden dy't faak foarkomme en dêr't fan oanjûn wurdt oft se brutsen wurde by it langer meitsjen.

**ea**: net brutsen: bear - bearen - bearke

sa ek: reach, pleach, lear, dream, te­ar, stream, hear, kear

wol brutsen: tean - teannen - teantsje

sa ek: bean, fear, keal, earm, peal, heak

**ie**: net brutsen: liet - lieten - lietsje

sa ek: klier, dief, siel, skries, diel, kiel,

hier (huur)

wol brutsen: kies - kiezzen -kieske

sa ek: tried, priem, blier, stien, jier, trien,

hier (haar)

**oa**: net brutsen: boar - boaren - boarke (mar wol yn: boar­je!)

sa ek: spoar, boat, koar, roas, noas

wol brutsen: doar - doarren - doarke

ek grûnwurden sa as: doarp, foar, skoalle, foarke

**oe**: net brutsen: boer - boeren - boerke (mar wol yn: buork­je en buorkerij)

sa ek: doel, boel

wol brutsen: foet - fuotten - fuotsje

sa ek: stoel, boerd, toer, koer, goes

Noaslûden

As yn it Frysk yn in wurd de letter n folge wurdt troch in *s*, dan feroaret dy *n* yn in noaslûd. Hearst hast gjin *n* mear. Dêrby kin it lûd foar dy *n* feroarje yn in langer lûd of in twalûd. De *i* bygelyks kin dêrtroch feroarje yn *ee*-lûd.

Foarbylden dêrfan binne it wurd minske, dat wurdt útsprutsen as meenske en prins dat útsprutsen wurdt as preens.

Wy neame dat ferskynsel nasalearring. Ek yn it Frânsk komt dat foar yn wurden sa as 'onze', 'quinze'.

Nasalearring komt ek foar as de *n* folge wurdt troch de j, f, l, k, g, m, r, w. By dy gefallen wurde de lûden foar de *n* lyk-wols net langer.

Foarbylden yn it Frysk: wi*n*st, fi*n*ster, mi*n*ske

we*n*je, oa*n*freegje, oa*n*lizze, oa*n*kom­me, y*n*goaie, oa*n*moanning, oa*n*rin, oa*n*wize

Stomme letters

Yn it Frysk binne der in oantal bylûden dy't yn bepaalde letterkombinaasjes wol skreaun mar net útsprutsen wurde.

**f** De **f** wurdt net útsprutsen yn it wurdsje 'ôf' en gear-

stallingen dêrmei. Ek yn it wurdsje 'oft' wurdt de **f**

net útsprutsen. Foarbylden: ôffalle, ôfwaskje.

**h** De **h** is stom foar 'j'. Foarbylden: hjoed, hjir, hjerst.

**l** De **l** is stom yn de kombinaasjes **-âld** en **-âlt**.

Foarbylden: âld, hâlde, wrâld, sâlt. De **l** wurdt ek net útsprutsen yn de kombinaasje **-old** (hy hold my fêst).

Ek foar **st** is de **l** stom. Foarbylden: silst, wolst.

**r** De **r** wurdt net útsprutsen foar de letters **s, l, d, t, n** (ezelsbrechje: soldaten) en **z**. Foarbylden: swart, burd, bern, gers, learzens.

As it foarheaksel **fer-** en **foar-** folge wurdt troch in bylûd, dan wurdt de **r** ek stom. Allinnich net foar de **h**.

Foarbylden: ferbiede, foarnamme.

**t** De **t** wurdt net útsprutsen foar **k** en **st**. Foarbylden:

kastke, do moatst.

**d** De **d** wurdt net útsprutsen foar **st**. Foarbylden: do rydst, do wurdst.

g en slot -n

De **g** oan it begjin fan in wurd (en yn gearstallingen en ôflie­dingen ek midden yn in wurde) is net de Nederlânske **g** fan 'gaan' en 'geven'. De **g** wurdt yn it Frysk yn dy gefallen útsprutsen as in stimhawwende **g** lykas yn it Ingelsk, Frânsk en Dútsk. Foarbylden: goed, goud, oangenaam, gean, útgean, graach.

Yn it Frysk wurdt de slot-n fan wurden dúdlik útsprutsen wylst dat yn it Nederlânsk folle minder it gefal is.

### 5. OERSJOCH TIIDWURDEN

# 1. Regelmjittige tiidwurden op -e

***Foarbylden***

notiid doetiid mulwurd

**stappe** ik stap- stap-te ik haw stap-t

do stap-st stap-test

hy/sy/it stap-t stap-te

wy/jo/sy/jimme stap-pe stap-ten

**leare** ik lear- lear-de ik haw lear-d

do lear-st lear-dest

hy/sy/it lear-t lear-de

wy/jo/sy/jimme lear-e lear-den

2. Regelmjittige tiidwurden op -je

***Foarbylden***

notiid doetiid mulwurd

**wurkje** ik ik wurk-je wurk-e ik haw wurk-e

do wurk-est wurk-est

hy/sy/it wurk-et wurk-e

wy/jo/sy/jimme wurk-je wurk-en

(útgong: -sje/zje)

**wachtsje** ìk wacht-sje wacht-e ik haw wacht-e

do wacht-est wacht-est

hy/sy/it wacht-et wacht-e

wy/jo/sy/jimme wacht-sje wacht-en

3. Unregelmjittige tiidwurden: hawwe, wêze en wurde

**hawwe** ik ha(w) hie ik haw hân

do hast hiest

hy/sy/it hat hie

wy/jo/sy/jimme ha(wwe) wy hiene(n)

**wêze** ik bin wie ik haw west

do bist wiest

hy/sy/it is wie

wy binne wy wiene(n)

**wurde** ik wurd waard ik bin wurden

do wurdst waardst

hy/sy/it wurdt waard

wy/jo/jimme/sy wurde waarden

4. Unregelmjittige tiidwurden op -n

**dwaan** ik doch die ik haw dien

**jaan** ik jou joech ik haw jûn

**slaan** ik slaan sloech ik haw slein

**sjen** ik sjoch seach ik haw sjoen

**tsjen** ik tsjoch teacn ik bine tein

**gean** ik gean gong/gie ik bin gongen/gien

do/hy giest/giet

**stean** ik stean stie ik haw stien

do/hy stiest/stiet

5. Unregelmjittige tiidwurden sûnder -t yn ‘e notiid

**kinne** ik kin koe ik haw kinnen (kind)

**kenne** ik ken koe ik haw kennen (kend)

**meie** ik mei mocht ik haw mocht

**moatte** ik moat moast ik haw moatten

**sille** ik sil soe ik haw sillen (sild)

**witte** ik wit wist ik haw witten

**wolle**  ik wol woe ik haw wollen (wold)

6. Unregelmjittige tiidwurden mei lûdwiksel yn ‘e notiid

**sizze** ik sis sei ik haw sein

do seist seist

hy/sy/it seit sei

wy/jo/jimme/sy sizze seinen

sa ek: lizze

**meitsje** ik meitsje makke ik haw makke

do makkest makkest

hy/sy/it makket makke

wy/jo/jimme/sy meitsje makken

sa ek: smeitsje, laitsje (kriget mar ien k yn no- en doetiid)

**jeie** ik jei jage ik haw jage

do jagest jagest

hy/sy/it jaget jage

wy/jo/jimme/sy jeie jagen

sa ek: feie, kleie

**reitsje** ik reitsje rekke ik haw rekke

do rekkest rekkest

hy/sy/it rekket rekke

wy/jo/jimme/sy reitsje rekken

**krije** ik krij krige ik haw krige(n)

do krigest krigest

hy/sy/it kriget krige

wy/jo/jimme/sy krije krigen

**fleane** ik flean fleach ik bin flein

do fljochst fleachst

hy/sy/it fljocht fleach

wy/jo/jimme/sy fleane fleagen

7. Oare ûnregelmjittige tiidwurden

***Foarbylden***

**rinne** ik rin- rûn- ik haw rûn

do rin-st rûn-st

hy/sy/it rin-t rûn-

wy/jo/jimme/sy rinn-e rûn-en

**drinke** ik drink- dronk- ik haw dronken

do drink-st dronk-st

hy/sy/it drink-t dronk-

wy/jo/jimme/sy drink-e dronk-en

**Groepen**

**e-u-u**

bergje ik bergje burch burgen

merke ik merk murk murken

erve ik erf urf urven

swerve ik swerf swurf swurven

**i-û-û**

begjinne ik begjin begûn begûn

rinne ik rin rûn rûn

spinne ik spin spûn spûn

winne ik win wûn wûn

bine ik byn bûn bûn

ferdwine ik ferdwyn ferdwûn ferdwûn

fine ik fyn fûn fûn

wine ik wyn wûn wûn

**ê-ie-ê/e-ie-e**

stelle ik stel stiel stellen

frette ik fret friet fretten

lêze ik lês lies lêzen

genêze ik genês genies genêzen

**e/i-ie-u**

brekke ik brek briek/bruts brutsen

dekke ik dek diek/duts dutsen

rekke ik rek riek/ruts rutsen

sprekke ik sprek spriek/spruts sprut­sen

stekke ik stek stiek/stuts stutsen

trekke ik trek triek/truts trutsen

strike ik stryk striek/struts strutsen

**i (y)-ie-i/ ii-ie-i**

litte ik lit liet litten

sitte ik sit siet sitten

hjitte ik hjit hiet hjitten

ite ik yt iet iten

bite ik byt biet biten

smite ik smyt smiet smiten

ferwite ik ferwyt ferwiet ferwiten

hite ik hyt hiet hiten

skite ik skyt skiet skiten

spite ik spyt spiet spiten

slite ik slyt sliet sliten

ride ik ryd ried riden

glide ik glyd glied gliden

blike ik blyk bliek bliken

stride ik striid stried striden

**e-o-o**

helpe ik help holp holpen

melke ik melk molk molken

treffe ik tref trof troffen

skelle ik skel skold skolden

**i-o-o/a-o-o**

klimme ik klim klom klommen

glimme ik glim glom glommen

swimme ik swim swom swommen

krimpe ik krimp kromp krompen

bringe ik bring brocht brocht

minge ik ming mong mongen

springe ik spring sprong sprongen

twinge ik twing twong twongen

swinge ik swing swong swongen

swinke ik swink swonk swonken

hingje ik hingje hong hongen

tinke ik tink tocht tocht

blinke ik blink blonk blonken

drinke ik drink dronk dronken

klinke ik klink klonk klonken

sinke ik sink sonk sonken

skinke ik skink skonk skonken

winke ik wink wonk wonken

skrikke ik skrik skrok skrokken

fange ik fang fong fongen

waskje ik waskje wosk wosken

**jo-o-o**

fjochtsje ik fjochtsje focht fochten

stjonke ik stjonk stonk stonken

sjonge ik sjong song songen

**oare tiidwurden mei -o-o**

flechtsje ik flechtsje flocht flochten

keapje ik keapje kocht kocht

sykje ik sykje socht socht

**ie-ea-ea**

biede ik bied bea bean

siede ik sied sea sean

kieze ik kies keas keazen

**ie-ea-e/ji-ea-e**

frieze ik fries frear ferzen

ferlieze ik ferlies ferlear ferlern

ferjitte ik ferjit fergeat fergetten

jitte ik jit geat getten

sjitte ik sjit skeat sketten

mjitte ik mjit meat metten

**oare tiidwurden mei ea yn ‘e doetiid**

slute ik slút sleat sletten

bidde ik bid bea bean

**iu-eau-eau**

bliuwe ik bliuw bleau bleaun

driuwe ik driuw dreau dreaun

skriuwe ik skriuw skreau skreaun

priuwe ik priuw preau preaun

triuwe ik triuw treau treaun

wiuwe ik wiuw weau weaun/wiuwd

wriuwe ik wriuw wreau wreaun

riuwe ik riuw reau reaun

**je-oa-oa/ie-oa-oa**

bedjerre ik bedjer bedoar bedoarn

stjerre ik stjer stoar stoarn

genietsje ik genietsje genoat genoa­ten

**û-oe-û (wurde ek swak ferbûgd)/û-oe-u**

rûke ik rûk roek rûkt

dûke ik dûk doek dûkt

krûpe ik krûp kroep krûpt/krûpen

slûpe ik slûp sloep slûpt/slûpen

glûpe ik glûp gloep glûpt/glûpen

lûke ik lûk loek/luts lutsen

**a/aa-oe-oe/ea-oe-oe**

drage ik draach droech droegen

grave ik graaf groef groeven

waakse ik waaks woeks woeksen

weagje ik weagje woech woegen

**oare tiidwurden mei oe yn 'e doetiid**

falle ik fal foel fallen

farre ik far foer fearn

skeppe ik skep skoep skepen

**losse gefallen**

komme ik kom kaam kommen

nimme ik nim naam nommen

hâlde ik hâld hold holden

roppe ik rop rôp roppen

**Tiidwurden dy’t yn ‘t Frysk regelmjittich binne en yn ‘t Nederlânsk ûnregelmjittich**

wize wiisde wiisd wijzen wees gewezen

priizgje priizge priizge prijzen prees geprezen

mije mijde mijd mijden meed gemeden

stige stiigde stiigd stijgen steeg gestegen

bûge bûgde bûgd buigen boog gebogen

sûge sûgde sûgd zuigen zoog gezogen

snuve snúfde snúfd snuiven snoof gesnoven

drippe dripte dript druipen droop gedropen

fluitsje fluite fluite fluiten floot gefloten

spuitsje spuite spuite spuiten spoot gespoten

lige liigde liigd liegen loog gelogen

**Tiidwurden dy’t yn ‘t Frysk ûnregelmjittich binne en yn ‘t Nederlânsk regelmjittich**

winke wonk wonken wenken wenkte gewenkt

minge mong mongen mengen mengde gemengd

merke murk murken merken merkte gemerkt

1. **LIST FAN TAALKUNDIGE BEGRIPEN**

Frysk Nederlânsk

besitlik foarnamwurd bezittelijk voornaamwoord

betreklik foarnamwurd betrekkelijk voornaamwoord

bylûd medeklinker

bynwurd voegwoord

bysin bijzin

bywurd bijwoord

brekking klankverandering bij een twee­klank waarbij het accent

van de eerste naar de tweede klank verspringt

bûging verbuiging

doetiid verleden tijd

eigenskipswurd bijvoegelijk naamwoord

fergrutsjende trep vergrotende trap

ferhâldingswurd voorzetsel

ferlytsingswurd verkleinwoord

freegjend foarnamwurd vragend voornaamwoord

haadwurd zelfstandig naamwoord

helptiidwurd hulpwerkwoord

ienlûd éénklank

inkeltal enkelvoud

lidwurd lidwoord

lûd klinker

meartal meervoud

mulwurd deelwoord

nammefoarm infinitief

nasalearring nasalering

noaslûd neusklank

notiid tegenwoordige tijd

oanwizend foarnamwurd aanwijzend voornaamwoord

oertreffende trep overtreffende trap

ôfslutend mulwurd voltooid deelwoord

persoanlik foarnamwurd persoonlijk voornaamwoord

persoansfoarm persoonsvorm

stellende trep stellende trap

telwurd telwurd

tiidwurd werkwoord

treppen fan ferliking trappen van vergelijking

trijelûd drieklank

twalûd tweeklank

ûnbepaald foarnamwurd onbepaald voornaamwoord

ûnbepaald telwurd onbepaald telwoord

wurdlid lettergreep